中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
今日出紙兩張半每份壹毫

釣魚台主權屬我 海底探油即開始
經濟部長孫運璿在立院表示
大陸礁層問題中日開始會商

【台北廿四日法新社電】中華民國經濟部長孫運璿今日在此間宣佈：中華民國將於下月在引起爭論的釣魚台島開始探油工作。孫氏於今晨在立法院的一項質詢中，發表上述公佈。他說：經濟部對中華民國在釣魚台島的主權問題的立場，與外交部一樣。日本駐華大使板垣修，昨日曾就日本對該羣島主權的要求和中華民國在該區開採石油的計劃等事，與中華民國外交部作首次接觸。討論的詳情未有揭露。中華民國方面人士說：這類非正式討論，可能於未來繼續舉行。

【東京廿四日中央社專電】日本外務省人士今天說，日本希望與中華民國「經由友好談判解決大陸礁層問題」。該人士透露日本駐華大使板垣修與中華民國外交部次長沈劍虹昨天在台北舉行第一次預備會談。該人士說板垣修大使曾轉達日本政府對問題的基本看法。

【東京二十四日時事社電】據日本外務省有關人士透露，關於釣魚台羣島周邊東海大陸礁層海底資源開發問題，日本、中華民國兩國政府昨日在台北舉行第一次談判。席間板垣修大使提出日本方面的解決方案。關於提案的內容，外務省有關人士避作說明，據悉兩國政府今後將繼續在台北，循由通常外交途徑，進行交涉。

【台北廿四日中央社電】經濟部長孫運璿今天在立法院經濟委員會表示，過去與中共貿易或接受周恩來貿易四原則的日本廠商，如果重新聲明不與中共往來，我們可以考慮與其恢復貿易關係。

他並重申我國的兩項決定：（一）與中共通商的所謂「友好商社」的會員斷絕往來。（二）公開承認接受周恩來貿易「四原則」的廠商，斷絕來往。

四強決議施用壓力 延長中東停火協定
埃利蘇丹三國數日內開高峯會議

【聯合國廿四日美聯社電】四強業已決定，敦促埃及、約但和以色列延長於十一月五日期滿的中東停火之後，他們將從事恢復和平，以圖最後解決各方的敵對。

聯合國秘書長宇丹，在他的辦公廳與蘇俄外長葛羅米柯、法國外長徐滿、英國外相柯姆和美國國務卿羅傑士，舉行三小時半會議後，於星期五晚宣佈上述決定。出席會談的，還有聯合國中東大使雅寧。

宇丹的聲明，是由一位聯合國發言人代表發表的。該項聲明說：「四國外長與聯合國秘書長宇丹和雅寧，對中東局勢曾作一次有效的交換意見。他們同意努力使雅寧儘早恢復他的任務，尋求通過有關各方面的協議，來延長遵守停火期限的可能性，和尋求一項以安理會決議為基礎的和平解決辦法。四強將繼續它們的商議，同時它們的駐紐約聯合國常任代表，將於十月廿八日再度開會。」

【開羅廿四日路透社電】埃及內政部長沙里夫今日在此間說：一般預料，一項討論中東危機最新發展的埃及、利比亞和蘇丹三國高峯會議，將於數天內在開羅舉行。他是偕同埃及總統沙達特前往的黎波里，參加利比亞革命指揮部委員會主席加達菲上校之則，在開羅機場對記者發表上述談話。

沙里夫說：他訪問利比亞的目的之一，是強調埃及將繼續執行已故總統納塞爾的政策。根據於去年十二月在的黎波里達成的一項協議，埃及、利比亞和蘇丹三國領袖，曾誓在各方面協助他們的政策。

尼克遜在聯大呼籲 美俄衷誠合作 確保世界安寧

【聯合國廿三日法新社電】尼克遜總統今日說，世界的命運寄賴於兩大國家，他呼籲美蘇對合作來解決這「戰爭與和平」問題。

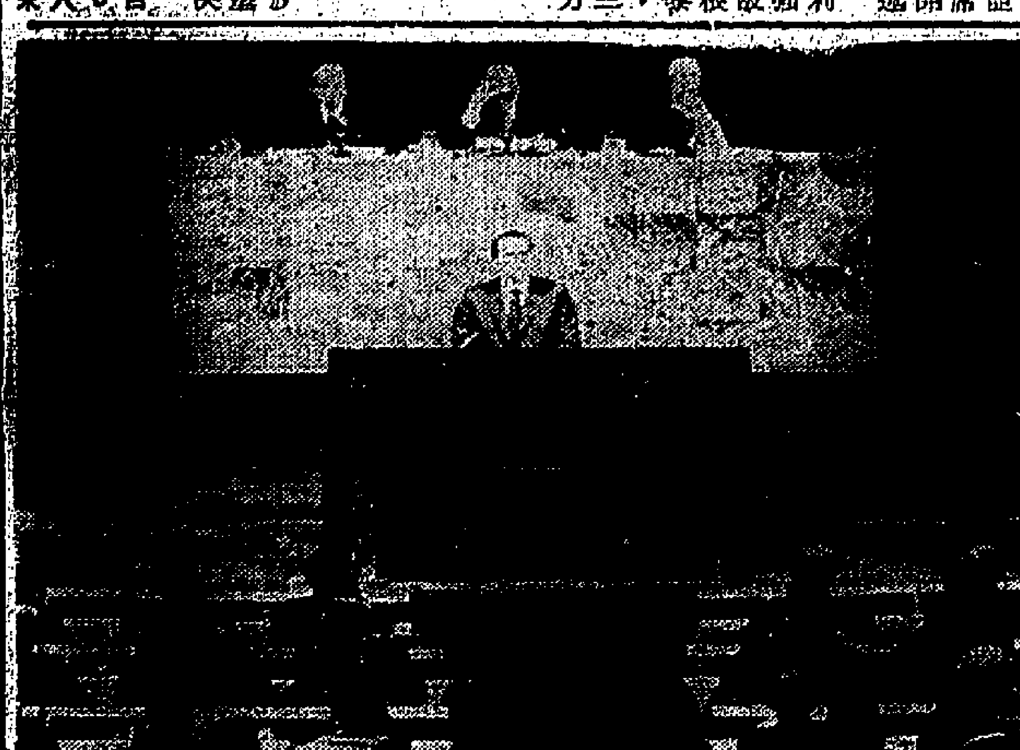
在聯合國大會致辭說：「除非美蘇衷誠合作於符合人類希望的廣大基礎上面，否則不能解決和戰問題。」

在演辭裡面，總統自稱是「現實主義者」。他提醒說，如果世人在第二次世界大戰結束時的希望未能實現，這就是因為美國與蘇俄之間的戰時同盟未能予以維持。

但總統強調兩大國的歧見不足以妨碍它們在其自己的利益或在全世界的利益上合作，特別是在限制核子武器及在重建中東區內和平方面合作。

論及中東時，他呼籲延長埃及與以色列之間的現時停火時間，並要求產生一種信心，使和平努力在這信念之內得以前進——這一句話可能間接指埃及與蘇聯破壞停火地帶的軍事現狀而言。

他說：「中東是今日的一個充滿地方性敵對行動的地區，而這一個地區，美國與蘇聯的重大利益同是受到影響。很明顯，獲致和平解決的基本責任，在於中東區內的國家，不過，特別是在這地區之內，兩大國的行動應該是加強該地區的和平力量而不是加強戰爭的力量。是故最重要的，就是我們與蘇聯協力以使中東避免戰爭，並協力來發展一種氣氛，使中東區內的國家將知道待人寬容如待自己」。



美總統在聯大演說：尼克遜總統於十月廿三日在聯大會議席上發表演說，要求蘇俄和合衆國，在一條通往結束武器競爭的「新路」上前進。在後面的是（由左至右）聯合國秘書長宇丹，聯大主席漢布洛和聯大事務副助理秘書史道羅普路斯。（合衆國際社無綫電傳真）

總統繼又列舉四點：這四點將可以使共國家和蘇俄克服它們的歧見，並互相合作：㊀我們兩國都不需要有一場有犧牲數以百萬計人民生命的核子戰爭。㊁我們雙方應歡迎有機會來減少軍備的巨大耗費，並應用我們的資源從事建設而不用於破壞。㊂我們同是大工業國家，如果世界情況能使我們增加貿易和接觸，顯然這將是我們每一方面的自己經濟利益。㊃世界上急迫的經濟和社會之需求，可以給予我們的競爭一個有創造能力的方面。

【聯合國廿三日法新社電】尼克遜總統今日在聯合國大會致辭時，對於中南半島全面停火，及以談判方法來解決爭之事，作出新呼籲。他以要求世界大砲沉寂下來並保持沉寂的語調來結束他的演說。

嚴副總統 週二返國

【紐約廿三日中央社電】嚴副總統今晚重申他的信念，儘管目前環境艱難，中華民國仍將有光明燦爛的前途。嚴副總統今晚應邀出席九個僑團晚宴時，作上述表示。

【舊金山二十三日中央社電】嚴副總統結束華盛頓訪問，準備離美返國之前，將于十月二十六日訪問洛杉磯，並會晤當地華僑。嚴副總統預定廿七日離開洛杉磯，在舊金山換乘飛機，返回台北。

英倫海峽油輪互撞 發生爆炸死傷多人

【朴次茅斯廿四日路透社電】海軍消防員今日企圖控制一艘運油船「太平洋光榮」號（在利比亞註册的）船上的火警。該運油船於昨晚在英倫海峽與另一艘油船相撞後，發生一連串爆炸，使該艘船癱瘓下來。

在四十二名大多來自香港的水手中，最新的傷亡數字是五人死亡，八人失蹤，四人重傷。這艘四萬三千噸重的運油船，載着十萬噸石油，準備開往阿姆斯特丹，於格林威治時間下午七時，與另一艘在利比亞註册的運油船「亞利哥奧」號相撞，但後者祇受到輕微的損壞。

當水手準備棄船時，機房發生三次爆炸，炸裂該船右舷，至有大量石油瀉入海中。消防員在黎明後登上該船，控制了船樓上的火勢，把火勢限制在機房和船尾部份。一位皇家海軍發言人認為，由該船仍在燃燒中的石油所造成的染污，祇是輕微的。

生還的二十六名水手，包括船長和二副，已被送往加士蒲醫院治療。

台灣光復廿五周年 蔣總統昨書勉各界 戒除奢侈逸樂怠惰

【中興新村二十四日中央社電】蔣總統於台灣光復廿五週年紀念日，發表告台灣同胞書，全文如次：

台灣全體同胞：

台灣光復節是一個光輝燦爛的日子，因為從這一天起，台灣重歸祖國的懷抱，為台灣同胞帶來了自由幸福的生活，為國民革命寫下了承先啓後的歷史。這一個節日，是由全國軍民同胞浴血抗戰，犧牲奮鬥纔能獲得的。我們在此慶祝台灣廿五週年光復節，一方面對於當年大陸同胞艱苦卓絕的奮鬥，表示感念；一方面對於今日淪陷在共匪暴政下的大陸同胞，基於骨肉血親的關係，更感到無限沉痛的關切。

台灣光復二十五年，農工生產突飛猛晉，都市鄉村普遍繁榮，地方自治基礎堅固，國民教育日益加強，無論是消極的除弊與積極的建設，一切都是為了三民主義的實踐，都是為了中華文化的復興，使我們的社會走向均富、安和、樂利的境地。我們多年來努力的成果，不僅人民生活水準不斷提高，並且遏阻了毛共的對外囂動，厚植了亞太地區的自由安全，使這個光復基地，成為太平洋上的光明燈塔。而這種輝煌的成果，乃是政府與人民密切合作，共同創造的。這又說明了唯有台灣重歸祖國的懷抱，纔能使政府與人民結為一體，勤求進步。我們也深信唯有我們中華民國政府領導全國軍民共同奮鬥，纔能拯除毛共的暴力，回復大陸同胞的自由。

政府的施政，一切符合人民的願望，滿足民衆的要求，以便民利民為先務，而養民與教民，必須並重，纔能使社會成為進步的社會，國民成為現代的國民。我們的民生經濟建設，乃是要農業與工業均衡發展，並且要以農業為基礎，工業為主導為其基本的原則。我們的文化教育建設，乃是要在傳統文化的光輝照耀之下，辦好九年國民教育，注重民族精神教育，公民道德教育與科學技術教育。公務人員在此項目標之下，應加強其責任觀念，提高其服務精神，造成經濟繁榮的再創造，文化復興的再推進，政治革新的再擴大，軍事建設的再進步，與討毛反共行動的再開展，使成為完成以台灣為三民主義模範省的建設，使成為大陸光復後重建三民主義新中國的藍圖。國父在開國時曾訓示我們：「改革之任，人人有責」。今天推行全面革新，不止是政府的責任，同時也是全體國民的責任。人人必須在建設台灣、光復大陸的要求上，獻出智慧，提供力量，而要善盡個人對國家民族的責任，首先注意本身生活的革新。近年來，由於經濟發展，社會安定的結果，已發生一種奢侈逸樂和怠惰因循的現象，抵銷了我們繁榮進步的努力。因此，必須記取「國民生活須知」的實踐和社會沉溺人心的矯正，使成能自立自強，奮發向上，以今日的發展，啓導明日的新機。

今天大陸同胞正陷於水深火熱，暗無天日的毛共奴役之下，他們都是與毛共具有血海深仇的死敵，其要求生存與自由的願望，是何等的迫切。我們必須認識，今日受苦受難，受壓迫，受屠殺的大陸同胞，也正是當年爭取抗戰勝利，光復台灣的弟兄及其親屬。他們和我們是血肉相連，榮辱一體。因此，我們要在一個目標之下，團結一致，携手邁進，由台灣建設成果的擴大，進而早日完成光復大陸的神聖使命，以去揭開歷史意義，開拓國家民族的光明前途。

蔣總統論持久和平 祇能倚賴道德力量
應美報之請撰簡短致詞

【台北廿四日中央社電】蔣總統在聯合國成立二十五週年紀念日指出，持久的和平無法建立於機會主義的流沙，而僅能奠基于道德力量的磐石。蔣總統是應美國「紐約時報」之請，為該報發行的聯合國成立廿五週年紀念特刊撰致的簡短致詞中，作這項表示。

簡短致詞的全文是：「聯合國初創于第二次世界大戰浩刼之後，旨在依據法律及正義原則，維護世界和平及安全。茲值聯合國成立廿五週年，實為獨往人類公正和平世界之所有人士同申慶祝之良機。中華民國為聯合國創始會員國之一，願藉此機會重申其對憲章所訂宗旨及原則之信念。吾人切須銘記，持久之和平無法建立于機會主義之流沙，而僅能奠定于道德力量的磐石。」

紐約時報的這項特刊，將在該報十月廿五日星期日版刊行，特刊中登載各國元首的簡短致詞。

中華民國籍主教 反對教宗訪香港
教廷駐華大使昨離台

【台北廿四日法新社電】中華民國籍的主教們今日發出反對教宗保祿可能訪問香港的呼號。他們說，教宗此行，可能會引起誤會。

台灣區華籍主教們在一項聲明中說：教宗應避免到香港去，因為他在彼處的出現，可能被誤會。他的訪問和聲明，可能被共黨所曲解。這些主教促請教宗到台灣去，撫慰該處的華人祝福。他們又要求教廷速委派一位新的教廷大使到台北，以接替今日離開此間轉派南美工作的艾可儀大使。

【台北廿四日中央社電】任期屆滿的教廷駐華大使艾可儀，今天搭機返回梵帝岡。艾可儀已奉調到厄瓜多爾服務，他的繼任人選尚待教廷宣佈，目前在台北的館務暫由館員柏節代理。

美國會代表團 下月初訪台北
與美未來對華軍援有關

【華盛頓廿三日中央社電】由路易斯安那州衆議員派斯曼率領的一個美國國會代表團，將于十一月初訪問中華民國。據悉，衆議院撥款委員會委員貝愛華德衆議員，亦為該代表團團員之一，尚有另一位衆議員，或許也是衆議院撥款委員會委員，亦可能參加此次對中華民國的訪問。

據派斯曼衆議員辦公室星期五表示，這個代表團預定十一月九日下午，抵達台北。該代表團將在自由中國逗留三日。派斯曼係衆議院撥款委員會援外撥款小組委員會主席，該代表團可能將在自由中國援助計劃之資，有關此次旅行的報告。在此項報告中，也將提出美國對中華民國軍事援助計劃的建議。值得注意的是，派斯曼衆議員雖對援外長時期執持反對的態度，但他是援助中華民國的熱烈支持者，去年底及本年初，派斯曼曾在衆議院中，竭力支持以「幽靈式」噴射機一中隊給予中華民國，雖未成功，情意可感。

嚇阻共黨不得妄動 美將舉行龐大演習 炫耀越洋空運能力

【漢城廿四日美聯社電】南韓軍方人士於星期六日說：美國將於明年三月，進行另一項「越太平洋」空運進攻演習，這將是有史以來最長的和最大的軍事演習。

據消息人士說：這個人員及數達一師的空運部隊及其裝備，將自一個在美國本土的空軍基地，登上飛機，然後把他們空投在南韓的假設戰場。所用的飛機為空軍的C五型「銀河」式運輸機（全球最大的飛機）和較小型的姊妹機C一四一型「星運」式機，將表演它們迅速運載軍隊、裝備和貨品的能力。

據間接地，這次演習有兩個目的：㊀警告北韓不要對南韓和美國的防衛力量作錯誤的估計；㊁向南韓保證不用擔心美國在南韓的減少駐軍計劃。

美國現正把駐在南韓的六萬四千軍隊撤走二萬人，預料這個撤兵計劃將於明年六月完成。在南韓的一位美軍發言人最近說：現已有一萬二千人撤出南韓。

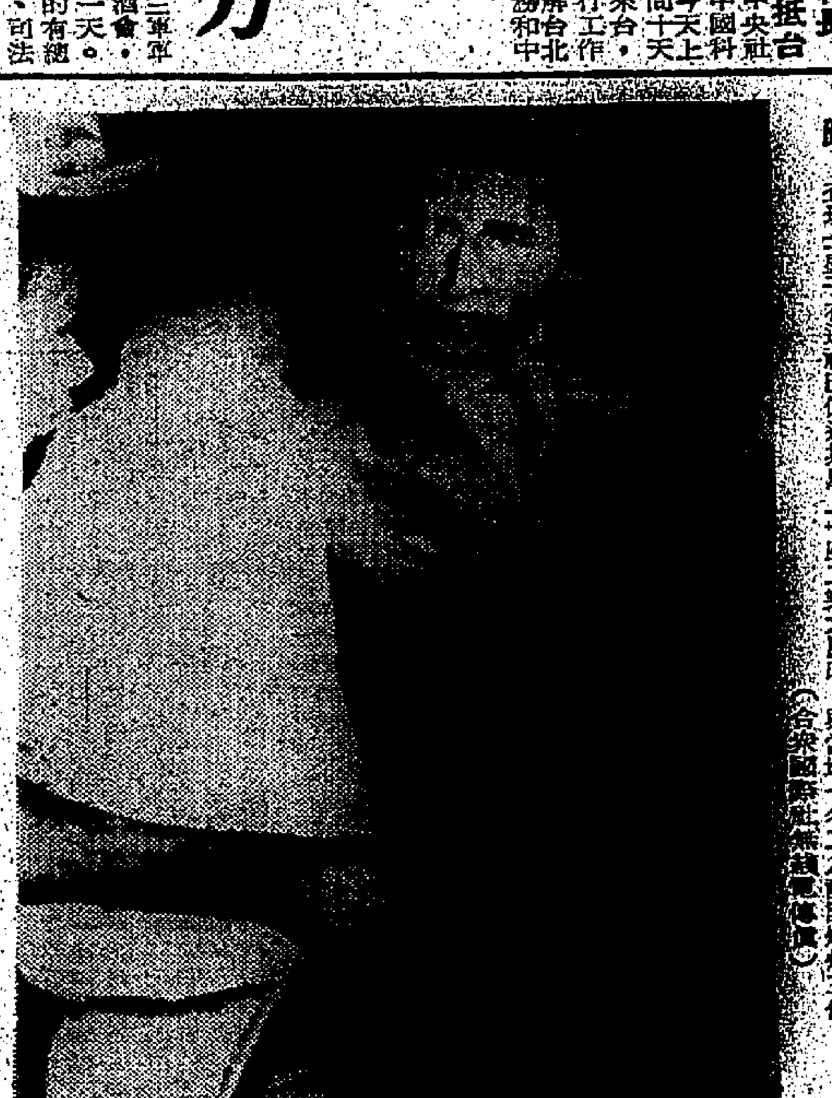
台中外人士 昨集會慶祝聯合國紀念

【台北廿四日中央社電】二百餘位中外人士，今天下午聚集一堂，共同慶祝聯合國成立二十五週年。

中華民國聯合國同志會會長何應欽，今天下午五時半在台北三軍軍官俱樂部，舉行酒會，慶祝這有意義的一天。應邀參加酒會的有總統府秘書長張羣、司法院長謝冠生、立法院長黄國書、行政院副院長蔣經國等中國政府首長，各國駐華使節、在華服務的聯合國專家，以及研究國際政治的學者等三百餘人。

國務院中國科長 舒史密斯昨抵台

【台北廿四日中央社電】美國國務院中國科科長舒史密斯，今天上午飛到台北，訪問十天。這是他第四次來台，他這項年度例行工作旅行，目的在瞭解台北美國大使館的業務和中國的近況。



圖：老撾七皇子在巡視巴佩道斯島上一座工業大廈時，與當地一名工人談論機械工作。（合衆國際社無綫電傳真）

倫敦有此傳說 被中共拘留英人 若干名可能獲釋

【倫敦二十三日路透社電】消息靈通人士星期五晚說：中共可能即將釋放在大陸被拘留的六名英國人中若干人，他們是自「文化革命」以來，未經審判而被囚禁者。

這種行動，係與上週香港政府靜靜釋放四名因在一九六七年參加暴動的囚犯有關。據港當局說，這四名犯人，刑期尚未滿，因健康理由而獲釋者。

所有六名英國人的獲釋，將消除彼此不安，還將消除曾妨碍倫敦與北平關係的改善。

在本月初，英國外交部遠東司英根曾訪問北平，與中共高級官員談論英國與中共的政治和貿易關係。他們的會談集中在中共的一項建議，該建議，雙方應互相交換「大使」，這將是自英國於一九五零年承認中共以來的首次。

在大陸被拘的有四名英國人，為同情中共政權而赴中國大陸居住者，他們似乎從未向英國大使館登記，中共人士稱，他們現在已被當作「中國人」。

其他兩名被拘的英國人，一為海員告魯殊，一為銀行經理約翰遜。他們分別自一九六八年被拘者，告魯殊為一艘英國船的二副，約翰遜為上海渣打銀行經理。（按告魯殊已獲釋）

北越獲俄援 年逾十億元

【莫斯科廿三日合衆國際社電】蘇俄今日公佈，根據新訂立的協定，擴大予北越軍事與經濟援助，加強兩國關係。

公佈未許透露援助的實際程度，但估計每年將超過十億美元。

星期二日由北越副總理阮康及蘇俄副總理阿梧夫簽署，表示在過去十二個月間莫斯科與河內已達成第三個援助條約。

除去年十月簽署的基本援助協定外，莫斯科另於六月公佈，已簽署另一條約增加河內的軍事援助，以答覆美國在中南半島擴大的戰爭。當時尼克遜政府已派兵至柬埔寨。

倫敦成臭市 英軍要掃街

【倫敦二十四日美聯社電】英國的清道夫罷工將達一個月，滿街的垃圾威脅康健衛生，政府業已下令派遣軍隊，去街道掃除垃圾。

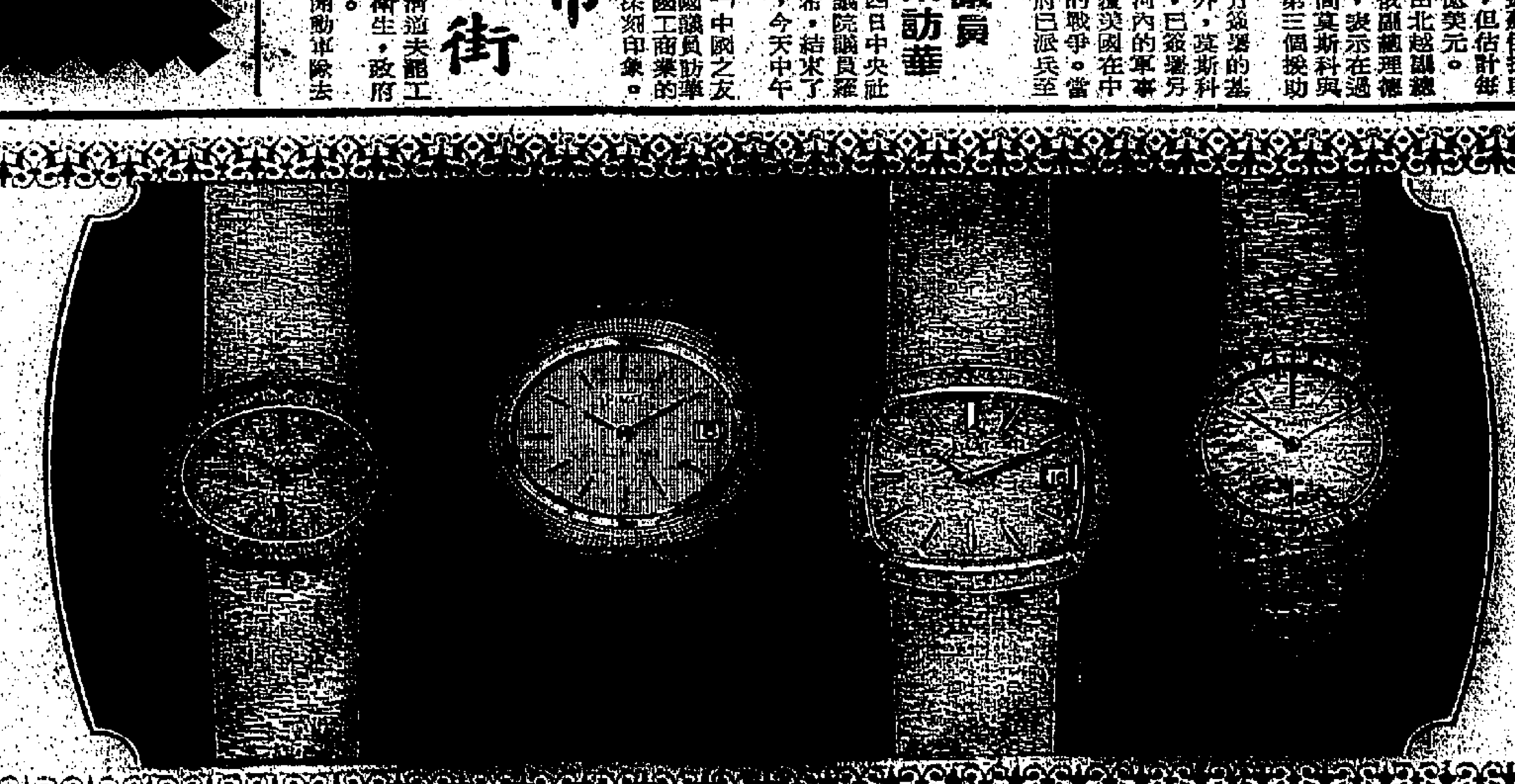
據國防部說：「在數小時內，即將開動軍隊去倫敦鐵塔區執行清潔工作。」

英兩議員 結束訪華

【台北廿四日中央社電】英國下議院議員羅吉斯和愛米希，結束了十天的訪問，今天中午離開台北。這兩位有「中國之友」之稱的英國議員訪華期間，對我國工商業的發達，留下深刻印象。

秋季新裝
男女衣料
新式女裝
女裝每件由$16.50起
衣料每碼由$4.40起
童裝每件由$8.50至$19.00

PIAGET
伯壽表....
正如閣下之風範，
非他人所能仿效。



總代理：瑞華表行有限公司 香港德輔道中聯邦大廈909室 電話：H224777
經銷處：瑞華表行有限公司 門市部 香港：德輔道中聯邦大廈 電話：H236447 九龍：彌敦道57-59號 電話：K680692
金寶表行有限公司 香港：皇后大道中60號 電話：H227155
金生儀鐘錶有限公司 台北：博愛路33號 電話：330869 武昌街二段94號 電話：360751

共軍被逐出越東寮後 中南半島始有眞和平
阮文紹謂與共黨簽和約不可靠

【南越・頭頓廿四日合衆國際社電】南越總理阮文紹今日說：等到共黨被逐出南越、寮國和柬埔寨之後，中南半島才可能有持久的和平。他說，如果南越取得和平，但共黨仍留在寮國和柬埔寨，則我們的和平亦將被他們所危及。他並補充說：他並不信任由共黨簽署的和平協議，即使他們簽訂了協議，他們仍會附加一些不可能被接納的條件。他說：南越願意進行有適當監督和保證的停火。阮文紹在這個南海勝地（距西貢以東四十哩）舉行兩日會議時，發表上述談話。該會議是阮文紹在這個南海勝地中最大的一次，有四十四省的省長，二百五十縣的縣長與二十五名內閣閣員和其他南越高級官員，出席該次會議。會議目的在討論一九七〇年度南越經濟計劃的進展，並計劃未來要做的事。阮文紹在會議席上說：各地方官員現在應返回本區控制其餘的村落，殲滅共黨的基層組織。阮文紹於今日下午返回西貢。

加緊炸北越補給綫 東約顧問擬具計劃
南越柬埔寨戰場沉寂僅小接觸

【曼谷廿四日合衆國際社電】泰國空軍上將乃他威於星期五日說：東南亞公約組織的軍事顧問們，於上星期在檀香山舉行會議時，擬定加緊轟炸胡志明小徑的計劃。

乃他威於參加會議後，返抵此間，不願詳細透露這項計劃，但他告訴記者說：軍事顧問們要求美國加緊轟炸在寮國境內的胡志明小徑，以切斷共黨輸送至寮國、南越、柬埔寨和泰國的武器和糧食供應綫。

乃他威說：各軍事顧問要求所有有關國家，對柬埔寨以軍事援助。他補充說：他們知道諸國政府比以前更爲穩定，而且亦不需要派遣軍隊前往柬埔寨。

【西貢廿四日法新社電】南越軍事發言人今晚在此間報導：南越軍在國內南北兩個地方，與共軍兩度接觸，擊斃三十九名越共，而美軍則未有與共軍發生接觸。

越共據報亦於昨日在廣治省北部一個民兵排手中，遭受到重大的損失。衝突是在省會東河四哩以外地區爆發的。

駐區附近的軍人，有兩人殉職，六人受傷，據報他們擊斃了二十名越共。

在人口稠密的湄公河三角洲南端，約有一千名政府軍與集結在該區數目不明共軍，發生零星戰鬥。一位南越政府發言人說：雖然政府軍並無遭受傷亡，但他們擊斃了十九名敵人。

在北部地區，越共以巨型的一二二公厘火箭，射擊在德德（距峴港不遠）的南越特種部隊營地，並於昨日擊斃十三名平民，另外擊傷十五人。

【金邊廿四日路透社電】柬埔寨最高司令部發言人說：柬埔寨戰場今日繼續沉寂，昨日或前日都並無大規模的戰事行動。

柬埔寨軍方發言人安變少校說：一項加强的戰場上行動，預料可能在雨季結束時開始。雨季預料在幾個星期內即將結束。當被問及他是否認爲越共和北越部隊會在雨季結束後大舉進攻時，他答覆說：「我們現正等候他們的來臨。」

魁省軍警加緊搜捕工作
一名綁架疑匪落網
英報稱共黨已控制蒙市

【加拿大・蒙特里爾廿四日美聯社電】魁北克省警方於星期五日發出數份通緝令，緝捕另外三名，與綁架並在十月十七日殺害魁北克勞工部長拉龐特有關的「魁北克解放陣綫」恐佈綁架分子。

這些控告同謀綁架拉龐特罪名的通緝令，分別對一名二十三歲的嘗力西羅德，一名十九歲的學生羅爾斯奎和另一名二十三歲的嘗力積奎士．羅斯發出。積奎士．羅斯是因與兩宗綁架案有關而被緝捕的保羅．羅斯的弟弟。

【蒙特里爾廿四日美聯社電】此間警方說：一名與描述爲綁架魁北克勞工部長拉龐特和英國外交官告羅斯的通緝疑犯相當吻合的男子納然．羅爾奎，於星期六日在魁北克省赫爾區被捕。

魁北克省一位警方發言人說：這名男子已被帶往蒙特里爾，進行辨認。他說：「他與我們所得的疑犯的描述吻合，唯一不符合的，就是他的出生日期，他不肯說出來。」有關這次逮捕的詳情，即時仍未獲悉。

【蒙特里爾廿三日合衆國際社電】追尋綁架英國外交使節告羅斯人士的活動，今日已擴大成軍事行動。軍方派遣兵士，搜索叢林區市鎮，偵察機在農村上空飛行，拍攝照片。

對告羅斯的追尋，今日已屆第十九日。自魁北克勞工部長拉龐特被撕票，告氏在星期日有一函告稱安全後，迄未再有其消息。

在蒙特里爾的魁北克省警方說，他們已失掉所有線索，祇有根據一些告密，每日追尋。在戰時緊急法令下，警方今日又逮捕了十人，而已把一零二人釋放。現在魁北克全省，被拘在獄中者共有二七一人，大部份在蒙特里爾。

四十輛軍車的兵士及警察，搜索聯邦首都渥太華以北加丁諾山的廿士維利鎮。搜索的範圍，遍及屋宇、穀倉、雞舍與田野。

【法新社魁北克二十三日電】魁北克今日正式証實，蒙特里爾市的市政選舉要如期在下週日舉行，現並無延期計劃。

【蒙特里爾廿四日法新社電】魁北克有十二個代表九萬三千一百名工人的工會，對於代表五十七萬工人的若干間工會所發出請求聯邦政府執行戰時措施法令的一項決議，已拒絕參加。

這些意見不同的工會，包括「國際起落貨工會」、「國際女服工會」和「國際機械員協會」在內。他們於昨日發出一項聲明，不參與魁北克工聯會在上星期三日所採取抨擊政府的決定，指這是「草率」的。

「加拿大通訊社」今日報導：在此同時，有一萬二千名會員的蒙特里爾教師聯盟主席里奧斯，已警告各教師避免在課室中談及有關這項戰時措施法令的任何事項。

【倫敦廿三日中央社電】「每日快報」報導蒙特里爾恐怖份子活動的消息時說，在加拿大的心臟地帶潛伏了另一個古巴。

該報說：魁北克解放陣綫運動已滲入所有重要地點，並組織嚴密，其細胞分子與加拿大的數百個無綫電台保持接觸。據負責根除恐怖分子的防衆隊專家估計，在魁北克各地散佈有五十個細胞。

這位記者又說，每一個細胞依據典型的馬克斯主義方式，由十人組成，組成一個獨立單位，在理論上，每一個單位的成員之間皆互不相識。

英軍掃除倫敦垃圾：英國兵士於十月廿四日在倫敦比特高街把垃圾搬運上貨車的情形。在衞生當局宣佈垃圾堆積對衞生造成威脅之後，防衞軍和皇家工兵奉令出動，清除垃圾。若干市政工人的罷工，已使近條著名街道的市場，垃圾堆積如山。（合衆國際社無綫電傳眞）

社論
剪不斷理還亂的飛禍
——分析其癥結：仍在於剪得太輕，理得不徹底

前天高等法院刑庭宣判了一宗青少年的命案。據案情透露：在本年五月間，李鄭屋村一名叫朱景祥的青年，於離家出外行至樓下之際，被一羣青年圍毆，其中一人用蠻軍刀將朱刺至重傷，送至醫院後不治而斃命。傷死者在院治傷時，向警方透露是「黑旗」及「鬼仔」所爲。警方乃根據線索拘捕到涉嫌份子，年十六歲的蘇姓男童，於是提出控告：一、於本年五月廿四日在九龍地區謀殺青年朱景祥；二、嚴重傷害朱景祥身體。聆訊該案的陪審團認爲被告的謀殺罪名不成立，但傷人有罪。法官在聽取被告身世調查的報告書後，判決被告入兒童感化所，接受感化九個月至三年。這件案的判決，經感化官的調查，陪審員的商討，最後經法官的裁定，當然是非常週到而公平的了。

但在前一天卻又發生一宗新聞，九龍旺角砵蘭街地區，一位四十多歲的寡婦，夫死後携帶四個子女，以賣粽爲業，做街邊小販，辛苦養活一家。距其十三歲的兒子黃東，性極頑暴，在小學讀書不成，轉在餐室做外賣，又好賭時輸，常向母索款。那天就因索款不遂，竟失去理性，用板櫈等物狂毆其母，致其母頭傷流血，急送醫院救治。但該黃姓男童臨走時，卻大聲疾呼地說：「我祇十三歲，就算打死人，也不致填命，甚至連監也不要坐，最多不過受感化！」

從這一段的新聞，大家會不期然而然的同聲太息：其一是現在道德的淪亡，倫常的乖變，一個還未成年的小童，竟然忘記其母含辛茹苦，胼手胝足來撫養自己的恩物，沒有一點人性的存在；其次是法庭上對青少年的一片仁心和公平判決，竟然被歪作姑息溺愛的態度，利用爲行兇的寬解語，眞是出乎愛護青少年的人意料之外了。

由於這種反常而錯誤的心理廣泛發展，而青少年的罪行亦普遍發生，有些不是偶發的，意外的，許多甚而是有組織的，有計劃的。檢查過去青少年犯罪的紀錄，由於個人的一時衝動或者好奇而造成的，爲數極少。一般都是結黨成羣，受秘密會社的指揮行動；或者自立組織，合作活動。其行動的卑鄙和兇狠，殘酷，兼而有之。如專門對毫無抵抗力量的弱質婦女，搶劫財物，强姦非禮，甚且在得手之後，還加以傷害。或者糾衆截刧單身途人，傾囊搶去之後，更刺傷其眼睛身體。又或勒索小童，毆人入會，以爲擄財驅遣的工具。像日昨的一段消息，一個跛腳的小販，因不甘被兇飛黨串推倒攤檔，加以責難，卻被飛黨合力刺傷。向一個弱小殘廢的人施用毒手，是何等卑污怯儒的行爲，久爲市民所憤激和不齒了。不過市民雖則憤怒沸騰，然飛禍尚未少戢。據統計的資料，反而繼續的增加。刧殺鬥毆之外，更向少女方面發展組織。日前已聞及黑社會中的飛仔脅誘九龍塘打老道某間書院的三位女學生入會。這不過是被揭發出的一宗而已，其實類似的事件仍不斷的伸展。可能許多少女畏懼彼號的强暴兇殘不敢揭露報警，忍受荼毒的。可見今日本港的飛禍，眞如李清照的詞所云：「剪不斷，理還亂。」毒害善良市民已到了嚴重的程度，非認眞的撲滅不可。

談到對飛禍「剪」的問題，輕輕的剪似乎發揮不少甚麼作用，還須用大刀濶斧的剷除。胡百全議員於本月七日在立法局會議席上，對於如何保護本港絕大多數奉公守法的良民，而又同時可以將社會上一小撮的兇暴之徒加以改造一項問題，表示意見。他說除了加强教育，需要政府慷慨資助青年中心外，更認爲處罰兇頑青年罪犯的方法，極力主張使用笞刑。因青年罪犯，初犯須從寬，使其悔過自新。但再度犯法時，則應施以較嚴的刑罰，務使感覺犯罪後受刑的痛苦，而不敢於將來再犯。又分析法院建立仁慈性的處罰原則，願依期望兇暴之徒，得有機會以改過自新，殊不知如此做法，不特縱容他們，而且足以鼓勵他們不斷作惡。試問何從保護廣大奉公守法的良民？同時因憐憫的情緒，引致常持仁慈之念，遂使兇暴案件，完全甚於寬大懲刑的宗旨。甚至殺人罪的判決，亦祇係短時期的監禁，或竟判簽保釋放。試問被殺死者之寃，何由伸雪呢？尤其恐怕這些青年罪犯認爲政府在這方面無能，他們可以爲所欲爲，無所顧忌。政府必須有以警告他們，如此做法，絕大錯誤，兇暴行爲，不得好報，其用以施暴傷害他人身體的刀餅，終會代以笞刑等同施於自己的身上。胡議員爲法界人士，議法甚深，眞是一針見血之談。

對飛禍談到「理」的方面，警務機關對於飛禍的破案率非低，頗肯注意，但都頭痛醫頭，腳痛醫腳，很少從事於追查淵源，跟尋組織關係的深入打擊，大規模的掃蕩。是否因日前街頭雜捕飛黨而受少數人的譏議而有所灰心？是否因艱苦拘來，輕易放去而有所吝嗇？這種委屈雖值得同情，惟身負治安之責，目睹惟兇的暴亂，仍應徹底的搜捕，廣泛的追蹤，配合法重刑處，敎化誘導，務求根本的撲滅。否則香港如發霉的爛果，外表繁榮，內裏腐爛，安定的命運是不能持久的。

毛共在拉丁美洲的活動（下）
——原載墨西哥共和雜誌

【中央社譯稿】自從古巴被用來作爲共黨攻擊美洲的據點後，中共的活動益形强烈，即使加斯特羅本人，因爲財政上的原因而遵循蘇俄路綫，也從未拒絕過中共的「典範」。

「中共國際」于六十年代開始組成。西班牙文報紙曾有如下之言：

「一九六三年六月，該黨在厄瓜多成立一個新部門……從那時起，一直到一九七〇年止，親毛派的極端左翼團體，已在三十多個國家中出現。」

這些已有毛派共黨在其境內加强活動的國家是那幾個呢？

在何雅士與羅德爾爲「法國文獻」所提供的一篇題爲「全世界親中共的運動和組織」的詳細報告當中，我們發現「比利時，秘魯，錫蘭，紐西蘭、澳洲、法國、委內瑞拉、哥倫比亞、加拿大、泰國、德國、伊朗、波蘭、阿根廷、玻利維亞、葡萄牙、義大利、希臘、巴拉圭、智利、瑞典、英國和印度境內，組織的活動均已達到成功階段。在所有上面提到的國家中，親中共的組織都已成立。」

一九六〇年，委內瑞拉民主行動黨內若干更爲極端的分子，即成立「革命左翼運動」，根據「拉丁美洲的游擊戰」這本小册子上的資料，在當時，親中共和親蘇俄的兩個團體，即公開表現的壁壘分明，委內瑞拉共產黨內的親毛派，較之拉丁美洲其他共黨內的親毛派，勢力都要來得雄厚。

「委內瑞拉共產黨」和「革命左翼運動」，以及在一九六七年之前成立的其他極端團體，如「民族解放陣綫」，和「一個邪非部門」——民族解放武力，沆瀣一氣，加上具有修正主義、毛派、加斯特羅派和蓋瓦拉派等各種背景的共產黨徒之助，游擊戰在委內瑞拉于焉興起。

一九六四年一月，智利共產黨「世紀報」上，刊出當時在獄中服刑的一位委內瑞拉共產黨徒馬奎斯所寫的一篇文章，强調鄉村游擊戰具有首要的重要性。他寫道：「經由和平手段，可以導致革命變革的階段已經結束。人們眞正需要的是革命行動，武裝戰鬥。」委內瑞拉共黨「外交部長」曼色拉，于一九六四年下半年，往訪包括蘇俄和中共在內的共黨國家時，也曾表示過類似的意見。

從那時起，贊成「溫和」路線，也就是親蘇俄派的修正主義者，取得對委內瑞拉共產黨的控制權，這當中，除了加拉弗密耶的一個加斯特羅派團體，有過一次例外事件之外，其他革命團體，一直分崩離析，企求在策略上有更爲有力的轉變。

哥倫比亞方面，由于在一九五九年一月波哥大暴動時成立的「工人、學生和農民運動」組織，于共游擊隊頭子網羅迄在一九六一年死去之後，其殘餘分子即與也是親中共的「馬列主義哥倫比亞共產黨」合併一處，因此，加斯特羅派和毛派團體之間的彼此瞭解，更爲明顯可見。

一九六六年四月發生的事尤其特殊意義，當時狄羅號何團體與走「哥倫比亞」路線的「哥倫比亞共產黨」舉行一次會議，「哥倫比亞武裝革命勢力」即告成立。親中共消息靈通的比利時共黨報紙「人民之聲」，當時即指稱，這種聯盟是「共同敵計」。

一九六七年三月和十一月二十七日，波哥大一份報紙「時代報」，即有阿托西那地區出現親中共游擊組織的報導。

稍後，一九六七年的十一月，親蘇俄的哥倫比亞中央和指揮委員會中的一位委員陣耶勒，即在該黨決定採取武裝鬥爭作爲奪權的基本手段之後，被迫辭去他在黨內的職務。

哥倫比亞，正和委內瑞拉一樣，都是屬于已有親毛派活動顯現的拉丁美洲國家之一。

秘魯的情形，則顯示

于國際共產主義，暴力本身不是目的，而是達到的一個手段；其目的即是奪取政權。

一九六七年一月份的「東西雜誌」轉載了發表在一九六六年九月份「新國際雜誌」上的一篇文章，特有如下報導：

秘魯的親中共激派謂游擊活動爲「冒險主義者」，其若干年輕的成員所以被中共宣傳所吸引，乃因他們偏好暴力。

親蘇俄的激派較少介入武裝革命，並宣判這類活動爲「不成熟」，甚至親加斯特羅的領導人，同樣的批評其與毛派分子和蘇維埃分子是同一步調。

玻利維亞方面，親蘇俄的共產黨徒，顯然並不贊同游擊活動，托洛斯基分子，支持這類活動，他們透過其一九六七年七月十四日出版的「世局展望」雜誌上，聲稱：「游擊形態的武裝鬥爭，勢不可免。」

另一方面，中共由「新華社」在一九六七年四月二十四日宣稱：「一份致玻利維亞人民宣言，正在拉巴斯城流傳，其中說到：『我們的黨相信，武裝革命是解放人民的唯一方法。』」

中美洲方面，親毛派路綫的共產主義一直在各個不同的共黨中，造成紛爭傾軋的現象，雖然如此，「文化大革命」類型的「暴力」路綫，受到這些激派內的年輕成員，更大的支持。親加斯特羅的路綫同樣受到歡迎，而其成功，主要是由于他們和巴島國的近鄰關係，及其在蘇俄支持下，對這些國家的不斷宣傳所致。

大家知道，在這個新大陸上，瓜地馬拉雖然早於一九五四年即擊敗控制該國政府的布爾雪維克派，這個中美洲國家，較之他國還是更爲深受共黨侵略之害；極可能是親毛路綫的游擊頭子戎索薩，直到最近奉命前往墨西哥東南部，試圖組織游擊活動時，才遭捕殺。

墨西哥，有幾個親中共的組織，甚至在不是正式親毛的團體內，也有親中共的分子。毛澤東的觀念獲得強有力的推展，特別是在年輕人組成的團體內，例證之一，即是一九六八年的所謂「學生運動」，在這運動當中，他們當百的毛澤東畫像，在街頭到處肆虐。

毛澤東主義在墨西哥，就和在所有自由國家當中一樣，揭櫫暴力，並以之作爲鬥爭的策略；這個東西部聯合決付諸行動，因爲不論激派的路綫爲何，此地國際共黨運動是由加斯特羅式的共黨合謀者所支持，所以一直在某些特殊的鬥爭中，蘇俄不便露面，或是情況對毛澤東似乎不利之時，所有責難即歸咎到那個衝而不思，狂妄自大的加斯特羅身上，他成了理應負責之人。加斯特羅一面接受蘇俄的經濟援助，一面從中共吸取極大部份的教條。

因此，尚未落入共黨之手的國家，應該團結一致，組成擁護自由，對抗國際共黨的偉大十字軍，就此點而言，遠東國家的意見和支持，極爲重要，而未嘗與共黨武裝侵略相鬥爭，或者正與之鬥爭的國家之援助，更是特別重要，如此，才有可能對這人類的最大威脅，獲致確定的勝利。（完）

加州警方破獲製迷幻藥機關
每週產量百萬粒

【舊金山廿四日合衆國際社電】一間在合法實驗所掩飾下，製造價值數百萬美元的迷幻藥和其他麻醉藥的非法製藥廠，業已被聯邦警探破獲。有十一人被捕，同時警探說：可能有較多嫌疑分子被捕。該集團把其非法製品售往遠至英國的地方。

聯邦警探在當地和在其他地方警察協助下，於星期五日突擊搜查在理大衞尼加的一間實驗所，和伯克萊的一間包裝工廠，該工廠把來自南加州的迷幻藥製成藥丸。

主持舊金山麻醉藥和危險藥品局的特警阿達里奧說：在理大衞尼加的實驗所，由職業化學師主理，並以合法營業的姿態工作。

他說：這間公司，獲有大量製造麻醉藥，而且其純度甚高。同時伯克萊的製丸機器，可每星期製造一百萬粒藥丸。

阿達里奧說：這個毒品集團的財力雄厚，它可以貸款方式大量供應迷幻藥予零販。

智利警方緝兇 陸軍司令傷重

【聖地牙哥廿三日合衆國際社電】警察和情報人員，今日展開廣泛性搜捕槍擊智利陸軍司令舒奈德將軍，以圖阻止馬克斯主義者阿倫特接任總統的槍手。

舒奈德在軍事醫院接受醫師們給他作緊急手術，醫院當局人士說：他的情況嚴重，於今日較早時，他曾昏迷不醒。

格殺勿論的命令，來實施戒嚴。

當局所獲得舒奈德被攻擊事件的唯一綫索，是四輛用來行兇的汽車，其中三輛是偷來的，一名恐怖分子留下的一件藍色格子外衣和一隻手套，兇手用以擊破舒奈德座駕車窗門的錘子和在一輛被棄置汽車內的一條獵槍彈帶。

攻擊是在智利國會於星期六日開會，選舉六十二歲的阿倫特爲總統之前四十八小時展開的。

阿倫特定於十一月三日就職總統，這將是西半球的第一位未經選舉的馬克斯主義者總統，並將出任智利總統之職。

伊州小市鎮黑人 公然携槍襲警署

【伊利諾州開羅廿四日路透社電】當新的種族暴動於昨晚在本市爆發時，狙擊手射擊一個警署，市長湯碼士被困在內。湯碼士說：當時他正在與警察局長談話，有十八至二十名黑人，穿着陸軍軍服，在街道對面用步槍向警局射擊。警局內並無人受傷，但一顆流彈誤中一名剛離開附近商店的十八歲女文員。

湯碼士市長告訴記者說：子彈穿正警察局長辦公室的窗戶。當時他們正在室內談話，一顆子彈擊碎警局正門的玻璃門。他補充說：我們聽到一連串的槍聲。

加斯特羅有意留難 拒釋遇劫哥國客機

【哥斯達黎加聖約瑟廿三日合衆國際社電】哥斯達黎加代理總統今日說：他獲知古巴總理加斯特羅在未對每個被騎劫的乘客進行詳細調查前，不會釋放那架被騎劫的哥斯達黎加客機機上的二十名乘客，包括四名美國人在內。

他說：他獲知加斯特羅拒絕把乘客和飛機釋放，交與在夏灣拿的墨西哥大使。他說：所有乘客現下榻於一間夏灣拿酒店，各人健康情況良好。

該機是一架拉沙C四六型機，於星期三日在國內綫的飛行中，被七名刧機匪徒劫持，飛往古巴。而夏灣拿電台於星期五日對機上乘客的命運，仍保持緘默。

在邁阿密收聽到的一次古巴電台廣播說：四名被哥斯達黎加政府釋放的游擊隊，已安全抵達莫斯科。他並補充說：這些游擊隊的獲釋，是要交換在那架被騎劫的拉沙客機機上的四名「聯合鮮果公司」行政人員。

美報章正義呼聲 反對中共入聯國

【紐約二十三日中央社電】紐約「每日新聞」今天說，允許中共進入聯合國的想法是荒謬無稽的，美國有責任領導拒絕北平偽政權入會。這家銷路廣大的日報在評論即將在聯大再度提出討論的所謂「中國代表權問題」時說：「加拿大剛剛承認北平殺人政權，此事可能使主張允許中共入會的人更爲振振有詞，這是非常荒謬的事，因爲毛澤東和林彪的政權，一直被聯合國宣佈爲一個侵略者，北平偽政權近來的所作所爲，沒有顯示出任何洗心革面的跡象，我們認爲美國有責任對它自己，對自由中國盟友以及整個自由世界，領導反對中共入會，我們已一再說明，現在我們決不退却。」

狄托閃電訪問法國 贊成召開歐洲會議
侈言支持越共和平方案

【巴黎二十三日合衆國際社電】南斯拉夫總統狄托，和法國總統蓬畢度今天說，他們均有條件地贊成召開一個歐洲安全會議。狄托在巴黎訪問一日之後，曾與蓬畢度在法總統府晚宴，已於國際時間下午九時十五分啟程返貝爾格萊德。狄托與蓬畢度的會談，集中四個主要問題：即中東問題，歐洲「第三世界」問題，世界各國均涉及歐洲和平問題。

【巴黎二十三日合衆國際社電】越共一發言人今天在此間說，南斯拉夫總統狄托，在與共黨代表團團長阮氏平會談九十分鐘時，曾表示支持越共所提出的八點和平方案。狄托係在與法總統和法政府官員舉行會談後，在南斯拉夫大使館與阮氏平會談者。狄托係對法國作一日之官方訪問。南斯拉夫大使館並無發表評論。越共發言人說，阮氏平對狄托作體貌上的訪問。越共發言人說，狄托表示支持一九七〇年九月十七日由越共所提的八點和平方案。發言人並稱，狄托重申支持越南人民的反美帝鬥爭。

中共 內外 鬥爭 無法 和緩
文革實際未終止 黨組織沒有重建

【台北廿四日中央社電】中國國民黨中央委員會第二組主任梁翔之，今天上午，在僑聯總會第四屆第二次全體理事會上指出：毛共文化大革命表面上好像是結束了，但實際上仍在繼續發展鬥爭之中。梁翔之說：毛共企圖重建社會新秩序，結束「文革」造成的混亂局面。

但毛共的各種策略，都引起更大的不滿和反抗。他說，從「九大」到現在一年半中，廿九個省級共黨組織，一個也沒有重建起來；二千三百五十九個縣級共黨組織恢復活動的，尙不及十分之一。梁翔之說，毛共對工農羣衆要求終年苦幹死幹無限制地榨取勞動價值。他說，因此，工農羣衆經過「文革」處處的進行消極怠工，破壞設備。他說，古今中外思想和著作，皆被毛共指控爲封建主義，資本主義及修正主義，而一律加以清除。他指出：毛澤東的「改革教育」「改革文藝」論，十足是摧殘教育，破壞文藝。

加國反中共委會 致函斥責杜魯多

【台北廿四日中央社電】加拿大反對承認中共委員會主席柯克貝最近致函加總理杜魯多，指出加拿大承認中共，非但不能在國際社會上取得領導地位，反而會失去既有的聲望。柯克貝在信中說：與毛共建交，是承認一個殘酷而無法無天的政權，不值得加拿大人民驕傲。

加拿大反對承認中共委員會是加國民間反共團體，在加政府與北平偽政權進行所謂「建交」談判期間，曾利用各種傳播工具，表示其反對的立場。

柯克貝信中並駁斥所謂八億人口不可忽視中國大陸八億人口而必須承認中共的理由，他指出：在這許多人中，眞正共產黨員只佔百分之二點五。

深水埔街坊會通告

一九七〇年十月廿三日　十四選字第四號

㊀本會定於一九七〇年十一月十四日（星期六）下午三時，在汝洲街八十八號，本會黃耀東堂舉行特別會員大會，公開開票，選舉第十四屆會員代表。㊁選舉票定於十月廿日，全部寄發，各會員如有未收到者，請在十一月十三日前，來會或用書面聲明，以便補發，並限於十一月十四日下午三時前，將選票投到選舉票箱。㊂除另函通同選舉票寄外，特登報通告，敬希各會員屆時踴躍參加！

會長黃伯岸　理事長黃啓坤
選舉委員會　主任委員黃劍夕
副主任委員羅兆彬　黃煊

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請郵務員（男性）（郵政局）此職乃按日計薪，但有適當資歷者將有機會被錄用爲先試用兩年而有長俸之郵務員（月薪由五百〇二元起至一千四百〇二元止）。投考者必須能在本年十一月底前開始工作，否則將不予以考慮。

（一）資歷：投考人須具有下列其中一種資歷——（甲）香港英文中學會考證書五科E級或以上；或（乙）香港中文中學會考證書，考獲英文科E級或以上，及另外：（1）四科E級或以上；或（2）三科C級或以上；（丙）一九六八年前發出之香港英文中學會考證書；（丁）一九六八年前發出之香港中文中學會考證書，而英文科考獲合格。

（二）薪金：每日二十元而須工作約八小時。

（三）職責：郵件之處理；在郵局各部門輪流服務；須輪更工作。

凡對上述職位有意者，請向各民政司署或政府機關索取申請表格，填妥後，最遲於一九七〇年十一月二日前寄回香港灣打街郵政總局秘書處收。申請人如在十一月底前仍未獲通知約見者，可認其申請已作落選論。

市政事務署佈告

在一九七〇年十月廿三日憲報公佈招商承投下列事項之專營權：

（甲）售賣小食在：（一）香港維多利亞公園游泳場及保齡球場酒水間；（二）九龍佐治五世紀念公園；（三）九龍摩士公園（第二期）；（四）九龍荔枝角道遊樂場；（五）九龍保安道遊樂場。

（乙）安裝以硬幣操動之磅重機在：（一）九龍仔公園；（二）香港植物公園；（三）香港修頓遊樂場；（四）[illegible]

投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十四樓市政事務署康樂及市容科索取，一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署秘書羅顯麟啓

聞

本會第十七期同學陳子儀，不幸於一九七〇年十月二十三日零晨四時病逝港寓，享年五十有二歲，現移九龍殯儀館治喪，本會同學決定十月廿六日（星期一）上午十時正在該館舉行公祭，藉表悼忱，恐未遇知，特此登報奉聞

中央各軍事學校香港校友會治喪委員會啓

四代祖傳中醫
岑子良
古方老牌一貫見効
九龍：旺角彌敦道六七九號二樓（近亞皆老街口）時間：早九時至一時　晚八時至十時
香港：灣仔軒尼詩道三六一號三樓（即天樂里口斜對面）時間：下午二時至七時
風濕　筋骨痛症
胃痛　氣痛　脹痛
郵報診藥三元

皮膚病？論
皮膚病起源在人體五臟之內發出（即心、肝、脾、肺、腎）開始先由胃過肝風，肺燥熱，鬱結而成。一面伸展體外，而皮膚主要集結地方，奇筋骼，皮膚，皮外。對血脈系統秘對無關，如五臟未清，則皮膚難以根斷！因天氣幻變而更甚。
本醫獨家祖傳治療皮膚病斷根處方，增設紫外線放射治療受感菌破壞之皮膚組織，能徹底肅除病毒，決不復發。
皮膚專科李家輝謹啓
診症　旺角彌敦道六三二號三樓即新雅酒樓對正　十時至九時

寶星紡織廠有限公司
招考練習生廣告
凡在本港高級中學畢業，曾參加會考，而其英文及格，且在物理、化學或數學三科中有一科及格之男性均可報名，報名手續及待遇辦法等備有簡章，希親身或備函至雪廠街太子大廈一一二二室或青山道七咪寶通本廠人事室索取。

綺華年化粧品公司
紐約一倫敦一巴黎
世界美容專家
慕娜羅賓斯坦小姐最新介紹
「韻幻之眼」化粧新法
請留意電視廣播
蘇菲裁剪學校畢業典禮及時裝表演
十月廿五日在大會堂舉行
香港希爾頓酒店舞廳茶會
十月廿六日下午五時卅分
同時介紹
綺明「雙色」眉蓋粉
綺明「艷陽」眼睫毛
綺明下睫毛
綺明粉底液
綺明麗影條
綺明麗脂條
綺明絲粉
綺明眉毛粉餅
各大百貨公司及西藥房均有代售

不用開刀　認明招牌　提防影射
腸氣專科　徹底醫治　永不復發
腸氣腰痛　時上時下　臥則入腹　立時入囊　學丸硬腫　狀如水晶　或痛或癢　偏墜雙墜　專製秘藥　應後受謝
北京中醫師　金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓即廣安銀行樓上。本醫師按治癒之病例症照片千餘幀，並無成藥外賣，歡迎參觀

國際剪影

哈辛王位漸呈不穩

貝多因族兇殘引起反感

三分二人口是巴勒斯坦人的約但，雖則內爭已停息，但効忠國王的人竟逐漸減少了。

在安曼，約但國王哈辛與游擊隊領袖阿拉法，牛隱覺的繼手。這簽旗淡示出一個不穩定的協定。在那犧牲數以千計生命的十天戰爭中，哈辛贏得巴勒斯坦游擊隊的効忠保證。同時，他容許游擊隊在他的王國境內活動。不過，哈辛與阿拉法現未完成討價還價，當游擊隊與保皇黨開始發生小規衝突。

如果這些小衝突發展成另一次大規模的戰爭，哈辛勢將發現，他自己將陷於前所未經驗過較大的麻煩。因爲他的支持者逐漸減少。

哈辛時常與巴勒斯坦人發生麻煩。他們多數是難來者，於一九四八年擠進約但的人口。同時，更有數以萬計的其他巴勒斯坦人，從以色列逃來。哈辛的二百二十萬臣民中，有三分之二是巴勒斯坦人，而大多數是對他淡漠的。但其餘的七十萬人，時常都被認爲對皇室効忠的。就是在這集團中發現効忠者逐漸減。

西方記者將約但的內戰，日爲巴勒斯坦游擊隊與那撒皮其他約但人的大部分的貝多因人（共約二十五萬）間的衝突。在某些程度上，這是對的。因爲貝多因人仍然是哈辛的五萬六千人的軍隊的骨幹。但慈來愈多貝多因人參加游擊隊。阿剌伯人估計，約有百分之十五的游擊隊不是巴勒斯坦人。

約但的最強大的貝多因族的一支貝尼沙克爾，已有二千五百人參加阿拉法的解放陣線，或其他的游擊隊集團。其他的非貝多因族的約但人之一，也參加游擊隊。其中，哈華特埃，甚至組織他自己的游擊集團——巴勒斯坦人民民主解放陣線。

約但的哈什密特王們促成這効忠的轉移的勢力安曼是一個市集城市，哈辛的祖父阿布都拉王於一九二一年使它成爲他的新王國的首都。這個國家的貝多因人，多數游牧於約但東部的沙漠，他們是驕傲的兇悍的民族，視谷城一族。他們蔑視阿剌伯城市的阿剌伯人爲次等民族。他們製造貝多因和駱駝，然後用駱駝的蔑視阿剌伯城。

貝多因人躲在水洞旁邊以避過那一百二十五度的酷熱夏季和冬季。過了兩季之後，他們驅駱駝到那一百哩週的吃草地去，祇於出售牲口時才進城。他們守一切規律，從舉仇以至殷勤招待。較大的土族，如貝尼、沙克爾等，如週到太劣的冬季，則向較弱的土族搶刼駱駝、馬匹和穀食。

阿布都拉以他的英國人訓練的阿剌伯兵團保護他們，免受隣近的沙特阿剌伯的更兇悍的華哈比土族蹂躪，而贏得這兇悍的、獨立的土族効忠。但這個兵團，在格路普爵士指揮下，也逐漸的貧定國內秩序，並禁止搶刼其他土族，並摧毀這些土族所存的武器。文明，在公路和汽車的形式的，結束了對駱駝的需求，迫使這些游牧民族搖起他們的羊毛帳幕，流入市鎮鄉村。今天，貝尼沙克爾因經營地產及耕種而相當富裕。

城市化也包羅了其他的種成。約但的原始人口的游牧或種植的土族。西爾加西亞族，一世紀前從克里米亞及俄羅斯人肓風逃亡的回教徒後裔，與斯山族、杜魯斯族、土爾高曼族及巴海族等合計，約共三十五萬人，以前散居在各偏僻的小鄉村。現在，他們許多已移居各城市如安曼、沙爾特及伊爾比特等。約但的十萬名阿剌伯基督徒，許多也住在城市。

擠居於各城市及各處的約但土族互通婚姻，以政治的効忠代替對土族或宗教的効忠。在一個不容許政黨活動的國家，市區的約但人，慈來愈多的投向游擊隊要對以色列，也因爲他們被巴勒斯坦人的社會團結吸引了。

親游擊隊，非巴勒斯坦人的約但人，並非要推翻哈辛。但這國的激烈游擊隊的企圖，已使那兩國中許多人反對他。甚至中立的約但人也假哈辛的軍隊的殘暴。在安曼，貝多因士兵們用刀劍受傷的游擊隊員，有些甚至於傷兵臥在床時殺死他們。其他的在搶刼商店和民房，並在槍尖下強姦婦女。旁觀者堅持的說，這些不是約但人，而是來自敘利亞、伊拉克和沙特阿剌伯的貝多因僱傭兵。一前任總理納布爾西說：「這些外國傭兵看來並不似警察行動，像沙漠土族搶刼另一土族般。」

哈辛注意到這事，但他關心以色列問題。他時常表示他願與以色列人交好。但游擊隊使他的人民相信，他們必須繼續進行對以色列的戰爭。這使哈辛面對着一帝們從未遇到的局勢：他愈來愈歷敵對行動的他自己的人民愈是敵對的他。

記者團安曼被圍記

配備一流裝備的一百多名記者，被困於國際酒店內八天，直至戰火停息，所以發出的戰報，爲新聞史上最少的一役。

· 柴英 ·

最近發生的安曼戰事，在劇烈進行時，是新聞史上有最好人手而報導却最少的戰役。代表世界四十一個新聞機構的一百多名記者，住在約但國際酒店內，配備一流設備。但他們有個時期實際上成爲俘虜，除了由那酒店的窗門作危險的窺看外，不能外出採訪。更不妥的，是第一天後，他們不能報導所見的事，因電話被截斷。下面是時事週刊記者羅闡法林敘尼的通訊。

兩句用語，控制着我們（羅闡法林敘尼自稱）在國際酒店的生活——即是「內勤」和「外勤」。內勤是暗示「我們被困槍射擊」。這句話通常是在俯伏地板上時使用的。第二句意味着我們可以暴露一下，槍彈在另一個方向放射。當我聽到「內勤」的時候，要直直的躺在地板上。

安曼戰事是在九月十七日上午四時三十分開始，當約但陸軍的裝甲車向酒店外面駛來完成的公寓羣華。我們便跑到下面的會客室，收聽安曼電台的廣播。當曙光出現時，我們看見坦克開火，裝甲車在城內疾馳，空中充滿着玻璃破碎和槍彈射出的聲音。

到了八天戰事結束，沒有一間房子不受損壞。當我在浴室裡打字，一顆來福槍子彈射入臥床上的那塊牆壁。我一直以爲浴室是很安全。直至一槍彈經過走廊射進房裡，穿過浴室的牆，擊破鏡子。酒店間接被遠道夫式無後座力來福砲所轟擊，那是約但陸軍的一種武器。

第一天，我們不成功的等待約但陸軍承認我們的生存。有一第一天，紐約時報記者設法打電話到英國大使館，口授一則新聞。隨後電話線便突然中斷。酒店與整個城市，不久就沒有電力和食水供應。酒店的酒吧，經已關閉。一個富有進取心的侍役，以每一瓶一．四英元出售約但啤酒。他的生意很好。

我們要發勝光工作。早上五時開來，雜以大砲和小型武器射擊的聲音。我們在黃昏後不久就去睡覺。我們都帶着疲倦和沮喪。

一些攝影員和無綫電報務員冒險走入酒店的花園。希望參加到一隊士兵的隊伍，和探聽戰況。那班士兵押手跑他們回來，並在頭上放槍。記者帶同戰備，爬到酒店的走廊。一個瑞典籍攝影師向坐在裝甲車與面的士兵揮手示意，他立即被人開槍擊傷腿部。由於一些奇蹟，我們當中再沒有人死傷。

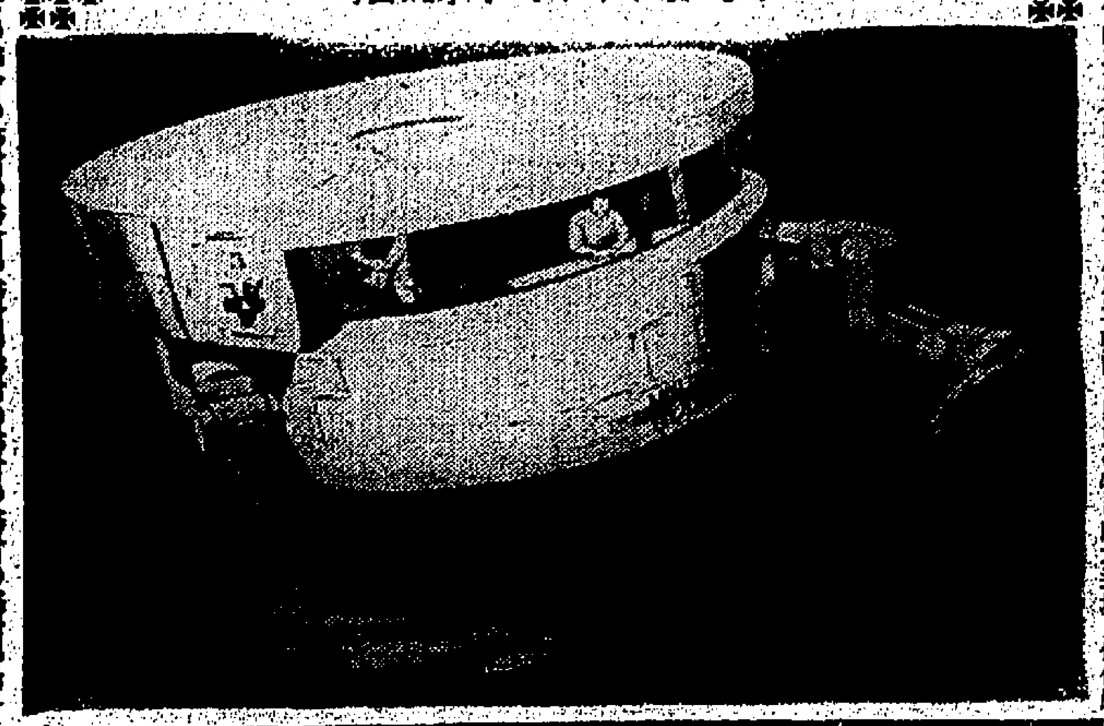
記者們的心情，被困在酒店的大部分新聞記者和住客，都把床褥拖入走廊，晨間，各人又爬回他們的房間。

酒店沒有水沖洗，廁所發出臭氣；沒有電力，冰箱與食品變壞。空氣開始帶有惡臭。一些記者在自來水停止供應前，已經把浴缸載滿了水。他們每次取少量的水剃須洗滌，那種洗澡，甚至連孩子也會認爲污穢的。

吃了一次祇有白飯的午餐後，記者就成立一個委員會，幫助料理酒店。委員會首腦是倫敦衛報的駐中東通訊員米高阿當斯，他留在安曼，旨在談判釋放騎刼飛機人質的事宜。阿當斯吸取他在德國作戰俘的經驗，把記者們組織起來。雖然他們包括一些來自英國、法國、義大利和其他國家的，但他們都着手做超酒洗手間和其他操作。一個記者曾冒被射擊危險，修補水箱。

委員會幫助避免發生嚴重的衛生危機。并可能經已救回一些生命。哈辛王陛下受扳槍機的士兵，常常嘗試要向那些曾設法由酒店攝影戰事圖片的記者開槍。委員會殺後勸告攝影記者收藏好攝影機，直至局勢改善。

對於不能拍發新聞稿或者圖片的沮喪心理繼續下去。但是我們的活動，主要以酒店爲限，都有許多事情可以採寫。由窗口和把戰事的特殊情況說出來。我們都能冒險走入街道一兩次。一些人并在國際酒店保持生活日記。在戰事偶爾沉寂期間，整座建築物都能夠聽到打字機的聲音。當我們能夠把新聞稿送到友好大使館時，他們都會接受。



這是畫家筆下的未來太空船塢

太空船塢

上爲科學家研究製造的太空船塢中的船員給設計示意圖。太空船塢將在太空中裝配，其中包括推進、起居、貨倉及導向等單位。它的任務很多，包括修理或調換軌道內之人造衛星，自尖端太空船內救護人員，裝配太空發射台及太空站，以及爲未來的月上基地提供各種服務。它是七十年代一個「綜合太空運輸系統」中的一部分。該系統中有交通車、太空站以及核子動力推進的各種載具。

吉卜賽以此術見稱的 咒術每有驚人靈驗

雖則大多數是出於巧合，但比國王室的不幸，迄今還被視爲與咒詛有關。

高齡七十歲的吉卜賽的李王子，對於在英國到處遊蕩漂流，已感到厭倦。因此，他將蓬車泊在倫敦一條嬰癌的街道上，並恫嚇稱：如果有人移走它，他將詛咒他。這老王子揮着鑲金戒指的手指，指着一名並不倾他的警察說：「你知道我具有這種權力，並正加以使用。」

兩名成馬斯衛夫市議會的官員設法使彼老人離去，但那末路王孫仍然喋喋不休。不過，兩名官員却不爲所動。這位吉卜賽李王子不得不屈服。但當他倆車走時却尖聲高呼：「當他們把我逐出將維治的牛墟市場時，我就咒詛牠們患口蹄病。」結果，牛墟果然發生了口蹄病。」李王子又咒道：「你們將會患上流行性感冒。」而當時英國適患流行性感冒，他的咀咒不幸而言中。

有很多不可思議的事，顯然與咒詛偶合。一九五零年代有一晚，希利法斯碑放一名工人吉迪，在某酒吧遇到一名印度小販。當吉迪拒絕光顧小販買領帶時，該小販就向他咒詛。後來吉迪在卅六小時後突被發現懸在一棵樹上死去。

泰晤士河漢頓谷附近的德斯島上，金錢是一種煩惱的源泉。自從一位吉卜賽皇后於一八八零年咒詛與有的島主，把她的人民逐出該島以來，有九名投資者稱：他們不是受廢產的損失，就是夢想變成泡影，全部破產。

最近一名投機家貝尼說：「每一擁有該島的人都陷於某種因難。我於一九五九年以七萬五千磅購該島後，即財政支絀。若與有此誰咒，將不會太平下去。」

也許最著名的吉卜賽咒詛是於一百五十四年前對李奧柏王子和涉樂蒂公主所發的。當時，吉卜賽人指着他們說：「我可以看見將來，而我所見到你們和你們的王室，將來祇是不快樂。」

很奇怪的，悲劇竟然包圍着這個皇室達數代之久。該吉卜賽人發出恐咒後十六個月，涉樂蒂公主產下一子，但數小時後母子兩人均告身亡。李奧柏王子再結婚，產下一個新的不幸的一代。

該王室的歌貝不是瘋癲就是迎人府殺。一九三四年，阿爾拔王在攀登阿丹尼斯山時墮下幾命。一年後，他的媳婦阿斯列迪則在汽車失事中爽生。

十年前，比利時國王波杜恩與發寶拉公主結婚。看來不祥的皇室找到了快樂。但是，公主迄未能替波杜恩王生一個擬承人。比利時人一再揣測，這可能與當時吉卜賽毒咒有關。

美國一位美麗的金髮女郎，因謀殺罪而被判死刑，她向誕生她的人發出毒咒。

巴巴拉格咸在行刑前數分鐘說：「他們全部都是說謊，他們均要死亡！」

結果，主控官首先死去；行刑獄官死於心臟病；而判她死刑的法官死於癌症；兩名指證她的同謀犯被處決；控方證人則在一次撞艇中爽生；一原告人認汽車與巴士相撞被壓死。這些事，都是在三年內發生的。

心靈研究學家說：咒詛似乎是靈驗的，理由是屬於精神感應術。精神病學家都同意暗示產生一部分作用的理論。在那不勒斯，一名柏拉茜的詭計多端的謀婦，以出售免受「邪眼」侵害的護符，獲利不少。原來，她利用村民的迷信和信仰來牟利。求助的人，要交五十磅按金。若經驗則收一百磅。究竟這些錢值不值得花呢？一中年的處女被保證獲得丈夫，而無可救藥的病者則保證有希望復原。不過，這些都是柏拉茜的詭計，故後來被一名憤怒的婦人襲擊致死。

前英國非洲殖民地總督對於咒詛是明智的。一次，有一架九座位而價值廿五萬磅的噴射機，由英國飛往尼日利亞東區交給當地機器。在拉哥斯機場時該機機師邪斯，有一名巫醫把黑色粉末撒在飛機上。於是拒絕接收該噴射機。

一間英國電影公司的外景隊在勒杜爾拍外景時，發生一宗不可思議的事。有一原來當地的「蘇巫」長者提出警告，有任何白人在該著名的異「千山谷」停留太久，則災禍必會發生在那些白人身上。那隊外景隊人員不久就明白那長者的意思。恐怖天氣迫得外景隊要多留數週，耗資不少。劇本女作者因腿部受傳染而入醫院；首席攝影師則患肺炎；男主角柏特克麥高蘭則撞車而致頭部重傷；首席編劇撒影師不久亦患胃病。

紐約市立大學試行新制的新面觀

鮑克爾像玩弄魔術

畢業生課程立即改進：紐約市立大學現有二萬八千五百名畢業學生。局部因受兩個教師會的壓力，專師薪金加至一萬一千九百六十英元，教授薪金加至二萬九千八百英元。少數學者爲歷史家史克里辛格，薪金達五萬英元。鮑克爾的新金祇是四萬五千英元。

鮑克爾使紐約市立大學提供許多爲城市面設的服務，包括福利問題的研究，及研究紐約港口污穢的研究船「大西洋港生子」號。紐約市立大學現在訓練教師助手及半職業的護士。它再訓練退休警員和消防員，以補教士之不足。教導地方衛生們的城市設計。舉辦了十一個中心，教導數以千計的成年人，怎樣修理空氣調節機和錄音機，製膠用品等技巧。

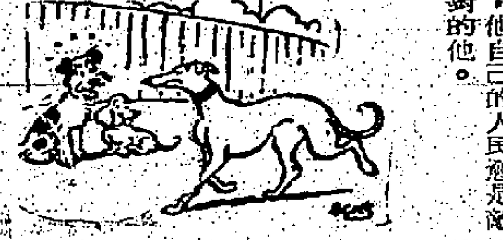
由於他已爲擴大紐約的腦力而工作（這是紐約市立大學最重要的工作之一），鮑克爾主持了很大的成長。自他接任以來，他的大學增加了三間四年制學院，及三間社會學院。再有兩間，將於本秋開辦。他們有孫治亞式的布魯克林學院，和柏克道的亨特學院，以及在各貧民區的兩年制學院，及爲紐約警察而設的約翰遜司法學院。紐約市立大學的一千九萬五千學生，使它成爲了美國第三大的高等教育機構，僅次於紐約州立大學和加州州立大學。

不過，祗是擴充仍不足以應付少數集團的壓力。在本質上，紐約市立大學的兩個難題是：它應該繼續取錄成績優良的新生，抑或盡量收容每一個或許可從大學教育獲益的申請人。事實上，鮑克爾已有一個模型的解決方案：一個已實行了五年的計劃，給出身於低入息家庭的高級中學畢業生進入紐約市立大學的機會。大學發展計劃對於升讀紐約市立大學的社會學院的貧家子弟，給予教導以及每週五十元的津貼，並負責招募這些學生。「尋求」（尋求教育，升級及知識）作用的事，祇是所招學生攻讀於四年制大學。這兩個計劃依賴各教師一如學生們所學的那麼多。

一位教授憶述說：「我帶一個孩子外出買雪糕，當他吃它，他舔他的嘴唇——他有許多蛀牙。」劇烈的頭痛是很普遍的，直至教師們發覺，許多學生太窮，買不起所需的眼鏡。甚至有了眼鏡，他們對於標準英文課程，因爲其中有許多遲自倫斯和羅塞地等作品的文章詞句太過深奧。

不過，這比普通的大學畢業率更壞。「尋求」計劃的畢業率使人灰心：在最初的三年，約百分之六十的「尋求」學生，半途退學。逐漸的，教師們發現他們能夠以讀寫和其他的材料，以觸激內城的求知慾。「尋求」及「大學發現」兩種計劃的學員們，現已相信他們的努力，已大大改變了幾千名參加這兩個教育計劃的學生。當「尋求」在去年物色它的第一批四年制大學畢業生，除了兩個中途輟學之外，全部都進入研究院，包括成爲了學者的甘詢。這大學的職員與少數集團的馬拉松談判，產生一個初步問題是，這大學將否再度擴大「尋求」計劃。

計劃，使近大學的「一年級的半數學位」，收容「不計成績」的新生。政治家們國資這計劃，拈摘它是「限額」，勢將使正常具備資格的學生不得其門而入。黑人也懷疑，因爲這限額有一個特殊的限度——僅其他的美國大學取錄少數集團的學生的方法。鮑克爾暗中歡喜，當現任教育委員會否決這計劃。（二）



本報廣告請電七三〇七〇八

啟德遊樂場
▲十六條巴士路線直達本場◀
鑽石戲院 東南亞歌唱團
新劇團 日演 長照艷 夜演 牡丹紅
後日兩華恭師誕請年伶會藝太不盡
天夜場賀光傳教青紅大串員多能錄
西片 逃獄金剛 中片 特勇黃金戰豹
艷舞中國肉迷人彈西演 化美疑若隱幻真人身

太平
長班霸勝 又滿天 今日禮拜天夜開演
大龍鳳劇團
今晚開演 百戰榮歸迎彩鳳
明晚名劇 十年一覺揚州夢
今天日場 戲劍情絲

滿今五場
乾坤三決鬥
不復仇 不奪寶 大豪俠

新都 百樂 英京 今晚
THE GREAT LOVER

麗斯 百樂門
世界動物奇觀
風流軍醫俏護士

東城
沙漠坦克大決戰
Desett Battle
明早 猛鬼嬉春

PATTON
鐵血將軍巴頓
功奕蹟人 軍事感

淚的小花
鄭影素
金延勳 申榮均 文姬

快樂 總統 皇宮
不要戰爭要來造愛
I MAKE LOVE

樂聲 新聲 多利域 國寶 龍城 五院續映
水長流
湯蘭花

今晚 新華．豪華
下期盛大獻映

節日光復今
E.SHA SINGING & DANCING GROUP
藝霞歌舞團
加插 舞雄英
門票：由六元至二十五元
今日禮拜加開四點半場
時間：七點半．九點半兩場
地址：九龍太子道明愛中心

東城 樂宮
芙蓉帳暖度春宵
LOVE IS A SPLENDID ILLUSION
成人電影 兒童不宜觀看

反對增加運費
本港付貨人委會昨緊急會議
將與日本出口商會聯合行動

【本報訊】香港付貨人委員會昨日開會，討論遠東貨運公會宣佈增加運費問題。

付貨人委員會之構成會員包括香港中華廠商聯合會、香港工業總會、香港出口商會、香港總商會及香港印度商會，一致贊成反對增加運費事項。

付貨人委員會認爲：一、雖航運業之全部業務費增加，但此次增加之運費過多。二、增加運費之第一次事前通知爲三個月，就本港工業之需要而言，期間過短。

付貨人委員會各會員對遠東貨運公會未與付貨人討論增加運費之程度及實行之時間，又未考慮此舉對本港貿易之惡劣影響，深表憤慨。

據悉：遠東貨運公會此次增加運費，第一次增加百分之十，自一九七一年二月一日起實行，第二次「至少」再增加百分之五，自一九七一年七月一日起實行。全部增加數目似爲百分之十五。

付貨人委員會指出，遠東貨運公會曾於去年十二月將運費提高百分之九，因此，在十四個月內，運費增加百分之九，十八個月內至少增加百分之廿四。除此以外，香港工業依賴自外洋進口之原料，其中大部份係由遠東貨運公會船隻裝載，故運費增加後，香港廠商之原料成本將與製成品之出口運費將同告增加，此種情形對香港工業將引起嚴重後果。

另一必須注意之有關事項，係香港付貨人爲適應海外顧客之需要起見，常在付貨前數月與顧客商定合約，因此，付貨人委員會不斷要求，增加運費時，至少需在六個月前通知付貨人，始爲公平合理。目前之三個月通知實屬爲時過短。

付貨人委員會各會員對遠東貨運公會此次處理增加運費之情形，深感遺憾。倫敦方面在十月八日決定增加運費。本港報章在十月二日，刊登提高運費之廣告，十月二十三日，正式宣佈提高運費之詳細內容。

在上述情形下，本港付貨人實無法對增加運費之行動，作靜態之考慮。付貨人對遠東貨運公會不顧付貨人之利益，採取此種高壓手段，極感憤慨。付貨人委員會透露，該會義務秘書原劉案珊夫人已在倫敦與遠東貨運公會負責人進行會談。據聞將於十月二十六日星期一與該公會負責人再舉行會議。並獲日本全國出口商會已要求日本政府干預，因不公平之提高運費與日本之反托辣斯法例抵觸。同時又向公平貿易委員會申請，頒發禁制令，在進行正式調查以前，不得採用任何新運費費率。

香港付貨人委員會已請原劉案珊夫人將該會之意見通知倫敦之遠東貨運公會，特別聲明保留提出反建議之權利，並要求該公會保證，增加運費事項，將在遠東各地同時實行。原夫人並已就此事商詢英國之付貨人委員會之意見，結果情形將在本週內通知本港。

香港付貨人委員會主席已向日本全國出口商會特別建議，採取聯合行動，現正等候答覆。本港並與遠東其他各地委員會保持聯絡。

又悉：香港工業總會及印度商會昨亦開會，對於所加幅度之多，咸表驚詫。

較早時，另一成員中華廠商會主席莊重文，已指摘遠東貨運聯營公會此舉係「最不負責」、「完全不顧香港之生意困難」。

同時，據傳日本出口商會對此亦甚不滿，已要求日本通產省與有關政府商談此事。

此種反應，實出乎意外，並有助於本港之任何抗議。

印度商會主席表示，雖則輪船運費增加，但同時貨物付運之數量也已增加，因此最低限度足以部份抵銷增加之皮費。

印度商會認爲，儘管最多祗能增加百分之五，而且必須於宣佈後六個月才實行，並應保證今後三年不再增加。

勞工處在本年第二季內
協助調解勞資糾紛
重大案件二十五宗

【本報訊】勞工處屬下的勞資關係組在本年度第二季內，曾處理勞資糾紛重大案件二十五宗（較前一季少十宗）。

在該等糾紛案件中，有七宗成因對工資率持有異議，或因對工作條件有所申訴而引起。有五宗乃與解僱有關。有七宗乃由於（僱主）停工順延長時間或削減工資而引起，有三宗則由於僱主之經濟週轉不靈而引起，其他三宗則因各種不同的原因而致。

勞資關係組的職員分別駐於港島、九龍（共有兩組）、觀塘及荃灣等辦事處工作，賴該組人員的協助，大多數事件均達成協議而獲得調解。

由於調解成功，共約有一七八、五零零元支付與四四五名工人，或作爲補償欠薪的款項，或作爲按照僱傭條例代替通知的款項，或作爲額外恩恤遣散費。

據紀錄所得，共有十二宗罷工事件，因而損失總共有一〇、三〇三工作日，較之前一季的數目少一五、二〇四。在該等罷工事件中，有九宗乃因欠薪而引起。

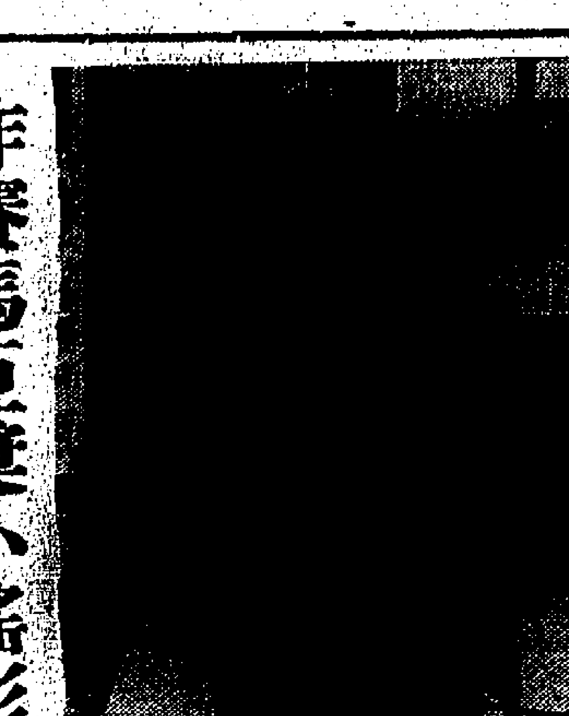
此外，勞資關係組亦曾處理九十九宗有關追討工資的大宗事件，每宗的款項總數逾一千五百元或以上。同時，並曾處理六八五宗輕微事件，每宗所追討之款項總數則在一千五百元以下。

由於達成協議，涉及大小兩類追討欠薪事件乃獲得調解，結果支付七四七名工人之款項，共約二四〇、一五〇元。

勞資關係組以下列各方法協助調解僱主與僱員間的異議：調查其近因及背景，在適當的時候分別會見勞資雙方，並協助舉行聯席會議，並協助雙方訂立書面協議。

在該季期間，該組官員特別訪問各僱主共四十八次之多，並向彼等解釋設立勞資協商委員會的利益，以改善勞資雙方的互相聯繫。

如勞資雙方不予以合作迅速出席爲他們而安排的會議，則在該季內，勞資關係組不可能會獲得高度的成就。希望有更多僱主及僱員採用同樣的態度，俾使他們的異議能夠早日獲得解決。


新任英國駐港空軍司令萬智賢准將，昨午偕同其夫人飛抵本港。圖爲萬智賢准將步出機場時攝。

昨賽馬巨獎小搖彩
頭獎八八一弍號
彩金四十萬零七千三百餘元

【本報訊】首次賽馬第二天末場巨獎小搖彩，延期於昨天在第九場開彩，結果郭棣池之順利以兩馬位贏倒影利來之飛劫，捧過一小富翁帶來財富。計是次共銷票六十二萬二千九百張，開彩結果如下：

頭獎八八一二號　派彩四十萬零七千三百三十九元

二獎七七六一號　派彩一十一萬六千三百八十二元

三獎六〇二五號　派彩五萬八千一百九十一元

入圍獎八個，每派彩六千七百二十七元，號碼如下：

二九〇一八一、四四二五二四、四五九六九四、四八一九三四、四六三四四九。

安慰獎即頭、二、三獎及入圍獎前後號碼共廿二個，每派彩一千六百八十二元（以上號碼如有錯漏，以馬會正式公佈者爲準）。

五四五八六四、二四六六三一、一五九八八八。

人事登記處派登記隊
在九龍兩處辦登記

【本報訊】人事登記處將於本月廿六日至十一月十三日派遣登記隊在九龍老虎岩新區街坊福利會及長沙灣新邨，爲各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲的兒童，及爲十七歲以上而持有兒童身份證的人士換領成人身份證。

人事登記處處長稱：該登記隊在九龍的辦公時間，爲星期一至星期五每日由上午九時半至下午四時半；星期六則由上午九時半至下午十二時半。辦公日期及地點如後：

㈠老虎岩新區街坊福利會，由十月廿六日星期一起，至十月卅一日星期六止。

㈡長沙灣新邨，由十一月九日星期一起，至十一月十三日星期五止。

人事登記處處長勸喻上述地區居民，應盡市民的責任，登記成人及兒童身份證，或呈報職業、住址、國籍或婚姻狀況等登記事項的變更情形。

凡年齡在六歲至十七歲間的兒童而持有香港出生證明書或有效的護照者，毋須偕同其家長或監護人前往辦理登記。惟未有出生證明書或有效的護照者，則應由家長或監護人陪同前往辦理登記。

凡家長或監護人爲兒童辦理登記身份證時，其夫婦雙方的身份證應同時呈交查閱。

年齡已屆十七歲的人而持有兒童身份證者，除應將該證繳還註銷外，並應出示爲該兒童登記的家長，或監護人夫婦雙方的身份證，及香港出生證明書，或過去兩年在本港居住之證據。

凡未有上述任何證件者，須前往香港銅鑼灣裁判司署四樓或九龍何文田培正道人事登記處分處辦理登記手續。

循道會少年團參觀本報

九龍循道公會少年團廿八人，昨由蔣洛美率領前來參觀本報。由本報職員陪同下參觀編緝部、排字部、表科室、採訪部、攝映室、機房等。並分別解答各同學所提出之各項有關工作之問題。圖爲該校員生於參觀本報電訊機時攝。

老虎岩改名
各界人士提供
新名字卅一個

【本報訊】自有關當局宣佈將老虎岩新區更改名稱後，老虎岩街坊福利會到目前爲止，收到提供新名稱的各界人士來信多封，其中甚至有英國海外華僑寄來的信件十餘封。

該會理事長陸國忠，昨將收到來信所提供的新名稱列公佈，希望社會各界人士能夠提供意見，供當局參考。

該等信件所提供的新名稱如下：㈠老富林。㈡龍鳳區。㈢龍翔區。㈣龍華區。㈤昇祥區。㈥老富區。㈦龍祥區。㈧鑫富區。㈨獅子岩。㈩安樂邨。（十一）樂薇新邨。（十二）平安新邨。（十三）杏林村。（十四）聯合村。（十五）幸福新區。（十六）樂富新區。（十七）來富新區。（十八）順龍新區。（十九）好富新區。（廿）荔枝園新區。（廿一）鑼鼓新區。（廿二）龍興新區。（廿三）富美新區。（廿四）安富邨。（廿五）石龍岩。（廿六）瑞龍岩。（廿七）灝富新區。（廿八）羅富嶺。（廿九）老富岩。（卅）老夫廉。（卅一）美富新區。

慣匪落網母代求情
法官卒判監兩年半
迭犯刧案及藏毒罪

【本報訊】三名青年在灣仔一帶樓梯行刧，警方先拘獲兩人，另有一人於日前被捕，昨解上銅鑼灣裁判署劉榮光法庭受審。被告前犯有五次案底，包括行刧、偷竊及藏毒等，其母昨亦有到庭，代向法官求情，法官認爲被告屢次犯案，不知悔改，上次更在兩個多月內連犯五宗刧案，應嚴加懲處，於是判被告每項罪名入獄六個月，相續執行，即合計入獄兩年半。

被告李樹榮，又名李偉文，二十一歲，無職業，住灣仔汕頭街十五號三樓。被控：㈠九月二十八日在灣仔活道六號樓梯與李鏡波及孔洪科黨行刧，刧去男子陳明得現欵二十元，及一個手表，一把雨傘。㈡八月二十三日，在蘭芳道一號二樓與孔洪科黨行刧，刧去一個不知姓名之男子現欵七十五元，及一個手表。㈢九月二十三日，在灣仔道一三一號A樓梯刧去女子張蕙英現欵五元，一個手表及一隻金戒指。㈣八月十三日，在大道東刧去不知名男子現欵三百元，及一個手表。㈤九月六日，在文咸東街樓梯刧去女子劉美玲現欵二百七十元，一隻金戒指，及兩個手表。

據案情透露：該五宗刧案發生之期間，是本年八月十三日至上月廿八日，行刧地點是包括灣仔活道一大廈樓梯、蘭芳道樓宇之樓梯、大道東樓梯、灣仔道樓梯、及文咸東街樓梯間，被刧之財物共計現欵六百七十元，手表六個，戒指（包括鑽石者）共三隻，雨傘一把，欵物共值二千元左右。被刧者大部份是獨行之女性，在返家途中，刧匪斜影暗伏並尾隨，利用刀指嚇或箍頸強刧，其中數宗案事主並無報案。

被告於日前午間在北頭街住宅被港島區偵探總部反飛組探除拘捕，其贓物分別當押賭檔押碼或贈與別人，大部份經已尋回，惟現欵無着落，後將被告落案檢控，至于其餘兩名被告李鏡波及孔洪，去週在銅鑼灣裁判署已被判入教導所，爲期最少九個月，但不超過三年。

五邑總會
今秋祭公墓

【本報訊】五邑工商總會定今日下午二時，在和合石墳場五邑先友公墓，舉行秋祭省墓。屆時，將由會長張玉麟、理事長陳錫鑾、總監督鄧北泉主祭，副會長司徒浩、副理事長甄球、鄒振猷、副監督伍尚信、吳炎培等暨全體理事陪祭，備有金豬菓品等項致祭，禮後，在該園野餐。該會早已通告會員及同鄉報名參加，計登記者數近千人。是日參加者，應提早前往，以免交通延阻。該會秋祭工作人員將在粉嶺車站，及和合石沿途樹立標職，指導會員及同鄉前往。

上水區籌祝
蔣總統華誕

【本報訊】上水區各界自由人士籌備慶祝蔣總統八四華誕，經公推陳林培理事長爲大會主席，陳錦華、謝冠球、李寧、黃至達、李達仁、楊新、陳林、曾耀、陳照輝、吳迪、周綿、葉達輝、李宇文、曾愛文、黃友、高汝霖、孔四、梅亮、王慶生爲副主席，王正、鄧生、江培、夏國良等四十餘爲主席團，並推秘書黃至達、陳銘桓，總務鄧生張良，財務陳錫華、李逵仁，佈置陳銘桓、梁劍樞、徐慶球、李達義，招待夏國良、李達文、楊新、劉兆祺、張大文、鍾春福、科察徐國良、謝祺、江培、廖國棟、李會、藍明、王慶生，餐券每位十二元，附送祝壽紀念品，大會經費，由主席團成員樂捐及忠貞人士樂助，是日下午五時在東海酒家舉行慶典及聚餐，名伶助慶。

深水埗街坊會
祝會慶街坊節

【本報訊】深水埗街坊會昨日在該會賓耀東堂舉行慶祝成立廿一周年紀念，暨第十七屆街坊節，上午九時三十分行升旗禮後，旋在賓耀東堂舉行慶祝大會。

理事長賓肇焯主席致開會詞表示：該會經常辦理贈醫施藥、免費留產、興辦小學及免費夜校，救災恤貧、青少年康樂活動、成年教育等，與夫社會福利事業，無不悉力以赴，現籌建中學，已獲政府撥地，計則已繪就，一俟政府核准後，即着手興建，希望社會人士及坊衆支持，使早日完成百年樹人大計。旋由民政副主任黃紀康、五邑工商總會理事長陳錦墨、社會處主任林克治分別致詞，及副理事長莫華探致謝詞，禮成後舉行茶會。

是日下午一時至七時在球場舉行遊藝會，由黃國賢、夏國璋、陳正、鄺霖威、劉英亮等健身學院分別表演醒獅、南北瑞獅、金龍，並有該會青年組歌唱等節目，晚間粵劇助興，會員聯歡叙餐。參加典禮嘉賓有黃紀康、伍兆基、譚司梅卓華、林克治、梁仲銘、廖倚葵、陳錦台、李蘊歐、黃策、黃伯雄、伍于康、黃恩、何國坤、李燦坤、周錦輝、方俊樑、黃志強、林國璵、黃毅民、區內各社團首長、代表，以及該會同人黃伯芹、余近卿、招福申、陳昆棟、黃肇焯、莫華燦、柳子元、黃桂、黃錦康、黃兆東、盧林、黃劍文、何蔭康、盧朗天、梁兆階、羅兆彬、黃一平、何維操、陳卓平、馮白堅、朱百祥、朱叔達、李鐵平、江濟仁、符照、陳源、周啓明、方銘標、陳一鳴、鄒貞譽、余國寧、呂榮光、江紹流、黃華、李志雄、陳逵三、朱文裔、伍寅、陳智鑾、劉平初、伍旋操、廖子強、張嗣芳、李潔梅、黃榮光、何英、陳鑑玲、姚炎、毛雨生、趙石倫、李珠、李惠生、黃恩榮、黃道益、蔡如淵、傅安、尹顯宗等千餘人。

西區警署附近陋巷
出現龐大露天毒窟
警方表示年內已掃蕩近三百次

【本報】警方發言人就昨日一份英文午報報導一宗西區露天毒窟的事件解釋稱：該地點是在干諾道西的一條橫巷內，並一向被警方認爲是西區販毒的黑點。

該發言人稱：由於該毒窟極富流動性，所以時常能避過警方的偵查。警方時常都盡力去抑制他們的買賣的。

他說：自今年一月到現在，警方共掃蕩該處達二百九十三次，一共逮捕了廿一人和檢獲二千五百零二包毒品。

一份英文午報昨天曾專文報導：在距離西區警署不過二百碼左右處，設有一個露天毒窟。該報稱：該毒窟每天的顧客達一千人以上，出售的毒品，包括海洛英、鴉片、嗎啡及其他毒品。

該報並謂：在毒窟內，有四個可隨時遷移的帳幕，是專爲癮君子注射嗎啡針的，注射嗎啡費用爲十元，鴉片每瓶售五元，海洛英則每包兩元。

據該英文午報稱：該毒窟除去僱用看守人及其他方面支出的費用外，每日還可獲純利達五千元。

汎美女事務員
上班時服裝
獲放寬限制

汎美世界航空公司屬下之女性事務人員，對於上班時穿著服裝之選擇，今後有更大放寬尺度，在該公司總裁夏立比同意之下，她們可以自由採用迷你裙、中褸裝以及中國傳統式衫褲。圖中客務部女職員莫燦茹，穿起祖母時代流行之短衫及中式長褲，而陳麗賢則選用新潮短衫及時代流行喇叭褲，該公司在歐美之工作事務人員，亦爭相效法東方人士，在上班時間，亦每有穿着唐裝衫褲者，據云可以顯露出女性窈窕身材和更感覺得青春美麗。

旺角塘尾道將延長至油蔴地
彌敦道交通可改善
大角嘴設渡輪碼頭及巴士廣場

【本報訊】工務司署現計劃延長塘尾道南段，由大角咀櫻桃街至渡船街共約四千呎。該段道路兩邊均可作三綫行車，因而沿九龍西面將有一條新路可作南北行車，以紓緩彌敦道的擠迫交通。

油蔴地避風塘內約有二十三點二英畝之海灘及海床將予以填塞，以便此項計劃得以進行。填海地區將供作道路延長部分，同時使該區內有更多空地以上落貨物。

利達街與豉油街間的一段海堤刻在興建中，該堤共約二千一百呎，預料可於明年八月完成。另一期海堤工程計共長約一千八百呎，乃分別界於利達街與文昌街，及豉油街與櫻桃街之間者，則將在較後時間興建。

有關此期海堤的勘察及初步工程經已完成，預料明年初即可招標承建。

同時大角咀將新設碼頭及巴士廣場，以代替現在之旺角碼頭。在西貢街與北海街間之油蔴地避風塘南部的舊政府船塢，亦將改設在廣東道前海軍船塢內。

青年服務處
辦婚姻講座

【本報訊】社會福利署青年服務小組工作部，有感於青年人對婚姻知識日益需要，定本月廿八晚八時舉行「美滿婚姻講座」，由香港家庭計劃指導會家庭生活教育主任何玉柱女士主講。

已婚、未婚男女均歡迎蒞臨聽講。入場券可於辦公時間內到西營盤西邊街青年服務處小組工作部索取或致電H四三五一四一查詢。

海底隧道通車後
的士將劃一收費

【本報訊】交通事務處計劃待海底隧道通車後，港九的士將劃一收費，須待三家的士商會就新收費辦法提出建議，以及交通處的最後決定。據透露：其收費額將較目前港島爲廉宜。

港九三家的士商會負責人，曾往與交通事務處長薛璞，商擬劃一收費善法。

據港九的士總商會長林榮金透露：本港三家的士商會首腦前日曾應薛璞邀請，前往商討有關隧道於一九七二年通車後，的士收費辦法。薛氏要求徐劫之、陳伯強及其本人，擬出一項圓滿收費辦法，使港九兩方的士商人，不會覺得劃一收費對任何一方面有損失。

奉令月底遷出之小廠
當局再加考慮
將准繼續租用

【本報訊】政府工廠大廈內須於十月底遷出之六十一間小工廠，現頗有希望繼續租用。

中華廠商會一位高級職員稱，從法理上，政府要求各小廠遷出係適合者，但當時亦應警告各廠不宜裝設昂貴設備及機器，而這些設備多係向銀行貸欵購買者。

政府若干高級官員亦同意此觀點，如令各廠遷出，不特使小廠商處境困難，工人失業，而銀行亦有損失。

政府現已再行考慮此事，故准予繼續租用之機會頗大。

徙置事務處發言人稱：這事正積極考慮中。基此，本月底各廠或可能不須遷出。

漫遊星馬
王世昭教授

【本報訊】國際桂冠詩人、書法家王世昭教授，應東南亞各地友好邀請，於日昨乘中華航空班機飛曼谷。王氏稱：此將漫遊泰國、馬來西亞、星加坡、沙勝越、印尼諸國，訪問故舊友好，亦藉便搜集資料，著爲遊記，以餉讀者。

美國禮來藥廠
停售施勤士避孕丸
驗明母狗身上有不良副作用

【本報訊】由於在母狗身上試驗証明有不良副作用，美國禮來藥廠（ELI LILLY AND COMPANY）已自動停止製造及出售名爲「施勤士」C——QUENS或SEQUENS的避孕藥。

由於該公司採取此項行動，故本港醫務衛生處處長蔡永業醫生已促請服用「施勤士」牌避孕丸的婦女注意：在繼續完成現時所服用全劑藥丸時，應向其私人醫生或香港家庭計劃福利會請教將來應改用何種避孕方法。

該種藥丸由一九六五年起已在美國使用，現時在本港亦有使用。

該公司已通知美國醫生，勸告服用此類藥丸的婦女，應改用其他避孕方法。

該公司採取此項行動，是由於一項不斷長期研究的結果，顯示若干母狗在使用此類藥丸得超逾人類用量十倍至二十五倍，胸部即產生瘤腫。此種瘤腫均沒有惡性，頗似經常在老狗身上所見之瘤腫，成通常被視爲良性者。

但到今並無發現婦女患有此種瘤腫，同時亦未有出現任何病症的証據，故使用此種避孕丸的婦女實毋須恐懼。

而蔡永業醫生也一再強調此事實無引起恐懼之理由。

柴灣僭建木屋居民
當局限期遷出
速辦理入住安置區手續

【本報訊】徙置事務處發言人昨日再度向柴灣若干僭建木屋居民提出呼籲，請他們爲本身的利益起見，從速前往該處辦理遷入就近的安置區的手續。

該等木屋共有九十八間，位於柴灣道及利眾街一帶，均爲非法僭建，徙置事務處已於本月十一日向有關居民發出通知，限令他們在三個星期內遷出，最後期限爲十一月三日。

發言人指出：此批木屋均爲於一九六五年後非法僭建，依照現行徙置政策，他們是沒有徙置的權利，但爲着減輕他們的困難起見，徙置事務處仍然安排他們遷入就近地點的一個安置區。

發言人說：該安置區敷有三合土地面，並有水喉及公廁等設備，受影響的居民，祇要不是在其他地方另有住所，均可以申請進入安置區居住。他們祇需攜同証件前往柴灣新區第廿七座辦理手續，便可獲得撥地建屋，而經濟環境不佳的家庭，可向徙置事務處申請建屋材料，該處將會個別的加以考慮。

至於在木屋內經營販賣的人士，他們可向市政事務署小販聯絡組申請柴灣小販市場牌照。該組的地址爲銅鑼灣裁判司署七樓。

共同市場紡織勞資會議
要對香港等地區
不給予貿易特惠

【布魯塞爾廿三日電】歐洲共同市場紡織業的勞資雙方代表，今日在此間的會議上，呼籲不給予香港及其他若干個低廉價格紡織出口國家，享有貿易特惠條件。

該等代表們亦表示要求歐美國限制棉織品入口的措施，對歐洲共同市場的棉織品出口有所影響。

他們又透露：會議要求[illegible]採取長期性及緊急的臨時性措施，來協助共同市場國家的紡織業。

據悉：在過去十年來，歐洲共同市場的六個會員國內已有數以百計的紡織廠關閉，所以該等紡織業代表恐怕給予低價棉織出口國家特惠條件，將會使共同市場國家的紡織品入口增多，從而影響其本身的紡織業。

該等代表強調：現時應即採取措施，拒絕對香港、台灣及澳門給予貿易特惠優待條件，歐洲共同市場原已準備給予該等低價紡織品出口國家若干優待條件。

他們最後並表示共同市場亦不應給予日本紡織品貿易優待條件。日本最近曾與共同市場商討有關一項互惠聯合貿易協定。

民大校友會
歡迎張香譜

【本報訊】廣東國民大學校友會校董兼副校長張香譜，昨下午二時半乘中華航空公司班機由台灣抵港。香港校友會由理事長梁省德、余瑞歆、李商然、監事長盧家興、譚濟華、張錫智及同學數十人，與諾貝爾英文中學校監梁德鑾率領學生代表等在機場迎迓。張氏此行代表美僑返國慶祝五十九年雙十國慶，並向總統致敬，及參加台灣校友會大廈落成啓幕剪綵。港校友會并定月底設讌爲張氏洗塵，并資歡叙。

台救總來電
救助逃港難胞

【台北廿四日中央社電】中國大陸災胞救濟總會今天電請港九各民救濟機構，派員慰問及救助卅名從大陸分批逃港的難胞。救總說：這三十名男女難胞，年齡最大的是四十一歲，最少的十七歲。他們除了獲得當地救濟機構的必需緊急救濟外，并將依照他們的志願，協助就地安置，尋訪親友投靠，或接運來台，輔導升學就業。

徵求官塘旺舖 租售

某機構徵求官塘旺盛地區地下一連兩間吉舖租售均合可將地點面積售價租金書明函本報信箱四七六號洽如合意另約面議

本公司代理
台灣大廠各種針織布料
價格標準 交貨準期

業備處：新祿貿易有限公司 台灣台北市民權東路70之1號三樓
電話：五七四一弍九
電報掛號：PPPANTS
現到各類台灣廠家針織布貨版樣價錢便宜歡迎本港廠家參考。
代理處：新興足頭公司 九龍 國民大厦五樓
電話：K七九一二三四

贈送名貴礼品

由即日起凡在各大百貨公司「姬仙蒂婀」化粧品部門購買150元或以上之化粧品即可獲贈價值65元之「姬仙蒂婀」太陽鏡乙副。又凡購滿70元或以上之化粧品即可獲贈價值29.50元之「姬仙蒂婀」絲巾乙條。送完即止數量有限勿失良机

法國 姬仙蒂婀 化粧品
Christian Dior

香港：連卡佛、中區永安、大丸、勝利藥行、第一市場、威建藥行。
九龍：瑞興、龍子行、嘉倫藥行、式式大利、連金巴倫藥行、Shoppers' Paradise

慈雲新區搜出軍火

長短槍六枝子彈一批　一潮籍單身男子被捕

【本報訊】大隊警方人員，昨晚身穿避彈衣，進入九龍慈雲山新區五十座五樓一單位內，進行突擊搜查，結果經一番嚴密搜查後，搜出一批槍械，包括一枝長槍及五枝短槍，及一大批子彈，警方同時當場將一名男子帶返警署查訊。

被帶返警署的男子年約卅餘歲，據說為潮籍，單身住上址，平素行為頗為神秘，甚少與鄰人來往。

據悉：警方日前接獲線報，指在慈雲山新區五十座五樓四二四室內，疑有一批非法槍械儲藏，警方於聞報後，經過調查，於昨日下午六時，聯同政治部人員掩至，將該單位包圍後，即由身穿避彈衣的警員衝入現場搜查。當時一名男子正在屋內，警方此一突然衝入，該男子甚覺驚惶，隨接受警方查詢，同時警方即在屋內進行嚴密搜查，結果在若干隱蔽的箱盒內，搜出長槍一枝，短槍五枝，及數盒子彈。

警方搜獲該批槍械後，即轉召軍火專家到場調查，並將室內男子帶返警署。

在進行搜查時，警方為恐生意外，特別將現場附近封鎖。

警方發言人昨在證實上述搜獲槍械的消息時指出：被帶返警署協助調查的男子，目前仍未落案。

據上址鄰居事後表示：該男子為單身漢，上址原為兩對夫婦（一姓黃，另一姓張）的居住。及後警方偵查他處居住，而該男子即承租並遷入。

警方昨晚十一時十五分公佈說：警方昨晚六時十五分在慈雲山新區實施一項突擊搜查，並搜獲一批武器和軍火，目前已有一人被捕，且已予扣押等待進一步偵訊。

在滬被拘禁兩年半　英商船二副高魯殊　獲釋到港形容憔悴

倫敦認為英與中共關係可能改進

【本報訊】被中共當局囚禁達兩年半的英國商船「維摩多克斯」號二副彼得高魯殊，於昨晨步過羅湖橋抵達本港。

高氏是於一九六八年四月，當他的船抵達上海時，被中共當局拘押的。他於昨晨十一時許從共區過羅湖橋步回英界，由移民局人員迎前接他。

他當時身穿淺藍色運動衣及灰色長褲，他對有關當局稱，他是於星期四被中共當局釋放的。

一名移民局人員稱，高氏看來頗憔悴，滿面鬍鬚，面色青白，瘦削及疲乏。

太古船務公司一名發言人答覆本報詢問時稱：高氏現在身體健康。他打算回到英國之後，才接見記者，目前未有意思在港招待記者。

據外電稱：倫敦消息靈通人士在星期五晚說：中共可能即將釋放在大陸被拘留的六名英國人中之若干人。他們是自「文化革命」以來，未經審判而被囚禁者。

在大陸被拘的有四名英國人，為同情中共政權而赴中國大陸居住者，他們似乎從未向英國大使館登記。中共人士稱，他們現在已被當作中國人。

其他兩名被拘的英國人，一為昨日被釋放的高魯殊，一為銀行經理約翰遜。他們分別自一九六八年被拘者。高魯殊為一艘英國船的二副，在上海被拘。約翰遜為上海渣打銀行經理。

【倫敦十月廿四日路透社電】英國外交部對中共當局，今日釋放一名英國公民的事情，感到十分歡迎。外交部一發言人就英國商船二副高魯殊今日被釋放之事，作出上述的評論。他說：「我們對中共當局這次行動表示歡迎。這是改進中共與英國關係的正確途徑。」

他說：「但是，我們不能忘記現在仍有些英國公民被拘押在中國大陸內。」

外交部否認彼得高魯殊此次被釋放是與港府在十月十六日提早釋放四名左派囚犯的事有關。

尖沙嘴美侖酒店　烟灰缸發現　藏子彈信封

【本報訊】尖沙咀某酒店一侍役昨拾獲一個藏有五粒子彈的信封，警方現正展開調查，迄昨晚為止，仍未有可疑人物被查詢或拘捕。

據悉：本月廿二日下午七時許，尖沙咀美侖酒店的一名侍應生，在清理酒店內走廊的烟灰缸時，發現有一信封，初時以為是顧客留下的貴重飾物，打開一看，原來是五顆子彈，據說這是屬九M口徑的子彈，當由酒店經理報警。

警方現仍繼續調查，迄昨晚為止，未有任何可疑人物被查詢。

大專同學會主辦　國語及土風舞

【本報訊】香港大專同學會教育委員會主辦之課餘訓練班，續舉行兩項課程：一為國語，二為西方土風舞，歡迎在學同學及十六歲以上青年朋友參加。各班上課時間錄后：

⊖國語班：分初、中、高班及深造級，定十一月二日開課，兩個月畢業，收費廿五元（會員廿元），逢星期一、四上課。深造班十一月四日開課，逢星期三下午七時半至九時半上課。⊜西方土風舞班：已經開課，逢星期六下午五時至七時上課，全期兩個月，每期收費廿元（會員十八元），現尚有少數餘額。報名地點在界限街一三四號明愛服務中心六樓該會，或函索報名表格，需附回郵信封。

荃灣一金行　失竊金飾　值二萬元

【本報訊】九龍新界荃灣眾安街明昌金行，昨晨發生一宗巨竊案，一批金飾不翼而飛，總計約值二萬元。

據悉：該行位於九龍新界荃灣眾安街四十一號，昨晨八時許，留宿職員起床，發覺屋內凌亂不堪，其中一個鐵櫃被撬開，櫃內一批金飾不翼而飛，職員遂撥電報警。

警方派員到現場查勘後，懷疑竊匪乃從後巷攀上天井圍牆，撬毀後門鐵閘入內然後竊去上述財物，迄昨晚為止，仍未有任何可疑人物被拘捕。

兩街坊團體合辦　交通安全示範　今晚七時舉行

【本報訊】港九街坊協進會及港九街坊研究會，定今日下午七時，在旺角麥花臣球場聯合舉行交通安全示範表演，屆時大會將由九龍民政專員張奉璋主持典禮及檢閱示範隊，同時獲香港交通安全會及嘉華石油氣有限公司贊助。

全日航計劃　開航香港綫

【東京廿四日路透社電】據「全日航」發言人今日說：「全日航」這個主要的國內航綫，正在計劃明年初開闢前往香港的新航綫。

發言人說：該項新航綫預料將於明年元月底或二月初實施。實施之前，香港和日本之間將進行若干試驗飛行以訓練機員。

該公司將來還想擴展飛往其他地區的新航綫，如大韓民國、星加坡、和中華民國等。

冒充電話工人　三賊入屋行劫

堅道一戶損失六千餘

【本報訊】三名青年劫匪，昨午冒充電話公司職工進入堅道一樓宇內，綑綁屋內六名住客行劫，掠得現款四千一百元及其實貴重物品達二千六百七十元。

劫案現場為堅道一四四號四樓，事主姓譚。當被劫時，屋內共有一男子及五名婦孺。昨午三時半左右，事主聽見門鈴聲，於是開門，發現有兩名年約廿歲青年，他們自稱是來修理電話的。

該兩名青年入屋後，先作狀檢查一番，他們在看清楚屋內情勢後，借詞說要出外另找人來修理。大約過了廿多分鐘後，他們帶了另一個身高約六尺，與他們大約同年齡的男子回來。他們又一起做了一番假功夫，當男事主不察覺時，那名身高六呎的青年立刻把男事主捉着，以利刃威脅他進入頭房，再用繩把他綁着。另兩名青年則威脅其他五名婦孺，把她們推進尾房，同樣用繩綑起。那三名男子於是屋內大加搜掠，然後逃去。

後事主事後掙脫報警。警至現時為止，尚未捕獲任何可疑人物，該案尚在調查中。

今日天氣

吹和緩東風，初時天色晴朗，後間中天陰，最高氣溫約為攝氏卅度。

今晨零時，氣溫為攝氏廿五度，濕度為百分之八十七。昨日最高氣溫為攝氏廿八點二度，最低氣溫為攝氏廿四點八度。

影業巨子羅嘉甫　今由台返港

【本報訊】港台影業巨子、「嘉成」公司老闆羅嘉甫，今（廿五）日下午三時三十分，乘中華航空機由台返港。羅氏此行返港，一方面繼續監製該公司之創業作「卅六殺手」，另方面又安排該公司拍片大計。「卅六殺手」是由莊所執導，合作演員是白鷹、虞菁、朱牧、胡茵茵等，此片連日來，選在國泰片場拍攝。

九月祥開千歲宴　一堂朗照老人星

【本報訊】香海千歲宴耆英刁作謙（九十一歲）、余近卿（八十九歲）、蘇世傑（八十八歲）、謝景山、陳佐乾（八十七歲）、區建公（八十四歲）、周頌庭（八十四歲）、林翼中（八十三歲）、黃伯芹（八十五歲）、黃允平（八十歲）、黃錦康（七十七歲）、陳君葆、周殿邦（七十六歲）、張知行、鄒植之（七十三歲）、謝雨川（七十二歲）、陳民煒、熊少康（七十一歲），昨明下午四時在九龍新五月花酒樓三樓舉行十五週年聯歡盛會，因事未克赴會者，有黃伯芹、鄒植之，因往東南亞各地考察未回。盛會由義務秘書陳頌煒主持，並邀請嘉賓及新聞界參與盛會。禮堂中懸壽字，伴以區建公老師撰書對聯「九月祥開千歲宴，一堂朗照老人星」。全體耆英均穿長袍小掛中式禮服，精神矍鑠，歡敘一晌，共談養生之道，互祝遐齡。五時半拍照留念後，舉行叙餐聯歡，全部菜饌均選上乘，席間由林翼中代表發言，闡述千歲宴會係創始於乙未，由先友陳玉泉、盧湘父兩先生首倡，至今已有十五週年云。隨舉杯互祝，共盼他年之約，氣氛洋溢，老少盡歡。

附圖為昨晚香海千歲宴十五周年紀念大會中各人相與舉杯祝飲。

美國火雞烹調展覽　明日正午正式開幕

【本報訊】美國政府農業部與美國家禽業協會主辦的「美國火雞中式烹調展覽會」，明日（廿六日）在香港大會堂低座展覽廳開幕。該展覽會為香港首創的烹飪示範展覽會，目的是向香港市民推薦烹調中菜的方法。該展覽會主辦機構印製數千款火雞中式菜譜歡迎來賓取閱參考。此外並致送來賓以玩具火雞及月曆咭等紀念品。在展覽會期內，每天五百個觀眾將獲得美國速凍火雞一隻。午十二時至二時舉行一般展覽會，由嘉賓酒樓供應各式火雞菜及點心，並分別由美國家庭及中國烹飪專家陳樂淑示範。下午二時即正式開幕，歡迎各界人士參觀。下午二時至五時舉行示範。廿七日該展覽會由下午一時開始，廿八日秩序由下午一時至……

擴大未來職權範圍　小販問題優先處理

市局明年工作目標促請港府

【本報訊】市政局在下年度的一般政策，在其一九七一年工作目標聲明書，顯示出將「繼續促請政府早日決定，依照特設委員會對市政局未來職權範圍及工作問題報告書，與市政局對改革地方行政問題報告書之建議而於一九七一年擴大市政局之職權範圍」。

市政局在該工作目標聲明書中又表示，將大力推行公園，康樂及市容建設計劃，並優先處理有關小販的問題，以應付日漸增加的公眾需求，及維持現有康樂設施之高水準。

該項工作目標聲明書，將於十一月三日在市政局會議室開始舉行三日週年普通辯論會議時提出，由首席委任議員沙利士提出，並由首席民選議員貝納祺和議。

一部份非官守議員將在該日發言，另一部份則在十一月五日會議時繼續舉行時發言。官守議員則在十二月一日（星期二）答復非官守議員所提各點。

該工作目標聲明書，包括市政局全部工作的活動範圍。

公事使用中文研究會　週五首次會議

大專行動委會昨舉行討論會

【本報訊】研究公事上使用中文問題委員會，已定於本星期五日開會討論工作大綱。

該委員會主席馮秉芬議員表示：該委員會的最大目標，是希望政府在所有公事上，能達到中英文並用之目的。

他承認此與中文為法定語文有距離，但要實現中文法定，這是第一步。如果第一步行得通，與法定距離亦不遠矣！

在他心目中，中文成為法定語文並不是不可能的事，只要技術問題能解決便可。

馮氏說：週五的會議是不歡迎外界參加的，但開會的結果可能會公佈。

該委員會內並無學生代表，頗令一般社會人士不滿，但馮氏表示：此六人是做實際工作的，人多反而難做。

香港專上學生聯會「爭取中文成為法定語文行動委員會」昨日下午在港島般咸道聯合書院舉行第一個「中學生論壇」，以「法定語文與中學生」為題，舉行討論。

該會除邀請黃夢花議員、余理謙神父為中學生作法定語文意義作解釋外，並由聯合書院學生會長陳國泰與英皇書院學生代表講及此運動中學生應該負起一部份推動的責任。同時該會主持人謝家駒並介紹中文成為法定語文運動起因歷史。

又訊：外傳警方已拒絕准許一項有關三個團體的聯合請求舉行公開簽名運動，因其中兩個團體尚未有正式註冊的。

專上學生聯會的代表們決定，準備祇用該會名義申請舉行簽名運動。該會負責此項簽名運動的鄭君表示：「如果到下個月其他兩個團體尚未能正式註冊的話，專上學生聯會就會單獨申請舉行簽名運動。」

在建築物貼標語　如未經業主同意　可判罰款或監禁

【本報訊】任何未獲私人建築物業主允許，而張貼在該建築物上的大字報或標語，除了業主有權清除之外，張貼者尚有被罰款五百元或入獄三個月的可能。

警方發言人重申該項法例，係因最近有人在市區各處建築物貼「爭取中文成為法定語文」標語而起的。

警方發言人，昨日就在本港地區隨意張貼標語事發表上述評論時說：「這是管制在樓宇外張貼標語的法例所規定的。」

發言人說：管制在樓宇外張貼標語的法例為簡易刑事條例二二八章，八節附則（B），內容大意謂：「任何人等在未獲得樓宇業主或佔有人的同意，而在任何樓宇的牆壁上，閘牆上，張貼標語或紙張，或以粉筆或油漆書寫，弄污，毀壞或塗污任何樓宇的牆壁，閘牆或閘籬的任何一部份，或在以上所指地方加上或附設上任何物品，將會被罰款五百元或入獄三月。」

留學英美各地的同學們：

各位身在海外，可會每天懷念着香港親友們的生活近況？市面情形嗎？告訴你：

本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態、體育消息、人事活動、文教現況、商場股市變化情況，以及國際新聞與副刊，給編外埠版，用噴射機送到你手中，日手一紙，身居別地，亦如在港。

訂閱方法至為簡便，即可郵寄函索：英國：空郵月付英金一元，平郵英金一元三角。美國：空郵月付美金十一元，平郵港幣四十三元三角，平郵港幣七元六角。

欲知香港情形，家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

工商日報有限公司啟

外用 必達 SPEEDY

風濕痛藥汁

中西草本精製・不必服食・一搽止痛・一樽斷尾

批發：香港文咸東街六十五號信興藥行　九龍大埔道中正藥房

各藥行有售

分銷處：英皇道245號國都・波斯富街68號光明・大道中275號中大・洛克道309號萬興・大道西482號新永安・砵甸乍街中正・彌敦道513號安康寧・北河街50號錦生・台咸尾南昌街24號金城・保安道341號茂春・廣東道144號華僑行・北河街130號永華・大角咀53號泉生・元朗安寧路壽生・北河街183號A泰安・北河街127號振興・南昌街156號比安・加拿芬道金巴倫・北京道北京・美孚新邨國榮・大角咀中滙街中滙・荃灣沙咀道93號中……

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺，超短波調頻：九六四兆赫。

【六時】專語新聞簡報，輕音樂。十五分，轉播倫敦專語新聞及倫敦通訊。三十分，時代曲。【七時】專語新聞簡報，農民一週。十五分，天氣報告，民歌。卅分，天氣報告及節目預告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專語新聞，交通報導，海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，青年出路介紹。三十分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】蔬菜價格報導。十分，專語英譯趣談。十五分，歌星選唱。卅分，兒童節目。【十時】空中論壇。卅分，專語流行曲。四十五分，廣播劇「平山冷燕」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】專語新聞簡報，專曲。三十分，專曲。【十二時】專語新聞簡報，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。卅分，漁民天氣預告。【一時】專語新聞，特別報告。十二分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，共話一堂。【二時】專曲。卅分，午間劇場「皆大歡喜」。【三時】專語新聞簡報，續播午間劇場。三十分，時代曲。五十八分，天氣報告。【四時】本台錄音專曲⊖李香君啼氣驚夢（程德芬獨唱），⊜花田錯（陳寶娶、潘惠芬合唱）。五十分，「狀元及第」電影插曲。【五時】交通情況報告。五十五分，鮮魚批發市情報告，續播電影插曲。五十八分，天氣報告。【六時】專語新聞簡報及特別報告。五分，音樂小曲⊖南洋之夜，⊜迷離，⊜走馬英雄。十五分，時代曲⊖水鄉之戀，⊜冬天裡的春天，⊜忙不了的女郎，⑭祇要你來，㊄不要打噴嚏，㊅叫我從頭想。三十分，專曲「牡丹亭」。【七時】專語新聞簡報，新區生活。三十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，話劇「夜夜此時聽」。四十五分，漁民天氣預告，錄音轉播足球。【九時四十五分】錄音轉播倫敦專語新聞。【十時】專語新聞簡報，錄音轉播「海角天涯歌藝團」歌唱節目。四十五分，龍翔劇選。【十一時】專語新聞簡報。卅分，時代曲⊖月上運，⊜千言萬語，⊜小親親，⑭神秘的夜晚，㊄祇要你小心，㊅夜茫茫，㊆談不完的愛，㊇誰知道，㊈回到我這裏。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。專語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率八五〇千赫，波長三五三公尺。

【六時】新聞簡報，天氣報告，清音妙韻。卅分，天氣報告，時代曲。【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，繼續清晨音樂。【八時】新聞報告，天氣預測，星期茶聚。【九時】新聞簡報，繼續星期茶聚。【十時】天氣報告，時代曲精華。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，重播天才聽眾天地。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，時代曲。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，專曲。【二時】星期趣劇。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，跳舞專曲。卅分，專曲「花亭會」。【四時】天氣報告，短篇喜劇。卅分，專曲⊖搭錯綫，⊜一年一度燕歸來。【五時】口琴講座。卅分，兒童樂園。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，藝壇千秋。【七時】新聞簡報，時代曲⊖夜訴，⊜女兒圈，⊜丟不了的情義，⑭薔薇處處開，㊄雲泥，㊅知道不知道，㊆痴情淚，㊇幾度花落時，㊈有人對我說。卅分，咪下閒談。【八時】新聞報告，時代曲⊖妮娜，⊜雨夜花，⊜那個不想嫁，⑭愛的故事，㊄相思曲，㊅星夜的離別，㊆我的心裡祇有你，㊇月滿西樓，㊈嘿嘿阿哥哥。卅分，故事新編。【九時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲⊖船，⊜我說東來你說西，⊜走進你心田。十五分，新編懲奸小說「惡報」。【十時】新聞簡報，重播短篇小說。【十一時】新聞簡報，天氣報告，流行歌曲話當年。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六一〇千赫，波長四九二公尺。

【六時】新聞簡報，天氣報告，清晨音樂。卅分，天氣報告。【七時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，音樂譜子。卅分，天氣報告，歐西時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，專曲。【十時】祝壽節目。五分，電影插曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，歐西流行曲點唱。卅分，報導東南亞各地天氣情況，繼續歐西流行曲點唱。【十二時】新聞簡報，歐西流行曲點唱。卅分，天氣報告，時代曲。【一時】新聞報告，港九時事，天氣報告，時代曲。【二時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況，年青的節目。【三時】新聞簡報，時代曲。卅分，轉播……賽。卅分，時代曲⊖愛情像泡影，⊜海燕，⊜再會吧中之花，⑭追求新希望，㊄莫忘今宵，㊅白蘭香，㊆春的願望。五十五分，轉播花墟警球場甲組足球賽「愉園對巴士」。【五時四十分】時代曲⊖留戀，⊜一隻浮萍，⊜聰利臣，⑭永遠對你好，㊄不要走，㊅愛苗。【六時】新聞簡報，天氣報告，流行歌曲話當年。【七時】新聞簡報，專曲⊖夜夜年年，⊜悄悄偷到瀟湘館。卅分，唱時代曲學國語。【八時】報導每場賽狗結果，時代曲。【九時】天氣報告，漁民天氣報告，時代曲。【十一時】天氣報告，時代曲。【十二時】天氣報告，時代曲⊖藍與黑，⊜阿蘭娜，⊜雲泥，⑭一朵花，㊄今夜，㊅忽忘舊情，㊆迷離的人，㊇人兒不在我身旁，㊈雨戀，㊉提起愛情煩惱多，⊕⊖空中歌聲，⊕⊜我要問問你，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語初階。卅六分，時代曲。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，口琴。卅分，專曲點唱。【九時卅分】街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，專語流行曲。【十時】香港人。十五分，兒童廣播劇「陷阱中的狼」。四十五分，輕鬆的一小時，中文電視節目介紹。【十一時四十五分】專曲。【十二時】專語新聞簡報，節目報告。五分，廣東音樂，天氣報告。十五分，廣播劇「加與減」。【一時】時代曲點唱。四十五分，生物漫談。【二時】社團專曲。【三時二十分】時代曲。四十分，社會服務。四十五分，孝爭重重，金台節目報告。【四時】新聞趣談。卅分，戲劇化中學文選「明道先生行狀」。【五時】名曲欣賞。卅分，時代曲。【六時】短篇趣劇「鎖匙知多少」。卅分，學生常識問答競賽。【七時】人海萬花筒「大丈夫」。卅分，時事實錄，報告各場賽狗結果。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，祝君過三關。四十五分，音樂。五十分，轉播甲組足球聯賽「流浪對星島」，教育台明日節目預告。【九時四十五分】聽衆點播小說：人海傳奇「愛情的考驗」。【十時卅分】專曲。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，你的歌聲。五十八分，專語新聞簡報。【十二時】輕音樂，繼續報告各場賽狗結果。卅分，完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，早晨音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮州音樂。卅分，潮州潮劇。【八時】潮州曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝壽祝婚。【十時】京劇，中文電視節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】國語話劇「李師師」，天氣報告，節目報告。【一時卅分】潮曲⊖妙嫦追舟，⊜元宵謎。【五時卅分】上海滑稽「回頭是岸」。【六時】新聞報導。十五分，時代曲。卅分，社會服務，節目預告。四十五分，潮曲。【七時卅分】潮語故事。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，京劇點唱。【九時卅分】上海評彈。【十時卅分】潮曲。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，節目預告。十五分，潮語警世夜話。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

麗的中文電視

（上午）【九時】新聞及天氣報告。十五分，英語片「烏龍特務」。四十五分，大口精。【十時十五分】賽馬結果。【十二時十五分】新聞及天氣報告。卅分，專語片「殺手粉紅鑽」，蕭芳芳、曾江主演。（下午）【二時十五分】英國足球賽。【三時】學以致用。三十分，飾袍小俠「馬騮班風雲」。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，家庭烹飪。卅分，蜜蜂王子「堅強的孩子」。【五時】快樂生辰。卅分，原野奇觀。【六時】危險人物「電台的秘密」。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，狄娜與我。【八時卅分】專語片「神龍捉賊記」，謝賢、南紅主演。【十時十五分】摔角競賽。【十一時十五分】新聞透視。卅分，最後新聞及天氣報告。卅五分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時卅分】卡通片。【八時】專語片「苦命嬰逢苦命郎」，由白雪仙、羅劍郎、鄭碧影主演。【九時卅分】「前鋒突擊隊」。【十時卅分】七彩「歌舞精華錄」。【十一時】片集。【十二時卅分】專語片「雪山紅淚」。【二時】港聞一週。卅分，七彩「彩色世界」。【三時】七彩「玉碎花殘」，由白燕主演。【四時卅分】七彩「動物園」。【五時】新聞及天氣報導。【六時卅分】校際問答比賽。卅分，七彩「莊尼歌斯之歌」片集。【七時】「特警組」片集。卅分，妙論人生。【八時】猛星之歌。【九時】最後新聞及天氣報導。十分，香港足球大賽。【十一時廿五分】摔角大賽。【十二時】播映完畢。

明珠台：【三時卅分】卡通片。【四時】「九將英傑」片集。五十分，七彩「動物園大觀」。【五時廿分】片集。【七時】七彩「金銀島」片集。四十五分，七彩「五時卅分」片集。【八時】七彩「艷尼傳」片集。【九時卅分】片集。【十一時五分】最後天氣及新聞報導。【十一時廿五分】「漫遊」片集。播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	凌晨零時五十九分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五十分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國台北	下午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五分
國泰	澳洲耶加達	下午五時卅五分
國泰	漢城	下午七時卅分
國泰	西貢	下午一時卅分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
國泰	耶加達曼谷	午夜十一時五十九分
中航	台北	上午十時三十五分
中航	台北	上午十一時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	曼谷	下午五時二十五分
中航	星加坡	下午六時二十五分
緬航	曼谷緬甸	上午九時四十分
德航	東京	下午二時半
澳航	[illegible]	下午七時[illegible]
法航	東京	下午三時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	東京	下午三時四十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時
日航	雪梨馬尼剌	下午六時廿分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
印航	東京	下午三時三刻
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	星加坡亞庇	下午二時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
新航	紐西蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京台北	下午四時廿五分
越航	西貢	下午八時廿五分
印航	東京	下午四時四十分
印航	印度曼谷	下午五時二十分
東非	東非印度	下午五時卅分

離港班機（星期日）

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	凌晨零時一刻
泛美	東京三藩市	上午十時一刻
泛美	東京三藩市	下午六時
西北	東京美國	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	馬尼剌	上午八時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	[illegible]
國泰	曼谷耶加達	正午十二時卅五分
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時[illegible]
國泰	台北大阪東京	下午三時十五分
國泰	東京	下午三時
國泰	馬尼剌	上午十一時
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
中航	星加坡	上午十一時二十分
中航	曼谷	正午十二時正
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午六時十分
中航	台北	下午七時十分
星航	德國印度曼谷	下午二時　五分
安航	印度倫敦	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十一時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
日航	東京	下午七時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
緬航	曼谷緬甸	下午五時　分
泰航	曼谷	下午八時四十分
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
越航	西貢	下午五時十分
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時卅分
馬航	星加坡吉隆坡	下午三時廿分
新航	雪梨紐西蘭	下午九時
印尼	曼谷星洲印尼	下午四時十分
印航	曼谷新德里	下午四時四十分
印航	東京	下午六時半

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該日信件的截郵時間早一小時。

今日（廿五日）（星期日）

空郵

義大利、東埔寨　信件正午

台灣、日本　信件正午

沙巴、納閩　信件正午

馬來西亞、星加坡、沙勞越　信件正午

泰國　信件正午

美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件下午三時

黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國　信件下午三時

菲律賓　信件下午五時

澳洲、非洲島、新幾內亞　信件下午六時

紐西蘭　信件下午六時

西巴基斯坦、非洲、亞丁　信件下午五時

荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國　信件下午六時

南韓　信件下午六時

越南　信件下午六時

平郵

東埔寨　信件下午六時（休息）

明日（廿六日）（星期一）

空郵

關島　信件下午十時　包裹上午九時

泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十一時　包裹上午十時

沖繩島、星加坡、沙巴、納閩、沙勞越　信件上午十一時　包裹上午十一時

巴基斯坦（東部）　包裹上午十一時

台灣、日本　包裹上午十一時

毛里求斯、科威特　信件下午一時　包裹正午

錫蘭　信件下午二時　包裹正午

緬甸　信件下午三時　包裹正午

菲律賓　信件下午五時　包裹正午

尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹正午

紐西蘭　信件下午六時　包裹正午

義大利、巴基斯坦（西部）、英國　信件下午六時　包裹正午

奧地利、羅德西亞　信件下午六時　包裹正午

澳洲　信件下午六時　包裹正午

非洲島、緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹正午

南越　信件下午六時　包裹正午

杜比亞　信件下午六時　包裹正午

印度　信件下午六時　包裹正午

南韓　信件下午六時　包裹正午

加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹正午

非洲、羅德西亞、馬拉威、桑比亞　信件正午　包裹上午十一時

沙巴　信件下午五時　包裹上午十一時

以色列　包裹下午四時

沙地阿拉伯、蘇丹、埃及　信件下午五時　包裹下午四時

平郵

英國及其他歐洲國家　包裹正午

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　包裹下午六時

中國大陸　信件下午六時

工商日報
中華民國五十九年十月二十五日 星期日 農曆庚戌年九月二十六日 第六頁

訪日貿易代表團返港
接獲生意超過二千萬
貿展局將在日設辦事處

【本報訊】「香港訪日貿易代表團，在為期兩週的訪問中，已接到超過二千萬元的生意。同時貿易發展局亦已定於下月中旬在東京開設貿易辦事處，以便進一步擴展港日貿易。」香港貿易發展局副理事長簡悅強昨午由日返港後，在機場貴賓室招待記者時發表上述談話。

簡氏表示：「是次訪問團的成員共有三十三人，包括職員及廿六家廠商代表，行程共十四日，七日在大阪，另外七日則在東京，分別與日本有關工、商界人士會晤。同時，由香港貿易發展局主辦在東京及大阪分別舉行的展覽會及時裝表演，均十分成功，深受日人重視與讚賞。」

簡氏又稱：「他本人曾多次與日本政府高級官員會談，包括外相愛知揆一，商討有關港日貿易的各種問題，在談及香港貨品輸入日本是否可獲得特惠條件時，日本官方人士均未能作出確定答覆。」

簡氏強調：「如果香港被正式列入為『已開發國家』的話，香港的工業製品出口貿易將會受到嚴重打擊，因為目前香港的工資已比台灣及韓國等地為高，如果失去了特惠稅的優待條件，即喪失了廉價競爭的能力，此外，如果英國正式加入歐洲共同市場，其對香港的影響亦係相當嚴重」。

在談及港日貿易的展望時，簡氏表示：這是將甚佳，特別是女服及其他精美衣飾，因為日商均認為香港的製品是價廉物美，且他們對本港的工業情況亦相當了解。同時貿易發展局亦在東京尋得適當的地址，作為駐日辦事處，並已定於下月中旬開幕，此後港日貿易必可繼續發展。

香港訪日貿易代表團領隊簡悅強議員，昨午在機場貴賓室接受記者訪問時情形。

香港電台空中論壇
檢討戰前樓宇租值

【本報訊】香港電台今晚播出歐陽勉主持之「空中論壇」節目，邀請香港地產建設商會副主席胡漢輝、律師胡寶星、一位商店店主染仕權，及一位舊樓住客錢仲逵等參加，檢討戰前樓宇租值問題。根據染、錢兩位租用舊樓的住客所表示：亦認為在目前如要加少少租金係好應該，不過，他們所租住時的租值，可能並非係所謂戰前標準租值，所以若以他們目前之租值來作百分比的加租法，則恐怕難以負擔。

胡漢輝解釋「標準租金」，係指戰前（即一九四一年以前）所定之租金為準，戰後曾依此租值增加過兩次。胡氏謂：可惜在座染、錢兩位所租用他們現時的租值都不是戰前標準租金，當然不能作為計算標準。不過，近來物價高漲，現時受管制的舊樓租金數額，對舊樓業主來說，實很不公平，同時一般舊樓住客的心理上都會有覺得應該加小小租的同感，但應該加若干才合理，就要大家檢討了。

胡寶星表示意見說：「如果被舊樓管制，則住客受苦，一般人不同情業主，覺得業主總比住客有錢，但事實上有些業主的環境很可憐，尤其有些孤寡或靠租維持生活的，祇得一層舊樓收租維持生活的，如要管樓亦不夠補貼住客，故此既然好難撤銷管制，應尋求另一項雙方照顧的辦法，如果合理的加租，相信雙方都會同意，同時，政府應設法協助環境困難的住客，或予以徙置，而加租之法，則祇能准許逐步加，如果有些地區環境特殊，即是調整之後仍不合理者，雙方都仍可向租務法庭請求作出。

灣仔街坊福利會
街坊節敬老慈幼

【本報訊】灣仔街坊福利會前日下午六時，在灣仔區山愛羣道該會學校禮堂舉行慶祝本屆街坊節暨敬老慈幼大會，參加者耆英及嬰兒甚多。會中由理事長李蓮源致開會詞，闡述街坊節及敬老慈幼之意義，隨由何耀光會長頒發最高年齡三位耆英：第一名梁金，女，九十六歲；第二名馮仙，女，九十三歲；第三名吳培，女，九十歲。皆獲贈臘腸、麵帶、蔴杖、金壽桃留念。繼由灣仔民政主任關佩英主持嬰兒幸運抽獎並致詞，監事長鮑華煥頒發嬰兒幸運獎，李蓮源理事長與關佩英主任分別頒發青年康樂中心柔道及武術及格證書，康樂比賽優勝獎，最後遊藝節目由該會青年康樂中心話劇組表演話劇及柔道助興，表演完畢叙餐。

油蔴地民政署協助
區內大廈組織法團

【本報訊】九龍油蔴地及尖沙咀兩區，為本港商業及住宅最繁盛的中心，大廈林立，自一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例實施以來，油蔴地民政署工作人員，即致力於鼓勵區內大廈，依例組織法團及設立管理委員會，共同改善大廈的管理。

經過月多工作，民政署職員與區內大廈聯絡亦不斷加強，截至目前，已有十三間大廈，在進行中辦理註冊手續中，不久將可紛紛成立業主法團，使大廈管理更趨完善，各業主都得到益處。

為使各大廈業主及住客們能了解新條例的內容，油蔴地民政署職員均經常參加區內大廈的會議，即席解釋新例及登記方法等。此外，並協助大廈辦理登記註冊手續，安排與田土註冊處接洽等事宜。

據新法例指出：業主法團必須負起對大廈各部份公共地方保持修理妥善和清潔的責任，故必須選出一個管理委員會，去辦理改善大廈住客生活環境的工作。

油蔴地及尖沙咀兩區大廈，進行註冊手續的計有統一大廈、工商大廈、鑽東大廈、華源大廈、平安大廈等十餘座。

在過去兩月中，油蔴地民政署接到約卅四宗有關登記註冊業主法團的諮詢，該署希望區內各大廈業主或住客，凡對新條例發生興趣，或有意依例組織，均可與該署聯絡，無任歡迎，該署職員將努力協助及指導。

堅道明愛中心
昨舉行開放日
利孝和夫人主持儀式

【本報訊】為了使各界人士進一步認識該會在促進社會正義與愛德，支持與提倡人們在共同利益上的合作，向個別人士及家庭提供社會服務與醫療服務的宗旨。本港天主教福利會屬下的堅道明愛中心，昨日下午三時舉行啟用以來的首次開放日，由一九七〇年福利會經費籌備委員會主席利孝和夫人主持開幕儀式。

該會主席李耀波在致歡迎詞時強調：政府及各界每年雖皆予以龐大的津貼及捐助，惟每年都出現赤字，但是為了貫徹該會的社會服務宗旨，希望能在政府和各界人士的配合及支持下，繼續擴大提供對社會的服務工作。

香港天主教福利會與國際天主教福利會，和國際天主教移民委員會等機構有着密切的聯繫，同時，也是本港社會服務聯會及香港公益金的會員。

該會屬下的港九、新界等六個明愛社會服務中心，昨在該大廈五〇三室設有十四個攤位的展覽會，向來賓介紹該會的各項服務工作。其服務範圍包括：家庭個案工作，青年康樂活動，社會發展計劃，職業訓練與成人教育，扶助，宿舍及醫療服務等。其中最令參觀人士注目的是明愛醫院和青少年的職業訓練與成人教育等。

日產「得勝」房車
各界競相採用

合誠汽車有限公司自本年五月在海運大廈舉行之「日產展」介紹到本港之後，即深受各階層人仕所讚賞，試車過而購者甚衆，數月來運來十多批新車瞬即售罄，合誠公司特向廠方追加訂貨面龐大，至今又運來大批交貨，新車除各款訂貨者迅速交付客戶之外尚有現貨供應，日來各界人仕聞風而來選購者甚衆。「得勝」房車，車身長度係較「新力」房車長不足半吋，但座位非常舒適寬暢輕巧靈活馳騁時祇有十六尺，外型高貴美觀設備豪華，全車舖滿地氈，收音機，打火器，煙灰盅衣鈎等，並具有六十九匹強勁馬力，車門設計特潤出入方便機件精良又慳油每加侖可行卅八咪，具有一切安全措施，係一輛最理想房車。總代理合誠汽車有限公司：香港銅鑼灣道九號電話H七七二三一〇，九龍窩打老道六十九號D電話K八五〇〇九四。

圖為得勝一二〇〇房車之優美外型

元朗屏山鄉事首長
回國祝國慶
代表團返港

【本報訊】新界元朗區社團首長及屏山鄉事首長兩個「回國慶祝國慶團」，業於前日下午乘中華班機返港，在啟德機場接風的元朗鄉紳首腦親友等凡百餘人。

該兩團新界首長，除十月十日參加在總統府前與全球各地僑胞一齊慶祝國慶外，並被安排至南部高雄參觀我強大的海、陸、空三軍各項精彩演習，回程時，並欣賞高雄，台南各地名勝，及參加高雄，台南市長的宴會。

在公開酬酢節目完畢後，兩團又赴阿里山及日月潭觀光，及考察各地的農工商業發展狀況，此行收獲甚豐。

在拜會各機關首長時，均蒙熱烈歡待，兩團代表，曾於十月廿一日，榮獲晉見總統府副秘書長鄭彥棻，鄭氏對他們此次回國，予以嘉許，並對當地情況，垂詢甚詳，均由鄧、林兩團長及多位團員作答，鄭氏勉勵一番，最後並由兩團向鄭氏獻旗及在總統府拍照留念。

兩團團員名單：㈠元朗社團首長團團長鄧乃文，副團長李松，黃武源；團員戴均，林啟芳，馮余桂，范檢，鄧煒華，陳金常，毛蓮安，黎江，江財安，楊賢，朱海，文能洽，黃見德，顏合林，黃華慶，林家樂。㈡屏山鄉事首長團團長林則文，副團長李鈞樹，黃煥雄；團員鄧紹翰，吳仲溫，陶盛，鄧乾丁，鄧耀章，鄧方利，鄧木生，黃歡騰，許汝梅，陳渠樹生。

中華民國總統府副秘書長鄭彥棻，在總統府前與元朗社團首長及屏山鄉事首長兩個「回國慶祝國慶團」合照。

港九文員會
祝壽團返國

【本報訊】港九自由文員會為恭祝總統華誕，特組成港九自由文員會祝壽致敬團，專程向總統祝壽，該團成員，均為文員會會員及家屬，全團共卅一人。由該會主席易平任團長，首批團員十四人已於本月二十二日由港赴台，次批團員則於昨（二十四）日下午由團長易平、副團長張國佐率領乘搭大韓航空公司班機飛台會合。該團名單如次：團長易平，副團長張國佐，總務黃振光，財務黃振東，江海，中文秘書梁少石，英文秘書鄭錫銘，交際張立銘，團員黃永，鄧振元，余協卿，鄧蘭儀，周紹輝，梁裕然，勞桐，蔡君，葉永昌，陳啟榮，劉潤樹，馮櫚萍，黃玉珍，曾玉華，何如萍，陳綺霞，何佩華，麥懿賢，胡少英，陳寶儀，吳燦霞等。

明愛天才音樂賽
下月初截止報名

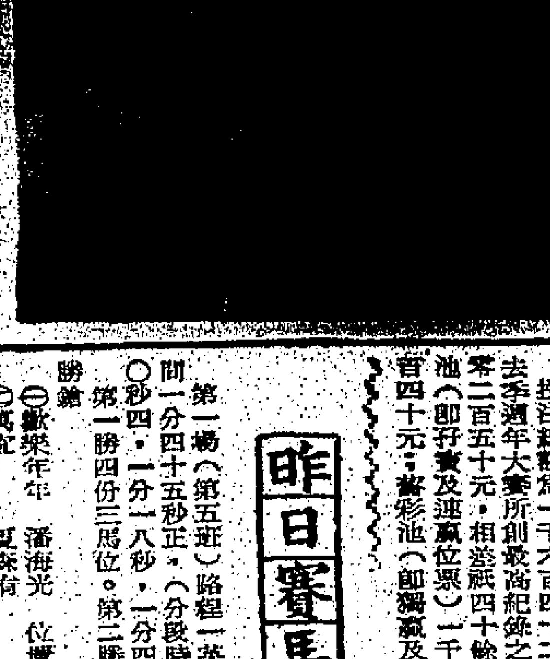
【本報訊】由中區明愛青年中心歡樂組主辦，屈臣氏有限公司贊助，通利琴行供應樂器之天才音樂比賽，自開始報名以來，先後已有千餘份參加表格，各組分為流行歌曲，國語流行歌曲，樂器合奏，歌唱合奏及民歌五項，是次比賽請到本港名音樂家明儀，黃芳娟，許佩華等擔任評判工作。各青年中心及青年團體會員，有興趣參加者從速到本港各青年中心及通利琴行索取表格，截止報名日期為十一月二日。有關比賽一切事宜，可向中環德輔道中二十五號娛樂行大廈頂樓中區明愛青年中心詢問，電話：H二三三五一八七。

國際舞蹈名家羅賓遜

舞蹈家羅賓遜來港
主持慈善時裝表演

【本報訊】國際聞名舞蹈家羅賓遜將於本週到港，專程為永安公司佐赫精品部主持七日在希爾頓酒店舉行的慈善秋冬時裝表演，將展出瑪莉倫敦等世界各大時裝設計公司的傑作。羅氏為世界各地主持英國時裝週，而享譽國際。

這次慈善時裝表演，連香檳晚餐，門票每位港幣一百五十元，所得全部捐助香港保護兒童會。門票由永安公司佐赫精品部，麗華謊疑容之家，希爾頓酒店宴會部，香港保護兒童會主席麥利夫人（電話H九六八二〇）預售。



牛奶公司二職員榮休

牛奶公司三名老職員陳寶庭，謝偉榮，黃嬌等榮休，該公司董事長柯倫，在中環皇室行總寫字樓設餞別酒會歡送，並以名貴座檯鐘架，贈送任職廿四年之皇室行餐廳及伙食外賣部經理陳寶庭，以名貴手錶，分贈任職卅三年之外賣伙食部主任謝偉榮，任職卅九年之機場伙食部文員黃嬌。圖為牛奶公司董事長柯倫，以座檯鐘架贈送陳寶庭時攝。

廈村白泥遊樂場
明日舉行啟用禮

【本報訊】元朗理民官鄧樂時於明日在元朗廈村白泥，為該地新建遊樂場主持開幕儀式，屆時當由助理民官呂孝端將頒錦旗與建築白泥遊樂場有關人士。白泥遊樂場係由元朗理民府工程部負責興建，並由大專學生協助建築地基工程，設備有籃球場，鞦韆及滑梯等。該遊樂場係於去年四月動工興建，建築費用約為二萬元。

東方歌藝團
定下月演出

【本報訊】東方娛樂企業公司，組成東方歌藝團，定下月一日在香港歌劇院盛大演出，陣容空前鼎盛，計有「凱聲台柱」鄭麗君，「電視歌唱比賽冠軍」鄭奇慮，「瀟江之驚」鄭幗貞，港台紅星凌雲，孟亭亭，鄭妮，瓊樓，張慧，徐小鳳，藍鶯，沈夢，鍾珍妮，康丽綠，林克，珊珊，鍾叮噹，樂韻等，並有麗的電視華娃客串。

半島遊覽公司
辦各地遊覽團

半島遊覽企業有限公司主辦之十月份「星馬泰遊覽團」，一行廿餘衆，於昨日乘機飛星加坡，再遊馬來西亞及泰國名勝。該公司續辦「星馬及泰國」、「亞洲運動會觀光團」、「聖誕星馬泰度假團」，定於十二月五日及廿四日出發，即日開始報名，額滿即止。

該公司新編台灣遊覽團，聖誕觀光團，遊覽收費特別廉宜，各團定期十一月十四日，廿八日，十二月十二日，十九日，廿四日及卅一日出發。

日本遊覽團定十一月廿一日，十二月廿日，廿四日出發，該公司地址：九龍尖沙咀碼頭星光行八〇八室，電話K六六七四〇八三，K六七四〇八四。

山頂高貴洋樓
喬苑年底入伙

圖為山頂花園洋房「喬苑」之外型

利興置業有限公司在山頂馬已仙峽倚福道興建之特級高貴洋樓「喬苑」，即日開始預售，每單位廿九萬元，年底入伙。該花園洋房樓高四層，每層分十二個單位，每單位二千餘呎，內有客廳一，餐廳一，主人房一，套房二，書房一，另洗衣間一，工人房一，廚房及用人房二，電梯兩部分主人及工人專用。

喬苑設備第一，材料上乘，地下入口，地台鋪美麗雲石磚，牆身配美麗磁面紙皮石，樓內鋪柚木地板，浴室用名貴顏色有裙浴缸，面盆，廁具，並有入牆電線、煤氣，冷熱水喉，電視天線總線，一律齊備。

論地點，喬苑位於山頂區的半山，向南，四面望遠，綠樹濃蔭，景色宜人，交通方便，汽車六分鐘可到中區，山頂纜巴士亦接近路口。每戶均配有專用停車位。地區既高尚，便客會友，氣派豪華，無與倫比。

洽購處：利興置業有限公司在中環恆生銀行大廈一零零五室，電話：H二三七八八五，二三零五七三，或山頂該地盤。

此外，利興置業有限公司，在山頂上址，另有獨立花園洋房一幢，氣派豪華，佔地六千餘呎，樓高三層半，售價六十九萬元。

法蘭西四海醉瓊樓
總經理陳子儀病逝
明日上午在九龍殯儀館殮殯

九龍客棧菜館法蘭西醉瓊樓及四海醉瓊樓酒家飯店總經理陳子儀，前日凌晨四時因心臟病發，在寓所逝世，得年五十有二歲，遺體奉移九龍殯儀館治喪，定明日上午十一時大殮，十二時出殯，安葬荃灣華人永遠墳場。

陳氏廣東興寧縣人，出身名門，乃革命前輩陳鼎杰中將參謀長之胸子，幼承庭訓，天賦聰敏，在興寧縣立中學畢業後，那時抗戰軍興，即懷大志，投筆從戎，為報國衛民，考入中央軍校第十七期受訓，畢業後追隨張宗良南下，在流門要塞司令部曾任連營長等職，直至大陸變色，即來港轉業經商，惟奔波經營，其業務循序進展，詎天不假年，陳氏平素待人以誠，和藹可親，今遽爾與世長辭，親友及同學聞訊，莫不為之惋惜。

法蘭西四海醉瓊樓酒店總經理陳子儀遺照

港九打字比賽
報名人數踴躍

目前為適應港九工商企業之迅速發展所需要大量熟練打字人材，推動港九打字熱潮之興起，而舉辦之港九打字比賽，自月初公佈以來，獲社會各界人仕之熱烈歡迎和支持，自開始報名以來至今，時僅半月，日前報名人數，據統計已有一千二百餘人，而日來報名者乃擠擁不絕。

該項比賽，將於十一月七日下午（星期六）舉行初賽，決賽將於十一月二十二日舉行，報名將於本月底截止，凡有志者宜從速辦理參加，以免逾期或因人擠而向隅，比賽分現在在學者之學生組及現職人員之職業組，獎品極為豐富，除由主辦者奧林比亞文儀機器有限公司之奧林比亞打字機外，尚有名廠收音機一座，英文大字典，名貴墨水筆等。

報名可直接而至主辦者九龍彌敦道六零七號新興大廈三樓及旺角彌敦道新興銀行大廈五樓之香港商科語言書院柴灣辦理。

第一次賽馬次天昨舉行
李家強兩捷爆小冷
大熱門勝出僅兩場

【本報訊】因風雨延期一週的首次賽馬次天，於昨在天陰不雨中舉行，但由於跑道仍未乾爽，馬會標出是「好地」，故各場時速不快。

在共賽九場中，除第八場爆出派彩六十九元七角之小冷門兩家好外，大熱門能順利勝出祇第五場陳浩祥之威水，及第七場彭利來之地利，而獨贏派彩均超過十元，其餘俱是半冷門馬天下。

第五場威水雖然跑出，但賽後即亮出紅旗，臨宣佈有人提出抗議，經董事研究結果，卒將抗議取銷，威水幸保不失。是場游定柱之翠谷，原跑在前列，但跑至入彎時，突然橫閃作大外避，不獨影響後上馬匹，且幾乎發生碰撞，幸亦有驚無險，翠谷跑回梗頭四。

另一意外事件，為當第二場賽畢，馬伕牽第四場出賽各駒跑道入馬場預作準備時，第四號馬領飯燥掙脫韁索，空馬繞場跑一匝，幾乎撞傷後擔任修補跑道皮之女工，結果幸被馬伕截回馬房，據知於第四場出賽，結果名落孫山。

馬會昨日財雨匝，公衆棚於下午二時高懸紅旗，隨宣告滿座（滿額一萬九千名）。中場二元平民看台一早亦告滿額，（四千五百名）。會員棚來賓證售出為六千五百五十一枚。

投注總額為一千二百六十萬七千二百元，與去季週年大賽所創最高紀錄之一千六百八十三萬零二千五百元，相差祇四十餘萬元而已。計新彩池（即孖寶及連贏位票）一千零四十一萬四千七百四十元；舊彩池（即獨贏及位置票）六百零一萬二千四百六十元。

騎師成績，李家強梅開二度，其餘獲一場冠軍的有劉福雄、梅道發、陳浩祥、麥奕倫、彭利來、鄭棣池及潘海光。

獨贏派彩最多者為第八場李家強之兩家好，是場最熱是鄭飛雲之寶寶，次熱為鄭棣池之微笑日及洪變康之申江珠，結果兩家好退後屬後勁以兩馬位壓倒微笑日勇奪魁首，寶寶祇搶回季軍，而連贏即二號微笑日搭五號兩家好，派彩二百四十二元，為全日連贏位派彩最多者。

賽後檢討
游定柱策騎不小心
判罰停賽並禁用鞭

受新董事賽後檢討報告：第五場游定柱策騎翠谷，在最後直路用鞭，該馬突向橫閃，致干擾及樣樣好，賽後董事認為其犯有策騎不小心及濫用鞭，判罰其停賽至第二次賽馬次天賽事完畢，即首次賽馬第三天，第二次賽馬首天，次天，俱不能出賽。同時又罰其今後不准帶鞭上陣。茲錄如下：

（第二場）出場時何國英之快達中斷，驗出並無損壞痕跡，乃再換鞍帶上陣。

（第三場）馬到功成因健康問題，週五已宣告退出：獵神閘開時剛俯首，故應後。

（第四場）虹寶閘開時後退，故應後：金寶出閘脫腳。

（第五場）季軍神駒騎師麥奕倫指冠軍威水在馬房彎角時曾向內之干擾，董事錄取有關騎師供，觀察紀錄片，卒將抗議撤銷，同時認為麥之陳訴，屬於輕率，將其按金充公。

當跑至最後直路，翠谷遭受鞭撻時，突向外閃，因而干擾及樣樣好，董事召見騎師游定柱及觀看紀錄片，認為游犯有策騎不小心及濫用鞭，於是判罰游停賽至第二次賽馬次天賽畢，同時今後不准其帶鞭上陣，直至董事批准為止。

（第六場）益友出閘脫腳，多勝騎師何國英報告謂：開跑即脫御左便踏鐙，及上大石鼓才穿回；豪勇跑上大石鼓即發脾氣，一路至轉彎直路，使騎師陳浩祥不加催策。

（第八場）淑女出閘脫腳；申江珠開跑即被匿向外橫閃，董事召見該駒騎師洪變康，微笑日騎師鄭棣池，及權威騎師吳庠如，同時觀看紀錄片，認為這是由於擠逼，與人無尤。

（第九場）神采不佚命令，一度衝閘，後再度排閘；銀鄰跑至馬房彎角外避，一路皆發脾氣，跑來不規矩。

馬匹升降

賽後馬會董事釐定馬匹升降，計升班馬祇五匹，而跌落班次之老友記卻獲出生天。茲錄如下：

第三班：好收成，由第二班降下；

第四班：地利，恒利，第五班升上；

第六班：星馳，愛甜蜜，由第七班升上；

第八班：及鋒，小飛俠，紅寶，泰坦，由第七班降下；

老友記，由第九班升上。

昨日賽馬結果

第一場（第五班）路程一英里。出馬七匹。時間一分四十五秒正。（分段時速）廿五秒三，五〇秒四，一分一八秒，一分四五秒（廿七秒）。第一勝四份三馬位。第二勝一馬位半，第四名勝鞍。

㈠歡樂年年 潘海光 位置彩 八元八角
㈡萬寶 夏森有 七元三角
㈢甜心 許棠雄 十三元

獨贏彩二十三元。連贏位二七八五號派彩一萬零九百零九元，次名一四二一一號三千一百一十七元，三名一三四一〇號一千五百五十八元。入圍獎七五九九，八四三四，四二八八及一二三三二。（每派彩一百元）

第二場（第七班）路程一英里，出馬十一匹。時間一分四十六秒正。（分段時速）廿五秒四，五二秒，一分一九秒，一分四六秒（廿七秒）。第一勝一馬頭，第二勝一馬位半，第四名馬寶。

㈠風馳 李家強 位置彩 七元八角
㈡快達 何國英 七元
㈢妙手 梅道發 七元五角

獨贏彩廿三元七角，連贏位一號搭十一號派彩八十七元，孖寶：第一場五號搭第二場一號派彩四百五十四元。搖彩首名八七九〇號派彩一萬零九百三十一元，次名二〇八九號三千一百二十三元，三名六六九五號一千五百六十二元。入圍獎三二四〇，六〇四六，八二七一，四四四〇，三八六九，一〇八五五，一一六零八及五三〇一。

第三場（第九班）路程半英里一七〇碼，出馬十一匹。時間一分零秒四。（分段時速）十秒二，廿四秒四，一分零秒四（廿六秒）。第一勝一馬頸，第二勝兩馬位。第四名年。

㈠老友記 劉福雄 位置彩 十元九角
㈡銀鈴 何國英 十二元八角
㈢瀛神 郭子猷 九元

獨贏彩三十六元三角，連贏位二號搭六號派彩一萬一千一百五十六元。搖彩首名四三二〇號派彩三千一百八十八元，次名二八一三號一千五百九十四元，三名三八七八號。入圍獎四五四〇，一一五八七，一二五九，一二〇〇，五八五一，七三九五，九六五五及四七一。（每派彩一百元）

第四場（第七班）路程一英里，出馬八匹。時間一分四十五秒正。（分段時速）廿四秒一，一分一八秒一，一分四五秒（廿秒）第一勝一馬位。第二勝三馬位。第四名金寶。

㈠愛甜蜜 梅道發 位置彩 十一元二角
㈡先進 麥奕倫 八元五角
㈢得法 何國英 十七元三角

獨贏彩三十七元一角，連贏位二號搭三號派彩九十四元。搖彩首名五一號派彩一萬一千五百一十七元，次名七九一七號三千二百九十一元，三名四三八號一千六百四十六元。入圍獎二六七二二，一二八五零，一二八六，五三五三及一五三五一（每派彩一百元）。

第五場（第五班）路程一英里，出馬八匹。時間一分四十五秒正。（分段時速）廿五秒，五零秒，一分一九秒二，一分四五秒（廿六秒三）第一勝四份三馬位。第二勝短馬頭，第四名翠谷。

㈠威水 陳浩祥 位置彩 六元七角
㈡樣樣好 李家強 七元六角
㈢神駒 麥奕倫 十二元三角

獨贏彩十一元八角，連贏位四號搭六號派彩五十六元。搖彩首名一零六三零號派彩一萬一千六百七十一元，次名九三四九號三千三百三十四元，三名二七五零號一千六百六十七元。入圍獎一二七九八，九一二二，一零九六五，二五零二及六一九零。（每派彩一百元）

第六場（第一班）路程半英里一七零碼，出馬十三匹。時間五十七秒又五份之四。（分段時速）十秒二，卅三秒四，五七秒四（廿四秒）第一勝短馬頭。第二勝三馬位。第四名幸運女。

㈠超然 麥奕倫 位置彩 八元七角
㈡豪地卡羅 鄭棣池 八元五角
㈢飛艇 游定柱 七元六角

獨贏彩三十五元，連贏位二號搭四號派彩一百五十六元。搖彩首名一二三七六號派彩一萬一千六百二十三元，次名一三一一號三千三百二十元，三名一六零五三號一千六百六十元。入圍獎九零二五，一二九八八，一五四六三，一一四二七零，一一八零五，八五一八，五二三一，七七七一，八二三三零及三八零（每派彩一百元）。

第七場（第五班）路程一英里出馬九匹。時間一分四十四秒又五份之一。（分段時速）廿五秒四，五〇秒四，一分一七秒，一分四四秒一（廿七秒一）第一勝三馬位。第二勝二馬位，第四名蛾眉。

㈠地利 彭利來 位置彩 六元六角
㈡馬公府 李家強 十四元三角
㈢飛沙 潘海光 十元八角

獨贏彩十二元二，連贏位二號搭四號派彩二百零九元，搖彩首名一四三三號派彩一萬一千六百七十六元，次名三三六〇號三千三百三十六元，三名一四二六號一千六百六十八元，入圍獎一五二三九，一三三九二，九一三四，三三四四，二一〇六及三三〇〇七（每派彩一百元）。

第八場（第七班）路程一英里出馬十一匹。時間一分四十六秒又五份之一。（分段時速）廿五秒三，五二秒，一分一九秒，一分四六秒一（廿七秒）第一勝兩馬位。第二勝短馬頭。第四名申江珠。

㈠兩家好 李家強 位置彩 十一元
㈡微笑日 鄭棣池 八元二角
㈢寶寶 鄭飛雲 八元

獨贏彩六十九元七角，連贏位二號搭五號派彩二百四十二元，搖彩首名四〇四二號派彩一萬一千七百六十三元，次名二八五六號三千三百六十一元，三名九六七五號一千六百八十元。入圍獎三四五九，一四〇九，二二九一，三八一六，五五四，一六二七八，五一六九及一三七二四（每派彩一百元）。

第九場（第五班）路程一英里出馬十四匹。時間一分四十三秒正。（分段時速）廿五秒三，五〇秒，一分一六秒，一分四三秒（廿七秒）第一勝兩馬位。第二勝一馬位半。第四名錦旋。

㈠順利 鄭棣池 位置彩 六元四角
㈡飛鵬 彭利來 七元六角
㈢愛美鑽 郭子猷 五元五角

獨贏彩二十元八角，連贏位五號搭六號派彩一百四十六元。（是場搖彩號碼另錄）

劍牌滅火器
已運銷本港

發明劍牌滅火器，用BCF金能藥力，撲救各種火，即噴即熄，用法簡便，不污損貨物，藥力持久，安全可靠，免每天轉換藥水，便於救治及電流走電，適用於港九各大機構及工廠商場住宅和汽車等，更具無比威力，港九採用。際此風高物燥，火燭頻繁，莫不樂意大批進口，應各界需求，該總代理有本港總代理花明洋行，九龍窩打老道七三號B座十三樓，歡迎來電詢問：K－三〇二〇三六，K－八五九四八九。

開拓日本市場成功
嘉豐縫機受歡迎
祝德明返港談產品銷日樂觀

【本報訊】香港貿易發展局赴日訪問團，對於港製產品——在日本開闢市場，極為成功，據該團團長簡悅強報導，已可概見，銷日產品，以製衣、假髮、機器為最好。該團已於昨（廿四）日乘國泰五二一班機返港。據嘉豐縫機廠經理祝德明談稱：此次赴日訪問，對港製工業產品，在日本受極大歡迎，即以本廠出品之明豐牌不銹鋼針縫紉機，在日本展出，即大受日商歡迎重視，已徵得代理商，銷日前途，極為樂觀。此次赴日參觀各大工廠，對於其產品及製作，不愧為工業先進國家，足資借鏡，返港後，當以考察所得，將廠更加改進，務希能與國際水準平衡。

祝德明為本港卓越之青年工業家，去年工展會，改良縫紉機，榮獲冠軍獎，即為彼精心傑作，性能超越歐美貨，故為世界各地廠商樂用，本銷及外銷，均極暢旺，此次開拓日本市場，更屬該廠一大成功，為本港工業機器製品放一異彩。蓋戰後日本工業製品，在港銷售極大，溯惡外流，今嘉豐縫紉機能在日本打開市場，誠為港製工業產品之極大榮譽。

青年工業家祝德明

美柯達公司
廣告經理訪港

【本報訊】美國伊士曼柯達公司國際攝影部廣告及客戶服務經理艾格頓博士偕夫人抵港，作為期五日的訪問，與本港柯達（遠東）有限公司廣告市務部高級職員商討一九七一年廣告計劃及需求。

姬仙蒂婀化粧品廠
貝蘭由法抵港考察

【本報訊】巴黎「姬仙蒂婀」香水及化粧品廠出口部經理貝蘭，於前日抵港，作為期八日之業務考察。是日到機場迎迓者，有「姬仙蒂婀」總代理飛達有限公司裴爾德及徐湧銘等。圖右起：廣娜穗、貝蘭、徐湧銘。

李麗華做老細 拍鬼片金葉子

嚴俊對電影事業，一向都有很濃厚的興趣。近年，他爲了自己發展，曾和李翰祥合組「和合」公司，但片子未付開拍，兩人因意見而告分了。

在分手之後，嚴俊便和李麗華夫婦兩人，合組「金龍影片公司」。在嚴俊的心目中，「金龍公司」將會大搞一番的，並且訂下了一套長遠的製片計劃。務使能夠創下一番新面目。

嚴俊在影壇的歷史不淺，對行政方面瞭如指掌。加上他是個編、導、演的全才人馬，所以辦起事來，都方便得多，並不需要樣樣都假手於人。

所以當他宣佈成立「金龍」不久，馬上開拍一套古裝奇情片「金葉子」，作爲「金龍」公司的頭砲戲。這套「金葉子」，爲了是公司樹立的里程碑，所以嚴俊特別賣力，他不但自己担任導演，還以客串的姿態，出現在銀幕上。

這套片的女主角，更由李麗華自己担任，因爲片中的女主角，不但要美麗，還要有老練的演技才能表達得出來。這個女主角，除了李麗之外，可以說是找不到其他的適合人選，於是嚴俊祇好商嬌妻親自出馬了。

在其他演員方面，嚴俊都是請「鞏以演技見稱的好手助陣。如崔福生、孫越、葛小寶、岳陽、胡金銓等。可以說，「金葉子」等於是各演員的演技比賽。

李麗華在金葉子中扮相。

拍電影不得演電視 演電視不得拍電影

台影老闆追明星就範

本報駐台記者司馬芬

△電影明星紛紛上電視演戲，對電影影響很大，一些搞電影的製片老闆，認爲非常嚴重，近日曾舉行非正式的座談會，研商對策，初步結論是，明星既要演電視就不得再拍電影，拍電影就不得演電視，將來請明星拍片，在簽約時將附帶有條文規定，如對方含糊，就不簽約。

此一抵制辦法，製片老闆將一致實施，如正式決定，此對抵制明星演電視，倒是良策。

如果此一辦法實施，某些大牌明星，將對電視有慎重考慮了，因爲畢竟拍電影的酬勞，要比演電視高，差不多的紅牌明星，拍一部電影的酬勞都是台幣十至二十萬不等，拍部影片，最多一個半月。演電視的待遇就差得多了，最紅的每天不過台幣千元，就算天天演，一月也不過台幣三萬多元，比較起來，是吃虧的。

電影老闆採取此一措施，是爲了生存，勢非得已，有些明星也瞭解老闆的苦衷，正在考慮退出電視，因此像大牌如柯俊雄、甄珍、歸亞蕾、王引、嚴俊、張美瑤、楊群等，都不願上電視。

明星之當徹演電視，原因電視在台普及，可收宣傳之效，可以說，及受損失的却是電影老闆。

△據傳，香港國泰公司的影片，台灣地區將全部賣給周陳玉樹，雙方即將簽訂合同。國泰賣片的條件是：甲級片台幣五十萬，乙級四十萬，丙級卅萬，全係買斷式。如簽約，買方須先付國泰廿萬港幣保証金，無息。這樣賣得太便宜，使國內人士莫不驚異。

周陳玉樹是台北影業大亨，自己擁有三家首輪的「新聲」、「國聲」、「樂聲」戲院，並有歌廳，實力雄厚，如買國泰片成交，是穩賺的。

周老闆爲了發行國泰片，已成立一娛樂有限公司，他是台省人，與全省各地戲院，都有關係，因此國泰片如交給他，全省上映決沒有問題。

國泰片台灣發行，近年是交給台灣國泰，成績不錯，現在又爲何易主？令人難解。

娛樂

今日電影提要

利舞台	馬戲班魔王	（西）	※※※
東城	沙漠坦克大決戰	（西）	（未評）
皇后	戰鬥雄師	（西）	※※
新華	平分春色	（西）	※
麗聲	鐵金剛勇戰魔鬼黨	（西）	（未評）
凱聲	飛行大競賽	（西）	（未評）
樂聲	水長流	（國）	※
京都	直撞橫衝奪錦標	（西）	※※
總統	不要戰爭來造愛	（西）	※
紐約	鐵甲雄師奕擊戰	（西）	※※※
娛樂	大獨劍客	（國）	（未評）
新都	淚的小花	（韓）	※※
麗都	乾坤三決鬥	（國）	（未評）

莉莉龐瑪 死亡幽會

從影卅多年，拍片凡七十部的德國女星莉莉龐瑪，是一位國際知名的演技派女星，她的演劇興趣，主要是受到家庭薰陶的，她畢業於伊爾卡高死演劇學校，初在柏林舞台演出即聲名大噪，後來受聘到巴黎，演出於各大夜總會，後來轉赴英國，獲緊張大師希治閣賞識，參與「間諜最後的一天」的拍攝，就憑此片使確立了她在影壇的地位。

一九四三年，她嫁給英國演員力士夏里遜爲第二任夫人，婚後一度息影，一九四五年力士夏里遜赴美拍片，她才又恢復活動，到百老滙演舞台劇，隨後她拍了很多很多影片，包括英國的、美國的、德國的和法國的。一九五七年她和里夏遜離婚，改嫁卡羅斯湯遜。三十多年來，莉莉龐瑪拍片七十多部，近年已回到歐洲活動，莉莉龐瑪一直認爲好萊塢不適宜歐洲演員發展，所以她還是回到歐洲去。

莉莉龐瑪現在歐洲有一個稱號叫「德國的嘉奕蓮協黛」，事實上，莉莉龐瑪在銀幕上扮演的角色，頗與嘉奕蓮演的很相似。

莉莉龐瑪的新作是與姬赫汀娜嘉寶合演的「死亡幽會」，這是一部希治閣式的恐怖懸疑片，故事描寫一家專門收容性格有問題的女子學校的校長，而這家學校的女學生又不斷神秘失蹤，究爲甚麼？片中有出乎意料的交代。

莉莉龐瑪在死亡幽會中飾一位女校長的形像

歌王歌后的挑戰號角

淚盈歌后姚蘇蓉，下月由星馬回港再度演唱時與青山同時登台，門票價將訂高至三十元。

藝霞歌舞團，曾經強調與任何歌王歌后挑戰，現在，勁敵已發出更響亮的號角了。

宏鑼緊鼓

根本七保子的影子

蘇卡諾遺孀第三任日籍太太根本七保子，倘未投身電影，但日本已有一部以她作「影子」的電影面世。內有狂歡性愛等色情鏡頭。模仿性特強的日本人，自然是從爲之的。

長吻九小時的味道

美國德州大學，舉行馬拉松接吻比賽，結果，兩對男女獲雙冠軍。雙唇緊貼達九小時又十七分鐘，創造世界接吻時間數長紀錄。

恐怕此「味同嚼蠟」更甚一籌。

女星私記

是日也——過「石女明星」

在馬場遇見「石女明星」，我們所以稱之爲「石女明星」，也是最近才有人給她這個銜頭的，原因這位女星，本來容貌頗佳，三圍也很好，初期我也不明白她爲甚麼總是沒有發展機會，公司總是不捧她。

後來，我知道她是出來扮，但與她同時跑出來交際的，大部份都搵到些錢，而她總是不大得意，是甚麼原因呢？月前，王一婷對我說：「她是個石女，人家又怎會散錢。」

由那時開始，圈中一些口沒遮攔的人，便給她如此稱號。

她一起的幾位，現在都分頭了，當然她也找到新的同伴，在馬場裡穿插，她們，給一些人稱爲「馬場撈星」。

去年，我也曾和她去過好幾次，後來知道是甚麼「同事」時，我立刻改變，雖然我也不是甚麼三貞九烈者，但如果要我像她們這種方法去謀生，我情願餓死。

和我一起進馬場的是那位菲律賓朋友，他似乎對賭馬的興趣很濃厚，也有些「貼士」，收了好幾場錢，也使我贏了千多元。

晚間在夜總會，突然看到他，當日那位負心人，他又換了一個女朋友，他見到我，也感意外，我們絡大有影響，坐了一回，說很疲倦便提前回家。（○三○）

白佩

直撞橫衝奪錦標 笑料多而欠深度

·一聰·

「※※」波維路、路易迪菲斯和德古斯路都是國際影壇知名的法國諧星，比較上，旅遊較穿衛德古斯路，因爲他的表情生猛，動作誇張得較自然，至於其餘兩人，我認爲還比不上英國的彼德斯拉和泰利湯馬士。

「直撞橫衝奪錦標」是波維路的遺作之一，他在片中一如放我，表現平平，雖然他有滑稽的外型和頗能惹笑的小動作，但纏嫌帶點生硬，未能予人以深刻的印象。跟他拍檔的所謂「新神經六」羅拔夏殊，以前未有看過他的戲，但他怪頭怪腦的樣子和笑梯的罪止，尚可引人發笑，本片的不少笑料，都是由他製造出來的，可見他比波維路高勝一籌。

「直撞橫衝奪錦標」的故事，非常簡單，描述波維路發明了一輛新式的單車，參加大賽，全片有百分之七十膠片是刻劃單車比賽時情形的，在片開首時，編導利用一些默片的手法來作序幕介紹手法，已非創新，有些少抄襲「神槍手與智多星」之嫌，而片中演員有很多誇張動作，亦是模倣默片時的滑稽，而亦帶來不少笑聲，甚至在片中，編導亦有多次用默片的「解畫」手法，在鏡頭上加上說明，但用得太濫了，有時反而會沖淡了全片的緊湊氣氛。

全片拍得最出色的，是波維路拍到斷單車腳踏直衝下山的片段，頗能收到喜劇的效果。總括來說，本片笑料多，但不算出色，但求哈哈大笑一場的觀衆，可以去看。

有一雙大眼睛，是王女型的角色，演來流暢可喜，在本片中，她演一個虔誠教徒，從鄉下跑到城市碰運氣，要在歌舞團裡任一個舞女的角色，那股作爲作者之悄，很能刻劃盡致。此乃外型不俗，如能慎選劇本，將會有更大發揮的機會。

劇情單調之中，似乎是傾全力來創造一個高潮，那就是女主角當衆表演時，衣服被拉下來的一剎那，結果那一剎那是出現了，但却不見帶來很大的戲劇力量，此無他，一來這個並不算是怎樣的高潮，二來几是拖上太長時間的氣的氛球，人們在窺味這個高潮已成過去的當兒，很少再欣賞到那一剎那的高潮戲了。

「一脫傾城」是乏味之作

·風·

※「一脫傾城」可說是一本倒退了半個世紀的電影，它描述一九二五年英國歌舞團中的事，加插上連場歌舞和鬧劇，自然都是古色古香的，但相信都不會吸引觀衆很大的興趣。

但歌舞場面却成爲本片的重頭戲，因爲除此而外，本片的劇情，簡單到不用一百個字就可以寫完，它是說此時此地，歌舞還止於「密實」裝階段，而努力也虎視眈眈，忽然一個鄉下女登場跳舞，被老父追來禁止，不慎扯下衣裳，觀衆誤以爲表演，拍爛了手掌，據說從此帶來了靈感，使「脫衣舞」開始盛行……。

佔戲最多的兩個男角：基信羅白和諾曼威士顛，是歌舞團的諧角，招笑的本領可以一瞰。諾曼威士顛現在已是個頗有名的諧角了，這齣電影爲諭演出，基信羅白是不比諾曼遜色的，他在本片屬第一男主角，外型又較佳，但名字尚不興來，失復何言！

值得一談的是女主角白烈艾蘭，這個彼得斯拉的前妻

此外，在不少的歌舞表演場面中，不但無可觀處，而女配角的又老又醜，更令人看得豎起了寒毛。此外，飾演女主角父親追來劇場禁止演出，警察在嚴密監視，觀衆在作怪狀及尖叫，那幾幕戲，根本就是鬧劇連場，太重複也太乏味了。

幕前閒話

※	不必看
※※	可以看
※※※	還好看
※※※※	很好看
※※※※※	極好看

不可不知

李麗華帶鄧光榮赴台

如果沒有特別情形，李麗華一兩日間，便離開香港，返回台灣了，此回祝壽是其一，其次，便是帶鄧光榮前往。

稍爲關心者會知道，李麗華夫婦的「金龍」公司，是與鄧光榮簽了合約，嚴俊準備爲鄧光榮開的武俠片「頭條好漢」，早便安排好一切，祇是，由於鄧光榮之入台證，遲遲未能批出，因此嚴俊曾一度灰感，改換另一位小生，鄧光榮所簽之片約，押後再談。

正當計劃換人中，鄧光榮之入台證批出來了，嚴俊因此而大爲高興，連忙擲來長途電話，再託人帶信，信中寫道：「鄧光榮之入台證，終於批出，謝天謝地，立刻通知他安排好一切，儘快前來。」

李麗華接到長途電話之後，立刻告知鄧光榮，如此一來，羅馬苦矣！原因他那套「浪子與妓女」，尚有幾天外景未完成，連日來又在拍「鈔票與我」，鄧光榮這回不能再拖，他祇好一日趕兩組戲。

李麗華所以要與鄧光榮一同赴台，要親自安排好一切，例如招待記者，拜會一些有關人士等，鄧光榮過去未回過祖國，一切當然要由嚴俊與李麗華安排了。

兩人離港之前，接受有幾電視訪問，屆時她會詳細分析外間種種傳說，並且會說出日後的計劃，與及最近完成的兩套新片，她所完成的兩套新片，一是「金龍」公司出品的聊齋武俠片「金葉子」，另一是以抗日戰爭爲題材之片「長江一號」。

袁秋楓率領羣星祝壽

江紫楓

邵氏和國泰的祝壽團，已經安排好，先行啟程的是邵氏，日期定本月廿九，正如紫楓日前所報導，團長是袁秋楓，團員是凌波、李菁、金漢、舒佩佩、凌雲、陳厚、郭南宏、陳鴻烈、林嘉等人。據說邵氏這個祝壽團，人數共十五位。

其中一部份人，今已在台灣，如蘇鳳、林嘉等，鴻烈也於廿六日先啟程，廿九日接着前往的，是袁秋楓、凌波、李菁、舒佩佩、金漢、凌雲等。

上述各星，其中凌波與凌雲，參加完祝壽活動後，將留下來拍片，其他逗留三四天便返回香港拍戲。

凌波與凌雲留下來拍的，是由郭南宏執導的「童子功」。凌雲大約逗留一個月，拍完所有台灣拍攝的鏡頭，然後才返港。

郭南宏初期是計劃拍「單刀赴會」的，現在因該片演員還未確定，故先開拍「童子功」。凌波與凌雲，今回是初結片緣，兩凌均是演技佳之演員，郭南宏能夠選得他倆担任男女主角，可說是不容易的。

金陵·金國·寶聲
今四場 和路迪士尼最佳作 彼得奧斯汀諾夫 甸鍾士 絲珊貝茜 黑鬍鬼 七彩中文通勝 今早場得睇 今天五點半 特務○○七
金國四場 邵氏七彩武俠片 秦萍 宗華 雙星領銜主演 燕娘 今天早場映 獨家龍門 今天五點半 民族英雄
金陵四場 中影特技武俠片 田野 左艷蓉 葛小寶 宗由 乾坤三決鬥 今場早映 少家歡 五點半 畢業生

總統·快樂
今天五場 加早場12點半 嘉芙蓮史柏 李立非 主演 禁慾廿年 初邂俊男 大動春心 飽賞愛的滋味，不知人間何世！
不要戰爭來造愛 I DON'T MAKE WAR ... I MAKE LOVE
後天獻映 殉情記
快樂今午夜場：蘇聯潛艇大鬧美國

皇都·國華
皇都加入·第九天映 今天五場 查理士布朗臣 東尼寇蒂斯 主演 戰鬥雄師 華僑日報佳評 既得聲色之娛，又有動作的刺激，觀衆滿意而退，值回票價。 You Can't Win 'em All 哥倫比亞七彩戰鬥巨片
第九天映 今天五場 哥倫比亞戰鬥巨片 查理士布朗臣 東尼寇蒂斯 主演 戰鬥雄師 YOU CAN'T WIN THEM ALL 華僑日報佳評
港九首輪影院聯合廣告

京都·大華·金冠
今五場獻映 歐洲公司瘋狂大喜劇 羅拔夏殊 一代諧星 保維爾最佳遺作 直撞橫衝奪錦標 THE MAGNIFICENT MEN ON THEIR PEDAL MACHINES 七彩 笑料無比 豐富 娛樂成份最高 神奇特技第一 絕頂瘋狂 萬分熱鬧

樂聲·新聲
全綫報滿禮拜請早 榮華公司榮譽出品艷情歌唱七彩巨片 湯蘭花領銜主演 水長流 今天早場 新 獨行大劍客 出賣良心的人

東城·樂宮·聯邦
兩院今天五場 震撼山嶽激烈戰爭巨片 羅拔山 賀治 希頓 蘭頓 法蘭 夫和 合演 坦克大決戰 沙漠成海 七彩 DESERT BATTLE 沙漠坦克大決戰
祇映今天 緊張驚險奇情七彩巨片 九霄驚魂 明天獻映 女兒國嬌春

新華·麗華
目不暇給 今五場 歐洲香艷奇情巨片 本片提名參加美國三藩市第一屆色情電影節 海倫蕙姐 艾雲芬妮芝 平分春色 THE BLACK AND THE BLOND PUSSYCATS 兩院午夜場：金葉子

麗聲·京華·皇宮
今天五場 七彩香艷奇情大胆巨片 嘉芙蓮史柏 李立非 合演 不要戰爭來造愛
今天五場 聯美王牌巨片 鐵金剛大戰金手指 辛康納利
今天五場 聯美公司七彩片 辛康納利 領銜主演 鐵金剛勇戰魔鬼黨

利舞台·海運
利舞台四場 海運五場 伊士曼七彩恐怖片 馬戲班魔王 CIRCUS OF HORRORS 安東狄 扶連 人肉炸彈 聯同五大驚險演出！

紐約·大世界·麗宮
第18天 紐約 大世界 麗宮 奇連伊士活 主演 鐵甲雄師奕擊戰 KELLY'S HEROES

凱聲·東方
今天五場 艷麗七彩 數十明星會演 Those Magnificent Men in their Flying Machines 飛行大競賽 笑料層出不窮！

體育

聯賽今日分日夜舉行
星島鬥流浪
港會場南華戰東方
花墟場九巴抗愉園

【本報訊】甲組足球聯賽今日有三場，分日夜舉行，港會場東方對南華，九龍花墟球場愉園對九巴，此兩仗下午四時開賽，雙方預備組下午二時十分交鋒。門票方面港會場收二元四角及一元，花墟場一律收二元四角。

另一場流浪對星島，在政府大球場夜戰，下午八時開賽，雙方預備組，下午六時十分火併，門券分三元五角，三元，二元四角及一元四種。

今日的三場大戰中，以流浪對星島最令人矚目，雙方連日積極備戰，由於兩隊實力接近，屆時當有不少緊張刺激鏡頭出現。

港會場，東方對南華，雙方近況平平，惟實力則南華較東方為佳，南華前鋒線雖然脆弱，不夠理想，但殿上防守力不弱的東方，使有作為。而南華祇要針平羅國泰，則東方攻勢，便很容易瓦解。但倘東方今仗以密集防禦對抗，而又氣充力足的話，使可將賽程拉緊了。由於東方有姿和恰和佳績，其實力亦不容輕視，兩隊實力相差不遠，南華要勝必須努力。

愉園在聯賽已戰四場，兩勝，兩負，共獲四分，戰績平平，愉園前鋒祇有鍾楚維、關門一關，缺乏把握，殿在落力，今仗如演出水準，九巴則已戰四仗，兩勝，一和，一負，共得五分，九巴今屆本已漸走順風，昨擊敗怡和，使人刮目相看。不料上仗卻大敗於元朗，演出走樣，因此，統帥部對於今仗，特別重視，將排最強陣容出戰。由於兩隊實力接近，屆時必有一番爭奪。

流浪在聯賽三戰三勝，射入十二球，祇失兩球，而星島則已賽四場，兩勝、兩和，射入九球，失兩球，同得六分，雙方實力相埒，今仗是一場「五五」波。

流浪是甲組十四支球隊中，在聯賽目前尚未失分的唯一隊伍，由於今屆擁有鮮援三將，實力加強，為甲組勁旅之一，該隊前鋒主將「大水牛」鄭德，在南華之役，受傷腳，決可登場，當換旋經過兩週調練，水準已漸恢復，今晚將披甲上陣，替代朱國權。另一名洋將後衛蔡士尼，由於目患敗光，夜波不大適宜，可能不出，其餘各將無大變動，今午將由上水開返市區，迎戰星島。

星島最近亦加強訓練，備戰有餘，由於流浪表現不俗，星島不敢怠慢，決排最強陣容應戰，務求能打開勝利之門。雙方實力各有千秋，勝負決定於臨場的演出，水準較佳者，使有贏波機會。

加山場聯賽強弱懸殊
怡和予取予攜 淨勝港會四球

【本報訊】南華球場昨日一場強弱懸殊的甲組足球聯賽，怡和淨勝港會四球，而場加擔的預備組聯賽，怡和亦勝港會，比數是三比零。

怡和是役劉浙，港會則實力平平，優劣分明，故怡和全場，均佔優勢，但上半場怡和存心玩敵，勝來並不爽快，怡和祇以一比零領先，但後港會奮戰不懈，致相持到四十分鐘，怡和才打開紀錄。

下半場港會氣力稍遜，怡和一輪急攻下，再添三球，以四比零贏取勝利。

換戰後，怡和攻勢至此，他屢攻不下，到四十分，盧洪海乘左方進襲，大關將球斬過右方，鄭國根扭射破網而入，怡和才打開紀錄，以一比零佔先上半場。

下半場，港會的氣力不如上半場充沛，怡和則加緊向港會施壓力。四分鐘，鄭國根傳球張耀國近射中鵠，六分鐘，張子恰吊球港會門前，被梁榮開衝出，張耀國把握時機射球入空門，怡和已淨勝三球。到卅六分，港會迪換替人，科路士，副路梁退出，由吳顯及比爾上陣，但局勢未見好轉，怡和仍佔上風，卅九分，盧洪海卅碼遠射破網，又添一球，再相持至完場鳴笛，紀錄不變，怡和遂以四比零擊敗港會。兩陣如下：

（怡和）仇國華、鄭潤如、陳鴻平、盧洪海、志路德、黃文偉、強資、張子恰、張耀國、振烈、鄭國根。

（港會）伊洛特、科路士、麥遜、加拉、格梅、耶祖路、架麥高、雲史密、芬伊路堅。

聯賽三仗陣容

（流浪）戴奇、馬道、梁維光、麥新祥、石志偉、宗啟明、林尚義、郭家明、[illegible]

（星島）區永鏗、麥天從、何賽柏、謝國強、梁兆華、陳振聰、何耀強、陳志強、陳紀新、區彭年

（東方）謝錦華、鄭偉傑、梁紹榮、何盧松、黃國泰、保羅、梁湛棠、羅卡、梁賢、鍾北、歐陽純

（南華）郭錦洪、杜石生、陳志佳、彭志光、羅國桂、黃建華、陳華洪、梁兆康、[illegible]

（愉園）廖錦明、胡秀文、梁錦輝、郭樂、黃錦洪、劉興強、林英傑、鍾江輝、周志雄

（九巴）陳炳光、陳慶安、李錦輝、張永清、蘇滿傑、楊偉洪、黃成材、陳達標、賴國雄、劉樹棠

中游學生組網球賽
今單打六場
雙打昨賽戰來激烈

【本報訊】中游會主辦的公開硬地網球錦標賽，昨日學生組雙打，頗有競爭，薛乘昌與薛乘賢，李嘉民與岑俊基，甚至馬一龍與鄭繼業，都是經過劇鬥之後，才獲得晉級的，其餘獲勝的尚有第三種子組杜錦燦與梁邦儀，第四種子組曾祥龍與梁家強，及高德霖與張仁忠。

是日競爭最烈的是薛氏兄弟乘賢與乘昌，對李粵生與溫智文之戰，幽戰三盤廿九局後，薛家兄弟以接近的比數，六比四，四比六與六比三，壓倒對手獲得半準決賽權。

另一場相持甚烈的是盧遂明與梁國儀，對李嘉民與岑俊基之戰，前者有頭威沒尾陣，被後者以三比六，六比〇，與六比一後來居上，亦晉入半準決賽週。

與上述兩組一同晉入半準決賽週的，尚有杜錦燦與梁邦儀，及曾祥龍與梁家強兩對種子球員，他們勝來都不甚費力，杜錦燦與梁邦儀，以兩盤六比一，輕易淘汰鄭大業與古今昌，曾祥龍與梁家強，更不費吹灰之力，因對手鄭林與梁逵智棄權不戰之故。

高德霖與張仁忠由於對手實力脆弱，故能連勝十二局而獲晉第二週，而晉第二週的，尚有馬一龍與鄭繼業，不過他們勝來卻不容易，費了很大力量，才以七比五與六比四的接近比數出線。

茲錄戰果如下：

薛乘賢、薛乘昌，勝李粵生、溫智文，二比一（六比四、四比六、六比三）。

李嘉民、岑俊基，勝盧遂明、梁國儀，二比一（三比六、六比〇、六比一）。

馬一龍、鄭繼業，勝張立人、方安東尼，二比〇（七比五、六比四）。

杜錦燦、梁邦儀，勝鄭大業、古今昌，二比〇（六比一、六比一）。

高德霖、張仁忠，勝霍斯、柏露斯，二比〇（六比〇、六比〇）。

曾祥龍、梁家強，勝嘉林、梁逵智，二比〇（棄權）。

（又訊）中游會主辦之公開硬地網球錦標賽，今日下午三時卅分開始，續在銅鑼灣道中華游樂會內舉行學生組賽事，共有學生單打初賽六場，大熱門之首席種子張仁忠（公開組是第八種子），其餘上陣的尚有第四種子高德霖與第八種子胡曉明。

茲錄秩序如下：

㈠胡國基對梁家強，㈡盧遂明對高德霖，㈢張恩惠對士葛鐵實，㈣李粵生對霹斯，㈤胡曉明對馬一龍，㈥張仁忠對張仁志。

珠海與大同運動會
圓滿結束
江茂森讚大會成就

珠海、大同聯合運動大會，經過一連四天之角逐後，於昨天圓滿閉幕。下午三時一刻，各項決賽完竣，隨即舉行閉幕儀式。遊萬學生及運動員列隊司令台前，並分別由會長江茂森致詞，競賽部主任宣讀報告全場總成績，頒獎後，由大會會長李士秀、江夫人、主席古茂建、副主席謝士超、尹湘普、杜蘅、顧問江芳璧、林雅各頒各項獎品。隨由江會長致閉幕詞，略謂：對是次大會成績感覺滿意，並發覺於大會四日會期內，珠海、大同兩校之師生合作無間，充分表現友愛，互助之精神，深以為慰，盼能由尺竿頭，更進一步，繼由古主席致謝詞，感謝大會各工作人員，及校外各機構之協助，使是次大會能圓滿結束。旋奏珠海、大同兩校校歌，降旗後，大會宣告結束。

團體錦標如下：（大學部）冠軍：社會學及社會工作學系（七零分），亞軍：社會教育學系（六六分），季軍：化學系（六五分）。（中學部）冠軍：大同正校中四（八二分），亞軍：大同正校中六B（四五分），季軍：大同正校中五C（三八分）。（小學部）冠軍：小六B（八一分），亞軍：小六C（五七分），季軍：小五C（五二分）。

‧珠海大同運動會，珠海、大同聯合運動會，昨舉行頒獎禮，由大會會長江茂森之夫人頒發冠軍獎杯情形。

花墟聯賽未見精采
警察敗於東昇
一比二先勝惜失於後勁

【本報訊】甲組足球聯賽東昇對警察，昨午在花墟上演，警察先入一球，但連失兩球，卒以二比一反勝為敗，所入三球皆在上半場射入，下半場雙方交白卷。下半場警察預備組，則以二比一獲勝。昨日雖屬週末，但因有賽馬關係，所以入場觀眾未如理想，收入一萬零八百八十五元，共四千七百八十人。倘昨日沒有跑馬，以一場雙方實力均衡的比賽，實不難收個滿堂紅。

警察自以零比二受挫于星島後，對士氣不無影響，但日前主將鄭利士返港，使鋒力增強，球員便恢復信心，昨仗碰上東昇，實為搶分良機，所以除劉守政不能出場外，其餘主將悉數上陣。東昇先以二比一倍敗于元朗，復以二比二和於電話，三仗共失四分，雖有朱柏和及羅文強加盟，但仍未見有特起色，昨仗更有梁英彬及郭滿華兩人缺陣，攻守均告削弱，由黃逢才及陳中代替，以此與警察相比，不失為一場真正的「五五」波，因雙方皆在低沉狀態，因此九十分鐘比賽緊張但不精采。

東昇在開賽後，有主動搶攻，操縱扎穩打，警察狂攻一輪後，雙方成拉鋸戰，混戰至十七分鐘，梁金發射入一球，使警察領前一比零。後，東昇才展開反攻，三十三分鐘，李國強射中扳成一比一，東昇控制了戰局。及四十三分鐘，胡國雄抽入致勝一球，警察便瘋狂反擊，下半場警察估盡優勢，可惜師老無功，卒以一球飲恨。

警察拔頭籌 但輸回兩球

開賽後三分鐘，陳國雄突破密利士抽射，沖天而去。十七分鐘，蔡華國直趨底線斬中，梁金發抽射破網，一比零。二十三分鐘，胡國雄以右翼姿態出現，李國強及時接應，迎胡國雄底線傳球，抽射中桂告入，一比一，雙方戰成平手。完上半場前兩分鐘，胡國雄與劉志森互相合作短傳滲入，最後由胡國雄射入，二比一，東昇反敗為勝，不久完上半場。

下半場，警察以姚炳權替劉榮達，孫錦榮替蔡華國，警察展開反攻，東昇全軍退守，演出攻防戰，多次有威脅射門，皆被東昇人牆擋出。至四十四分鐘，東昇突襲，胡國雄射中柱彈出，警察得免多失，旋告完場，東昇以二比一告捷，雙方陣容列后：

（東昇）黃逢才、鄭演英、程永健、胡國雄、米柏和、羅文強、陳中、王照保、劉志森、姜德文、李國強

（警察）李錦倫、劉榮達、陳國雄、鍾二生、何波、黃成、梁金發、伍炎勝、盧利士、蔡華國

港台單車賽 今續舉行 即晚頒獎

【本報訊】港台單車埠際賽，昨在新界錦田舉行第一天一百公里隊際賽，結果香港A隊獲冠軍，亞軍台北聯A隊，今日繼續舉行五十英里出發個人賽，頒獎禮於今晚八時半，在英京酒家舉行。

星加坡藍青艦一隊 今午可到港 即晚戰滑濱

【本報訊】星加坡藍青艦隊今午抵港，即晚八時半，開上九龍伊館與滑濱，另有兩場乙組聯賽作對壘戰，六時半，伍志對美聯，七時半，門券一元五毫。

據星加坡艦聯比賽小組消息：星加坡藍青艦隊男子籃球隊，乘國泰航空公司班機由台北抵港，而客軍在港的賽程，也曾有改變，今夕八時半由滑濱開上九龍伊館與星加坡藍青艦隊對抗，由於賽程的改變，客軍銀牌冠軍，即丞男子銀牌冠軍賽，在四強遴選賽，但最近於南華，健聯，星加坡藍青隊，均安，足見狀態已趨佳勇，星加坡籃球界的軍體聯隊，乃是該隊的最新力量。球員氣力足而速度快捷，來港之前，曾赴台北，漢城及台北，雖則客軍的戰績未明，惟據[illegible]

陳瑤琴表示 流浪速度 氣力佔優

流浪足球部主任陳瑤琴，昨對記者表示：流浪今戰星島，的確是一場五五波，他認為論球員的人技雙方相等，無疑是星島佔優勢，但流浪卻速度上及球員氣力足以，所以，流浪今仗如能贏波，亦一定是上述兩點。

（女班主陳瑤琴）

陳炎明羅德貞 赴德參展歸來

【本報訊】香港保齡總會主席陳炎明，已於昨晚九時，乘搭澳紐航機從東京返抵香港，與他同時返港的，尚有保齡總會女會長羅德貞。他倆在上月底率領寶源光學儀器廠代表團參加在西德科倫舉行的世界光學儀器展覽會，攜又應邀到過丹麥、瑞典、英國與日本等地訪問，收獲至豐。

甲組足球聯賽成績表（截至十月廿四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
怡和	五	三	一	一	九	二	七
流浪	三	三	〇	〇	十二	二	六
星島	四	二	二	〇	九	二	六
元朗	五	二	二	一	十三	八	六
電話	五	二	二	一	八	六	六
九巴	四	二	一	一	八	九	五
東昇	四	一	二	一	八	八	四
愉園	四	二	〇	二	六	七	四
消防	二	一	一	〇	四	三	三
南華	三	一	〇	二	六	五	二
警察	三	一	〇	二	六	六	二
陸軍	四	一	〇	三	六	十四	二
東方	三	〇	一	二	三	七	一
港會	五	〇	〇	五	三	廿二	〇

工商

外圍金價全面上漲
港金市跟風報昇 衝破三百元大關
尾盤價成三零零‧七五
金舖飾金牌價三二零元

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報三八‧四五美元（升四角五分），‧五五美元；巴黎報三八‧四二美元（升三角六分），美國方面：倫敦轉讓錄報三八‧三八零美元（漲六厘）；美國售老士報二‧三八八零美元（漲六厘）。

本港金市，昨日開市報二九八‧五零，最高報三零一‧八七五，最低報二九八‧五零，收市報三零零‧七五；息價訂去息兩角，上牌現貨交收共二千八百兩，公價定三零零‧七五，與昨日收市價比較漲幅為二‧八七五；前市尾盤為二九五‧三七五，全日波幅為五‧三七五，金市一日有五元以上之漲幅，實屬少見，再加上息價減低，多頭更易得守候機會，所以議息價位續見浮昇。

查上文所報昨天倫敦金價，固然是近年來之新高價，而一天有四角半的漲幅，亦為近年來未有如此凌厲之漲勢者。據金融界人士表示：國際金價近來之不斷上昇，最主要原因乃黃金供不應求，其中尤以瑞士銀行方面買盤特強。同時產金國家成本增加，金價既經久沉，價位既低，故上昇是順理成章之事。至於本港金融市場，連日來已有不少行資金滲入，在股票市沉淡中，其中不少往日投資股市資金，亦轉移入金融市。

記者特往金舖調查一切，飾金牌價為三百二十元，比前日昇七元，白金牌價仍報為一千三百三十元。據稱：最近幾天購買黃金零碎生意比前增加，昨日更見熱鬧。由此可以反映出本港居民過去對於經濟已久之需金，最近又復發生濃厚之興趣。

又據紐約廿三日國際社電：由於此間和國外市場黃金需求增加和供應不足，因此金價今日飛漲，倫敦最早的金價跳升美元兩角，隨後在第二次定價時再跳升美元兩角四分，自每安士三十八點四五美元。

法蘭克福金價上升美元四角一分至卅八點零九美元，巴黎則上升一角九分，至三十八點四八美元。美國運通銀行的午間金價上升了美元四角五分，出價達三十八點五美元，賣價則為三十八點八美元。恩格哈德銀行的買賣價却增加了美金四角五分。

美鈔報歉，昨報大鈔六‧零七五，細鈔六‧零八八七五；美電報最高六‧零九八七五，最低六‧零九七五；通天單最高六‧零九，最低六‧零八八七五；日元紙，昨大細紙均報一六一‧一二五；非幣微升，昨報（大）零‧八九二五，（小）零‧八八五。

越泰柬物資均呈短渴 紛向本港訂購應銷
今後三個月內貿易可保持活躍

【本報訊】南越、泰國、柬埔寨等地，均感物資缺乏，其價高漲，現已普遍著手農曆年貨，一方面補充各種日常用品及什雜，故向本港辦貨訂單，已陸續開到，雖然，截至目前為止，一般情況，都比去年同期較差，但預料在今後三個月內，本港對越、泰、柬三地貿易將保持活躍。

曼谷航訊：據泰經濟部長乃汶差納說，有關最近物價指標上漲，人民生活感艱一事，政府已注意及此，經濟部現正會同內務部及交通部，共同控制一些必需品的物價，使人民能設法渡過這難關。

同時，經濟部已經與內務部和農業部密切合作，臨時檢討農業供應，特別是外輸貨物，政府將盡力維持使之不致中斷，以免影響國家貿易收支。

又說在上一次國務院會議中物價問題就會在會議上被提出來檢討，國務院長他儂元帥尤其關心人民的生活會因物價提高而不易維持，還有若物價繼續高騰不墜，勢必時局影響到國家經濟的正常發展。有關這次物價指數上漲，一般預料是起因於東北部水災，不但使糧存物資盡付諸東流，同時也阻使運輸貨高過往常。

買賣多存觀望 美股普呈牛皮

【紐約廿三日美聯社電】星期五日股市仍屬牛皮，股價普遍振升。上漲股數僅比下跌股多出少許。

早盤時股市曾疲滯不振，杜鍾斯指數爲跌。下跌股數量遠超上漲股。股票經紀認為股市的無決定性表現，係因為投資者對經濟展望猶豫不決所致，結果就有很多投資者收縮而等待經濟進展明朗化。

杜鍾斯三十種工業股平均指數升一點五一，成為七五九點三八。美聯社六十種股平均指數升〇點五，成為二五九點三。全日交投最活躍股仍為「電子通訊」股，升一元二角五仙，成交三十四萬二千一百股。

股市全日成交總額由星期四日的九百零一萬股，增至一千零二十八萬股。

股市冷靜價順 城市再跌一角
成交僅三百三十六萬元

（每日股市）

【本報訊】週六股市僅遠東交易所有交易，承前市頹勢，更見呆滯，成交總值僅三百三十六萬元，恒生指數報一九二‧〇七，比前市一九二‧一六跌〇‧〇九。

價昇者有：怡和昇五角，保華昇五分，電話昇二角半，黃埔船塢昇一角。

價下挫者有：永高跌三角，香港發展跌一角，南洋紗廠跌一角，城市酒店跌二角，電車跌一角，和記企業跌二角。

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一五八‧〇〇	一五八‧〇〇	一五八‧〇〇
會德豐	一三‧一〇	一三‧一〇	一三‧〇〇
九龍倉	二九‧八〇	二九‧九〇	二九‧七〇
太古船塢（除紅派）	六七‧〇〇	六七‧〇〇	六七‧〇〇
黃埔船塢	一〇‧八〇	一〇‧八〇	一〇‧八〇
置地	九六‧五〇	九六‧五〇	九六‧五〇
信託	二‧七五	二‧七五	二‧七五
聯邦地產	一‧七五	一‧七六	一‧七五
香港發展	六‧九〇	七‧〇〇	六‧九〇
青洲英坭	三一‧二五	三一‧二五	三一‧二五
南洋紗廠	五‧四〇	五‧四〇	五‧四〇
保華	七‧〇〇	七‧〇〇	七‧〇〇
城市酒店	二六‧〇〇	二六‧〇〇	二六‧〇〇
凱聯酒店	一二‧六〇	一二‧六〇	一二‧五〇
永高酒店	一四‧〇〇	一四‧一〇	一四‧〇〇
美麗華酒店	一二‧六〇	一二‧六〇	一二‧六〇
油蔴地小輪	六二‧五〇	六二‧五〇	六二‧五〇
九龍燈	三四‧二五	三四‧二五	三四‧二五
中華煤氣	一五‧五〇	一五‧五〇	一五‧五〇
電話	四四‧〇〇	四四‧〇〇	四三‧七五
電車	一三‧七〇	一三‧七〇	一三‧七〇
和記企業（除息）	二一‧一〇	二一‧二〇	二一‧一〇
怡和	五七‧〇〇	五七‧〇〇	五六‧五〇
牛奶	五七‧五〇	五七‧五〇	五七‧五〇
先施	一二‧七〇	一二‧七〇	一二‧七〇
南豐紗廠	五‧四五	五‧四五	五‧四五

本港金鈔外幣行情表

十月廿四日（星期六）

（九九K金）	
開市	289.500
收市	300.750
最高	301.875
最低	298.500
（美鈔）	
大鈔	6.07500
細鈔	6.08875
（美電）	
最高	6.09875
最低	6.09750
（通天單）	
最高	6.09000
最低	6.08875
（日元）	
大紙（萬計）	161.125
細紙（萬計）	161.125

（雜幣）	
正鎊	1[illegible].49
埃及鎊	7.00
澳洲元	5.765
加單	5.945
加元（大）	5.935
加元（小）	5.925
非幣（大）	0.8925
非幣（小）	0.885
大坡紙	1.970
細坡紙	1.965
新勞啤（百計）	52.00
葡幣（每元）	6.980
西德馬克（百計）	167.25
新法郎（百計）	109.00
瑞士法郎（百計）	140.50
泰幣（百計）	29.10
台幣（千計）	150.50
仰光啤（百計）	15.00
西冷啤（百計）	36.00
西貢紙（千計）	14.50

船來麵粉價格上升 港產麵粉醞釀起價
台灣麵粉新貨頗為暢銷

【本報訊】船來麵粉價格繼續上升，港產麵粉亦醞釀起價，今回起價的，將是下檔麵粉。

據麵粉行人士指稱：現在船來麵粉來途成本繼續報升，本港市價相應作合理提高，因為船來麵粉有它的優勝條件，例如加拿大麵粉中的五十磅庄紅龍、沙士堅重根粉，一百磅庄象嘜麵包粉，台灣五十磅庄紅馬牌及月圓牌特級麵粉，都是最暢銷的麵粉。

昨日港市成交的麵粉，加拿大五十磅庄紅龍重根粉每包廿二元，沙士堅重根粉每包廿一元五毫，一百磅庄象嘜麵包粉每包四十一元，台灣五十磅庄紅馬麵粉每包十四元五毫，月圓麵粉每包十三元七毫，日本五十磅庄聖火根白粉每包十六元，飛彈根白粉每包十三元，世運根字白粉每包十二元三毫，加力士根粉每包十元零八毫，每包十二元。

港產麵粉，成交亦多，加拿大五十磅庄洵菜花每包十七元五毫，紫劍蘭每包十九元五毫，紅梅花每包十四元五毫，豐豹每包十八元三毫，紅葉每包十七元三毫，美女每包十七元五毫，美國麥製五十磅庄三羊每包十五元二毫，水仙每包十五元二毫，順風每包十四元，萬年紅每包十四元七毫，金香花每包十五元二毫。

砂糖市仍繼續向榮 太古粗砂糖又扳高
台灣特砂每担成五十元

【本報訊】砂糖市仍有繼續向榮之勢，由於近月間向歐洲訂購砂糖，最快亦要十一月尾方能到港，雖然在今後一個月內，港市砂糖供應不虞缺乏，但價格續升將是無可避免的。

昨日糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸企住四十三鎊六先令，十二月份花貨每噸由四十三鎊十八先令升上四十四鎊，明年一月份花貨每噸由四十三鎊十九先令升上四十四鎊。又據紐約電訊報告，現貨每百磅由四元零五仙美金升上四元一毫一仙美金，三月份花貨每百磅由四元零二仙美金升上四元零三仙美金。

本港市情，台灣特砂大勢仍然趨好，台灣特砂每担成五十元，太古XA粗砂十一月份柯打出貨每噸扳硬七百七十元，SG小包庄幼砂柯打出貨每担五十元，SG B幼砂柯打出貨每担四十八元五毫，四星紙包庄特級幼砂柯打出貨每担五十一元，B嘜猪油白砂柯打出貨每担四十三元，赤砂柯打出貨每担四十三元，太古粗砂倉內貨每噸擴高至七百五十元。

紐約股市一週
全週利好消息相當缺乏 市況於交投平靜中略淡

【本報訊】據美國既得投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市表現如下：

由於利好消息缺乏之關係，十月十九日至廿三日一週紐約股市，表現是相當平淡的。雖然買方仍在若干場合之下能發揮若干力量，但賣盤無疑是佔優勢的。市況之沉悶形成了紐約投資者稍有利可圖便告拋售，然後再乘低價吸進，股票價位要在本週之內作較大幅度扳升，除非本身潛力相當，否則就顯見不容易有人作為了。

從每個交易天的起跌股票數字看，我們就可以發現市況疲軟的情形是怎樣。週一杜瓊斯工業股平均指數下跌接近七點子，下跌股票超越一千種，而上昇股票則僅得二百九十餘種。週二那交易天指數是上昇了（昇幅為二點三三），但當天上昇和下跌股票，前者僅比後者多十餘種而已。週三杜氏工業指數仍昇零點八二，但當日下跌股票已比上昇者超出卅餘種。週四指數僅跌一點七八，可是下跌股票（八六五種）卻幾乎比當天上昇股（四八種）多出一倍。週四（杜瓊斯工業股平均指數上昇一點五一）下跌股票數字的形勢，僅較差強人意。當日上昇股票七二五種，下跌五八四種。

通用汽車公司工人罷工的仍未解決，是阻礙股市的一種主要力量。加上較早期間股市曾有可觀上昇，於是投資者乘時作吐利調整。技術上來說，杜鍾斯工業股平均指數跌破七六五水平，使人覺淡，但它在本週結束之時，能維持於七四五水平以上，而不作進一步低跌。週五這交易天，投資者聽來若干好的希望，本來分析人士認為股市在這天是仍會下跌的，但它却不跌而昇。這天股市的趨勢及上昇是沒有什麼明顯原因的，而大市似逐漸已能由無消息甚或有非利好消息傳入之態勢下，適開其殺傷的再度上昇步伐。據認為，只要沒有太不利之消息傳入，作遐想的期望並不是一件苦強的事情，而且，即使下週股市或仍軟弱，但分析人士認為乘低吸進的力量，亦會予股市不少支持的。

全週總結，杜鍾斯工業股平均指數，收市於七五九點三八，和上週的七六三點三五比較，下跌了三點九七。全週交投顯見稀疏，以週三的成出一千一百三十萬股為最多的一天。

美米將續運到 市勢可保穩定

【本報訊】頃米商消息：本港入口米商前向美國訂購之新米，除有兩批二千五百噸早已運到，且將沽清外，另有一批正在運港途中，其量亦大。目下本港米市，仍然安定，昨日因逢週末，未有正式開盤，故交投稀疏，但預料各種米價，在短期內不會大變，美國米因其質靚雅，頗受港人歡迎，運到後，不愁沒有銷路。

美瑞法外滙價 昨均調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，一律較前改低。至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六‧一二三港元改為六‧一二一八港元，即每百美元較前少兌〇‧二〇港元；買入價無變動，仍為六‧〇六港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一‧四一八〇港元改為一‧四一七〇港元，即每百瑞士法郎較前少兌〇‧一〇港元；買入價無變動，仍為一‧三九〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一‧一二〇港元，買入價由一‧〇九八〇港元改為一‧〇九七〇港元，即每百法國法郎較前少兌〇‧一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二‧三八七四美元改為二‧三八八〇美元，買入價亦由二‧三八七六美元改為二‧三八八二美元，即每英鎊較前多兌〇‧〇〇〇六美元。

大陸猪供應疏 淡水魚價續降

【本報訊】大陸猪昨供應減少，前晚配售頭僅得一成八，市甚爽俏，生猪售價略升，每斤上升二角至八角不等。生牛貨亦少，其價微升。淡水魚市仍呆滯，價格繼續下降，每担跌二三十元，鮮蝦每斤則跌一元，鹹水魚方面，變動不大，價錢企硬。至於蔬菜，部份來貨較疏，青瓜及洋葱每斤升一角，白豆及青豆每斤升二角，豆苗每斤升四角，其餘無大上落。

聖誕貨將到齊 下月陸續上市
馮錦聰認為消費力強 今年聖誕節市仍看好

【本報訊】聖誕佳節，距離現在，僅有兩個月，除了外地向本港訂購聖誕節貨，已告付齊外，港商向歐美、日本及台灣各地所辦之聖誕貨，除了有時間性之食品外，其餘亦運到八九，將於下月上旬以至月底，將陸續大量上市，目前所銷之節貨，祇係一部份以海郵寄去遠洋之聖誕咭及其他聖誕禮物，因海郵寄發日期，郵局已有限定，故各種聖誕禮物，稍後便須以空郵寄發。

據經營聖誕節貨之致生洋紙文具公司總經理馮錦聰氏說：今年向外所辦之聖誕咭及各種舞會裝飾品，現已運到八成以上，其量比去年稍增，準備下月上旬，首先大量上市，目前雖有聖誕咭行銷，但因以海郵寄發者，佔數非多，故每日銷量非多，預料到了下月中旬，其市便可轉旺，其他各種聖誕禮物及舞會裝飾品，旺市例比聖誕咭稍遲。

馮氏并認為本港人口增多，青年們對於聖誕節普遍重視，且因工業產量大增，就業人多，年青工人收入較好，消費力增強，故對今年聖誕節市依然看好，而聖誕咭及舞會裝飾品，因其價非高，是一買節的起碼消費品，故預料其銷量，將有增無減。

台灣蜜柑首批抵港 日富有柿品質特佳

【本報訊】台灣蜜柑本港首批經已運到供銷，品質甚佳，日本富有柿亦已新到，貨源受港人歡迎，成為選購及自用的佳品。台灣蜜柑近年來品質不斷改良，產量一年比一年增加，在本港市場上頗受歡迎。據時新鮮果公司報告：今年台灣蜜柑收成大致正常，不受風災洪水影響，今年發揚供港比較去年大約提早兩週，但首批到貨不多，僅五百籮，一經上市，大受食家之歡迎，批發價每担一百四十元至一百五十元，品質適勝去年，味道均佳，零售價每斤一元八角。

日本富有柿（又名寶柿）沖場，富有柿品質優良，誰非凡品，較以國外水柿，但更為爽甜而滋潤，連皮也可食，在日本稱為上品，選用最多。今年日本富有柿為供港的第七年，再經技術改良，品質更佳，顏色艷麗，甜蜜爽口。日前到貨係本港第一批，港九時新三店零售價格每磅五元六角。

美國地李紅洋蕊已運到上，原箱庄六十八元，新貨有英國青提子、紅提子、黑提子、日本溫室蜜瓜、溫室青提子。

現將港九時新三店昨日鮮果價格列下：新奇士金山橙一三庄至一六三庄原箱五十元（半價），八十八庄原箱五十四元，巨型庄七十二元，美國啤梨每磅二元二角，蜜瓜每磅二元至二元五角，流仔每磅一元六角，大香蕉每磅一元二角，水晶梨每磅一元，台灣無核西瓜每磅一元，美國金黃洋瓜每磅三元，暹羅木瓜每磅一元六角。

市聲

武俠小說　勇頭

高景生著　丹青繪圖

第五回：曲裡飛梭坑中伏刎　何分水火以簫遣鳴

不久，朱水先生攻入第四坑的消息，也已傳到了。文中子由坑道走往外面去，和賴聚遷取聯絡，探知消息之後，再回來和圓明長老會合。此時，他們兩人又要出動，助朱水先生建功殺賊。

朱水先生本來也是文士，假如不然，就不會有先生之稱了。他本名朱二江，在常熟城教書，却和一般讀書人不同，把章句之學看得等閑。祇醉心於天文、曆數、地理、醫藥以及方言之學，常入苗山採藥，精通苗僮傜各族語言，因此會使一把苗刀，並把苗傜僮諸般武藝和暗器都學會了，算得是文武全才，所學甚雜。

因此，蔣國公猶允錫駐節常德之時，他便成了幕下義士之一，經常奔走苗山，招募義兵，深得蔣國公器重，倚爲心腹，視如國士。他在湘州接受蔣國公遺囑之後，便改名朱水先生，住在湘西苗山，苦研各種雜藝。現在年紀比從前老得多了，武藝却另有一套，這是潛居苦練所得，也屬「愈老而愈辣」之類。

他進入第四坑之時，手提着一把苗刀，口含着一枝竹管，吹得呼呼有聲。這不是吹着，祇是把竹管吹響了，好像發出一種警號。

苗人倮人人都喜歡樂，所奏樂器以竹爲主，有時含着兩塊竹葉放在唇邊吹動，或者吹響一根竹管，都會發出美妙音韻。朱水先生大概也學會了那種玩意，所以吹來甚爲悅耳。

爲甚麼他會有閒情逸緻，在此時此地吹竹作樂呢？難道要警告敵人，準備和他動手麼？

這當然是有原因的。他的模樣雖似一個老實讀書人，實在是足智多謀，有很豐富的戰鬥經驗。

他除了口含竹管，左手還有一根竹枝兒，像是盲人手中的竹杖，偶而用來點地，的的作響。

這樣在坑中走了一段頗長的路，沒有遇到敵人，也沒發現甚麼可疑的影跡，不久便到了要拐彎之處。他用持刀的右手將竹管捏住，開口說話道：「賊人聽着！我要攻過來了。小心提防則個。」

這並不是「出其不意，攻其無備」，反要提醒敵人，及時做好準備。眞是怪得可以？

他當然是精通兵法的人，不該做出這種「於己無益，於敵有利」的事。可是，他竟然這樣做了，而且剛剛說過這句話，便即邁步向前一轉。並在身形將轉未轉的時候，先將左手的竹枝兒遞向前頭，大力向拐角敲了一下，那根吹得響的竹管也迅速納回口中。（一〇〇）

漩渦

黃思騁

「不，克琴，世界上固然有許多慷慨的人，但我們不應該接受這種恩惠。我們寧可住租的房子，也不向人借錢。」袁守謙說。

「是啊，你剛進公司，爲甚麼就有這種優待呢？」袁太太也有點懷疑起來。

「媽，我一樣在還給他呀，他答應每個月從我的薪水裏面扣除一百塊錢。」

「一百塊錢？」袁守謙說：「那要扣到幾時呢？」

「時間雖然長一點，但是總會扣完的。」

「付首期總得要一萬多塊錢，難道要付十多年？」

「爸爸，借錢還錢有甚麼關係呢？」

「那怎麼可能呢？你是個女孩子，總不見得在他公司裡做上十年的。」

「祇要他願意我留在那裡，我也可以幹下去。」

「這件事無論如何有點違背常情，你得仔細一點。」袁守謙說。

袁太太忽然又有點心動，她說：「照理說，既然在薪水裡扣除，也不能說是一件了不起的恩惠。」

「誰肯借給別人一萬元，分十多年來歸還呢？」

「這是因爲克琴在他的公司裡做事嘛，很多機構都借錢給職員買房子的。」

「不是有這種念頭，否則總會有後悔的一天。」

「你說得太嚴重了！」

袁守謙的表情變得更嚴肅了一點，說道：「你們忘記姓黎的那個小子的教訓了嗎？開頭的時候答應這樣又答應那樣，到頭來全是假的！」

這幾句話使袁太太和女兒好一會都沒有搭腔。

「我以爲做人總是靠自己的好，有錢就買房子，沒有錢就算了！」

「你說算了就算了吧。」袁太太說：「克琴也不是一定想接受這種好意。祇是在香港地方，房租貴到不合情理。一個家庭付上十年租，這筆數目就可以買房子了。」

「現在我們沒有錢！」

袁太太轉頭望望女兒，見她低頭不說話，便說道：「你早點睡吧，房子買不買倒所謂嚟！」（六〇）

曉風殘月

一零一：秘密會議

「小蘭，你的化裝術眞要得，比川島芳子還高明，連我也被你瞞過了。」接着，指住那老婦，說：「小蘭，我介紹你認識這位婆婆……他是馬田呀。」

「晉箱，你不要開玩笑，她怎會是馬田？」

「小姐，你要點甚麼東西？」那老婦改用男人聲音，學着問人客的姿勢對小蘭說，這時，才曉得對方眞的是馬田，同時覺得他的化裝也出神入化，沒有絲毫破綻。

這時，李華山從房間跑出來，哈哈大笑，說：「你們兩位的化裝術，眞是首屈一指，而且又够機警，哈哈……」

在歡笑聲中，一位婦人打扮的女子，拖着一個十歲大的小童出來，李華山介紹說：「她是我的內子金美娥，這小孩是我的兒子穗生。」

他們五個人圍在木樓上商談，先由晉箱報告兩日來所得到的消息，說川島芳子和矢崎會晤，對香港，對華南必有重要的事情商量……

「晉箱兄：你的推斷不錯，川島芳子過去的行動和作用，根據他過去的行動，必定對香港有所行動，所謂行動，一方面是部署她們的情報人員，另方面是打擊我們的『地工』……」

「假如他們要對付我們的人員，必會驚動憲查隊的，晉箱在這方面留意，可能會獲得珍貴情報的。……」小蘭輕聲的說。

「對付普通可疑犯，日敵才會動用憲隊。但川島芳子親自來港指揮，眞情便顯得不尋常。」李華山分析說：「根據兩日來的消息，憲查隊司令野間並沒有和矢崎、川島芳子接觸，便可以推斷到這次的行動，與憲查隊無關。」

小蘭覺得李華山的頭腦眞够冷靜，認爲他們的推斷很有理，便搶着問：「川島芳子動用甚麼人員來執行他們的工作？」

「川島芳子另有她的情報、行動幹部的，這些幹部，早就潛伏在香港，連特務長矢崎、憲查司令野間也不知道的。說不定矢崎、野間的親信，就是川島芳子的『地工』，監視他們的行動。」

中篇小說　新新潮

傑克

她在黑暗裡走，我在黑暗裡瞧

趙高這才回過頭來，嘆道：

「何芬妮不像會回來了！」

「咦！怎麼女仔說話也沒信實？多守一下，我猜她要回來的，」錢伯似乎在安慰自己。

蕭賀偏澆上一點冷水說：

「你估女仔講話，米都有得乜，女仔話同你結婚，都係假嘅。」

「別胡說！」趙高喝道，「這不是亂嚟風的時候。」

「但一晚唔番嚟，我就一晚都唔扯得喇嗎？」

「那當然，你是『人質』。」

「你噉係唔係打算將我嚟『撕票』嘅？」

「胡說！不識得的名詞，莫亂用，」趙高說，「我們不是土匪，不是綁你的票，甚麼撕票不撕票？」

錢伯指着蕭賀說：

「剛才她叫你上樓，你們兩人鬼鬼祟祟，是不是扯箍尾，留一個，放一個，牽我開心？」

蕭賀方欲發辯，趙高却替他辯護道：

「不，錢伯莫誤會，何芬妮走後，我不放心，一直站在窗前，當她是否玩花樣？其次是，她的家雖祇隔一條馬路，但夜半時分，她究竟是個女仔，獨自上樓，萬一樓梯間潛伏着歹人，怎麼辦？不能不叫人掛慮。因此我守着窗口，看那邊有甚麼動靜？」

「有甚麼動靜？」兩人爭着問。

「我見錢伯開鐵閘放她出大門後，她便踏過馬路，向她家的門口進去。我早聽說她有門匙，自由出入，瞞得家裡人實實的。她進門後當然不敢扭亮電燈，凡是在黑暗中摸慣走熟的，沒有光亮也一樣的走。我見她的影兒在客廳裡慢慢的摸索前進：……」

錢伯駁道：「你不是說何芬妮在黑暗中走？怎麼睇得那樣清楚？」

「你駁得是，」趙高答，「可知她在黑暗裡走，我在黑暗裡瞧？咱們就在暗處久了，目力反而強銳，辨別暗處的東西絕不費力了。我見她由客廳轉入甬道，猜她準往臥室去了。」（八〇）

山川人物

鄺露抱琴殉難

林兆年

明鄺露守廣州，會清兵至，城陷被擄，抱二古琴與圖籍同殉，可謂從容壯烈，視死如歸者矣。

鄺露字湛若，粵之南海人。年十三爲諸生，居恆慷慨，以才略自負。時值明末，海內多事，遂爲劍槊韜鈐之學。一年上元節，跨馬夜出，偶觸縣令前騶，令怒，訴於學使，遂削其籍。於是乃南入猺峒，北歷吳越燕趙，皆無所成；晚年才得起用，而清兵已至，竟抱琴從容殉難。其壯烈堪與文信國、史可法媲美。惜世少知之，幸得吳梅花、鮑夕陽爲之記，不然竟沒沒無聞矣！爰據其事，表而出之，聊以對先烈之景仰焉。

崇禎七年，露入廣西，歷覽諸郡山川阨塞，遊於岑胡五土司，爲猺女執兵符者雲軃娘書記。於此述其風土僑物，爲「赤雅」三卷，文飾古澹，如論形勢云：「先王建國，必因山川，審遠近，故建瓴之勢立；指臂之義順，勢立則內強，勢順則外服，然後伯王之業可成也。若割兩江，東包潯欽，禕鬱以北，盡乎宜柳，屬乎南寧，使自爲牧領，則兩江溪峒，可馳赤服而服；即用兩江之兵，南規交阯，此指臂之義也。桂林故衡湘地，形勢衰延，首起衡岳，腹盤八桂，尾達蒼梧，迴還二水，分繞其下，桂林據其上游，若屋極焉。制衡永，彬道諸郡，并建廣西，封畧倚矣！此建瓴之勢。」又述岑氏兵法，能以少擊衆：將千人者，得以軍令臨百人之將；將百人者，得以軍令臨十人之將。一人赴敵，則左右呼而夾擊，一伍爭救之；一人戰歿，左右不夾擊者斬，一伍之衆皆罪。一伍赴敵，則左右呼而夾擊，一隊爭救之；一伍戰歿，左右不夾擊者斬，一隊皆罪。不如令者斬；退縮者斬；畜殺衆者斬；敵人衝而救者斬；敵人以金帛遺地，拾者斬。論者以爲槃槃可用，非文士變術之說也。

當時，關中已陷，河南江北，流寇四起，露乃浮湘而下，離徙於吳越間。次年北走燕趙，寇炎益熾，於是崇帝下詔罪己，慨然有求賢四方之志，而露又孤羈遍歲，裘敝金盡，卒無所遇，遂南歸。時已爲順治二年，唐王據福州，起爲中書舍人，甫三月，引去。及五年，永明王據肇慶，復起受職。七年二月，奉使還廣州，會清兵至，與諸將僇力守城，城陷被擄死之，年僅四十有七。

露藏古琴二：一曰「南風」，宋理宗宮中物也；一曰「綠綺台」，唐武德年製，明庚陵御前所彈也。當其就義也，幅巾抱琴將出，清騎以白刃擬之，笑曰：「此何物？可相戲耶？」騎亦失笑。徐還所居「海雪堂」，擁古器圖籍與琴殉焉。可謂從容壯烈，視死如歸者矣！露又有所著「嶠雅」三卷，寫其年輕不羈之氣，援天憫人之心，雖小雅怨誹，離騷忠愛，無以尚之。若露者，可謂嶔崎磊落之士也。上元作令以後，隻身走四方，其悲憤也，發之於詩；其受官也，死之於職，誠大丈夫哉！後何東序其書有云：「海雪堂中佳話，不可聽其湮沒。」於我亦曰：「當發揚而光大之。」

×　×　×

半靜寂地帶

丹尼

尖沙咀一座商業大廈五樓，將設一個「海港鄉村」，裏面有中式茶樓及中式花園，及中國手工藝品陳列，以備遊客休息和選購。

這是沒有泥土氣息的中國鄉村，是中國鄉村的沒落，還是中國鄉村的升級呢？

×　×

本年色情犯罪案件，比十年前增加五倍。而強姦案佔一千宗，比前竟增加達十五倍之多。

這個增加率，可能與電影的色情因素恰成正比。

×　×

在千歲宴中，最高齡的是九十一歲，最幼的是七十一歲。

人生七十開始，這位小弟弟，還在搖籃中呢。

風絮

雨萍

悲哀和憤怒堵住我的喉嚨，我幾乎分辨不出我自己的聲音，那麼沙，那麼啞，就像是一支壞了的提琴。「你還記得嗎？你說你希望我替你生一個兒子，因爲你的兒子可能沒有生育機能，我生了小東西，我辛辛苦苦地撫養他，教育他，可是，你愛過他沒有？你盡過做父親應盡的責任沒有？」

「我兒子的生育機能非常正常，我一點都不擔心沒有孫子抱。」

「那你何必對我撒謊？」

「也不能說我撒謊，他當時的確是有過一點毛病？」

「噢，因爲你兒子好了，你就不需要小東西了。」

「我也沒那麼講，你們總沒餓過肚子吧？要甚麼？」

「肚子是沒餓過，但是，好日子也沒過過。」

「『各有前因莫羨人』，你總是看不開，那是自討苦吃。喏，英女皇住在白金漢宮，總督夫人住總督府，爲甚麼妳不去跟她們爭？」

「他們與我毫無關係，我爲甚麼要跟她們爭？你的孩子跟我的孩子都是你親生的，我就要爲他們爭取應得的權利。」

「你別空想了，世界上沒有一件事情是絕對平等的。」

我望着他，望着這個曾經對我指天誓日，而現在却變得如此冷酷無情的男人，我覺得，彷彿在初夏的陽光裡，仍然止不住渾身發抖。

我記得，十七歲那年，我寫過這樣的一段日記：

「聽說他的兒子有病，眞爲他擔心，倘若可能的話，我願意爲他們承擔了一切災難，使他們平安。」

多麼純潔的願望，多麼感激的願望！

今天，誰會相信我是善良的，無辜的？誰會感激我對他的寬大，對他的容忍？

世界上沒有一件事是平等的，他講得很對！

他不會感謝我，因爲我性情溫婉，因爲我心腸軟，因爲我母親又老又病，因爲我出身於一個破落的家庭。

如果我會撒潑，他還敢這樣放肆嗎？

如果我是個千金小姐，他又會怎樣？

也許會跪在我腳邊，吻我腳下的泥土，向我搖尾乞憐。

就像他對他的妻子那樣。

人是犯賤的，你對他好，他就欺負你。

世間最冷酷的，你口袋裡沒錢，人就落井下石。

我曾經深深地相信過愛情，癡心一片地相信愛情，我以爲爲了愛情，人可以把一切都置諸度外，即使錢財和生命。（一〇〇）

長腿模特兒

美·史丹利著　以而譯作

二七：發現六千元差額

×　×

在下午二時三十分，葛小天匆匆走進馬柏成律師的私人辦公室。

「馬律師，麻煩來了！」葛小天像熱鍋上螞蟻，既不安定又不耐煩地說。

「甚麼麻煩？」

「警方堅說我的手鎗，就是殺人兇器。其實，你是知得最清楚的，打出一顆子彈，是你的失火，而是由你當場叫我借給范施棠的呀。」葛小天說：「還有更糟的，左加文之死，警方竟把我太太的名字也牽涉在案內，這未免太過杯弓蛇影了。」

「你太太在拉斯維加斯，是一位職業女子，和左加文不祇相識而且相當要好，是嗎？」

「是的，我跟鄧霧絲結婚時，左加文還用電話，向她禮貌地道賀。」

「警方怎樣把你太太牽涉到案子去？」

「警方假設左加文向我威脅勒索，而我妻子就向他開鎗。」

「警方對本案，我可以說一點頭緒也摸不到。」馬柏成說：「所以，他們會指你殺人，也指你太太殺人，甚而也懷疑我殺人，他們這種狗急跳牆的窘態，想來是可笑的。」

「我們將怎樣應付警方這種威脅呢？」

「暫時可以不理會他們，因爲無論他們怎樣說法，他們是毫無證據去支持的。」

於是，葛小天便悄然離去。

×　×

在邁活天寫字樓暫時擔任秘書職的區莉莉女士，她從來往帳單中，發現了一筆六千元差額，那是關係一間光亮電氣工程公司的發票。她把情形，立即用電話告知馬柏成。

「你可向那公司詢問過麼？」

「我在電話簿上找不到那公司的名字，按發票上的地址，也不是這間公司。」

「是現金支付，還是支票支付呢？」

「我想，必然是支票支付的。」

「那麼，祇好到銀行去查查，就會找出結果了。」

第卅一回　午夜倩移營金蟬脫殼　帝朝臨末路貞石成灰

鄧發不敢耽擱，如飛跑出去，過了半天時間，把一羣犯人帶來了。

毛澤東一個也不認識，但看走在前面的一個穿着藍服的人，推測可能是劉志丹，當時走上兩步，與劉志丹握手，說道：「是志丹同志吧！」

劉志丹在毛澤東與他握手時，「唉呀」了一聲，說道：「主席不要用力，我的兩隻手都爛了。」

毛澤東再看劉志丹兩個手腕都被鐵鍊勒到骨頭，潰爛之處，可見白骨。當時雙手抱着劉志丹，說道：「志丹同志，我來晚一步，使你受了這麼大的委屈，眞是對不住你，不過，我一定替你出氣。」

劉志丹尚未開口，走在他背後的一個人却搶着問道：「朱理治他們的行動，主席同黨中央事先知道不知道？」

毛澤東看這個人身材高大，一臉大麻子，一時却想不起是誰，當即問道：「同志！你是誰？」

大麻子說道：「我叫高崗。」

毛澤東忽然想起此人就是陝北共黨的要羈，趕快丢下劉志丹，過去抱住高崗，再看高崗更慘，兩隻手腳骨斷也因爲帶鍊太久潰爛了，毛澤東不得不悲惜，當時說道：「高崗同志，太委屈你了。」

高崗說道：「主席尚未看到我的身上，便是體無完膚，究竟他們是不是黨中央派來的，我們犯了甚麼罪？」

當時舍笑說道：「高崗同志，黨中央覺得這個高崗比劉志丹難對付，並未要他在陝北興起大獄，這是他自己搞出來的，中央現在要調查眞象。」

高崗說道：「朱理治背後如果沒有人支持，他怎麼敢這麼大膽，竟敢將陝北幹部一網打盡。」

毛澤東笑道：「高崗同志你細想一想，此時黨中央同他根本斷了聯繫，無法指示他，又怎樣支持。」

一行人說着到了房內坐下，毛澤東看這個都是遍身傷痕，心裏暗暗恨死了朱理治，既然把這批人全抓起來，爲甚麼不刀斬了，害甚麼口供，弄得現在殺之不得，放了又怕有後患。當時也祇好按照活着操囑咐，塗蠻說好話，陪笑臉，逐個握手問候。

劉志丹說道：「主席再來遲一步我們都死了，那可眞是冤枉，死了還作一個胡塗鬼。」

毛澤東說道：「這總算馬克思、列寧有靈，保佑各位同志脫險。假如你們眞的死了，今後我還靠誰？」

高崗說道：「主席不知道，已經有許多位同志在獄中因爲傷重受不了折磨，死了。」

毛澤東搖頭道：「太可惜了，這事我一定要徹查，先把經辦的人抓起來。」

高崗說道：「他兩人祇是執行命令，主席應當追究發號施令的人。」

毛澤東說道：「這是當然，一定無枉無縱，你們放心好了，我不但要替活的同志伸冤，還要替死的同志復仇。」說過擧起絕頂重重下桌子。

敬請廣告客戶注意

逕啓者：貴客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告應付之廣告費，必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付欵，否則如有誤交，本報概不負責，此啓。

工商日晚報謹啓

快樂　總統　不日獻映

聚張刺激奇情打鬥超級巨片

英俊巨星 孟甘穆利活 最新傑作

世界級超級英俊小王 年奴 賓 諾第凡 聯合主演　全部七彩

鎗戰犀利故事風趣

兄弟比肩作戰，勇殲強敵！兄弟爭戀女色，生死決鬥！

Alive or Preferably Dead

快樂　總統　下期衆映　重映

天造地設影壇新秀 李安納韋定 奧莉花荷西 一鳴驚人之作 榮獲兩大金像

派拉蒙浪漫艷情名片

殉情記

全部七彩　全新攝製　全新作風　全部動作　全無冷場

莊諧並重，人人愛看；對白精彩，字字珠璣！

百看不厭

ROMEO & JULIET

它是具有特色的武俠片

絕早爆棚　雖怪昨天

各院大排長龍！

禮拜五場

武林之霸·劍道之王

四劍出鞘　天下無敵　前後左右　滿地人頭

怪招疊出　毒辣凌厲　亡命火拚　觸目驚心

SHAW SCOPE

翡翠　娛樂　荷李活　倫敦　金　黃

愛情的代價

今晚五院　十一點半再映一場

SHAW SCOPE

分類廣告

胃病專家　竹林氏

耳鳴丸

朱約翰　外皮

尿病

美德整容所

鼻　程普德

哮喘　梁耀文

伍青劍　皮膚血癬

包醫男女　白濁尿

百年老牌大佛腸胃丸

喉　專科中醫

痔瘡　苗樂天

世醫　趙拔英　虧弱救星

生育丸

頸癧　譚旭葵

女醫李慧賢　痔

岑國良　耳鼻喉

尿病

精書　病救星　氣　五萬元

一服起　斷久患根

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報刊登手續

洽刊處：
(一)中區利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式五式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
(三)彌敦道豪華戲院大廈式零壹室生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(五)油麻地上海街三壹九號老寶公司
(六)九龍城周生生金行（太子道四三式號）
(七)青山道周生生金行（青山道三式六號）
(八)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(九)旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
(十)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
(十一)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
(十二)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零壹號）
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十四)元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

400　402　410　417　418　427　438　459　441　445　446　456　456　460　461　467　468　472

租售

土瓜灣 寫字樓舖位廉價出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230585

麗大廈地 出售 ... 八萬尺 ... 七六〇七一 休洽

四面單邊 九龍道五十號十一樓全層交吉 面積七百五十尺 價宜 電話K四四〇三〇九

廠房廉售 灣畏街工廠大廈三樓六千餘尺 ... 電K七一五九〇八 公洽

高尚住宅 猛街126號 ... 向南 ... 電話 ... 元

工廠大廈出售 魚涌太古船塢之鄰 工業大廈十一樓全層 約1000尺 交通便 ... 公司 電H一八七...

九龍官塘 興順洋樓廉價租售 九龍官塘輔仁街82號 地點適中 廉價平 售價三千元 起可分期 接洽打怡和大廈一室 電話230583或九龍本大廈

觀塘康寧樓 平賣 方呎 電K八九〇六七五

吉樓廉售 住宅 百餘尺 ... 電K七〇六五五五洽

廠房出售 彩虹道旺景大廈DE座 交通便電梯 多管理完善 下月入伙 每呎五十餘元 電K二〇三八 五八三三劉

吉地出售 元朗新村路縱橫坦土地 ... 出售

吉樓出售 工場住宅 深水埗 ... 街201A四樓 ... 頭交通方便

即買即住 旺角太子道66號全層 ... 電梯 ... 三房兩廳

唐樓平售 觀塘街28 25號 ... 六百餘呎 ... 全交通便

單邊旺舖 北海街21號地下及自由閣樓租售 ... 林

廠房租售 新蒲崗大有街旺景工業大廈13樓D座 4,812呎十一月入伙租售 晚電K650658洽

旺舖租售 九龍城太子道 ... 新建街市對面 ... 時至下午一時 ... 晚上午 ... 電H242951

旺舖出售 官塘通明街72號地下單邊 ... 有 ... 工廠 ... 電K881381 陳

工廠租售 官塘 ... 業工廠大廈八樓 各四千餘呎 ... 九四四九五九 ... 伙租

吉舖租售 石硤尾街34號地下 ... 電K ... 上午

新樓平售 石硤尾街 ... 樓向南 ... 交通便 ... 約六百呎 ... 一尺 ... 全合

美孚三期 6A 三房 ... 月供 ... 電H ...

唐樓出售 土瓜灣 ... 大廈 ... 晚六時後 ...

露天空地 牛頭角 天空地10,000尺 ... 面到 ... 尺租售 ... 六時後897577

地王樓售 旺角街國榮大樓163A ... 尺每尺190 ... 餘年期 ...

廠房租售

土瓜灣九龍城道美亞工廠大廈四樓，全層一萬四千七百尺，可分一萬及四千餘尺二單位，樓底十二尺，租售均可。電話晚K650658洽。

屋連地售 大埔林村 ... 石屋三百尺地四千尺 ... 元

花園洋樓 官塘 ... 公園側 ... 三房一廳 ... 各兩廳

招租（香港）高尚住房 租分 ... 大廈 ... 利便 ... 洽

旺舖 北角免頂 ... 百貨代理商 ... 洽

旺舖 免頂 平租 大道西四二〇P ... 水電全 ... 洽

商業寫字樓 洛克道得利三樓全層面積一千六百尺 ... 合寫字樓百貨 有意到本大廈 接洽

旺舖招租 香港西營盤第二街 ... 閣合意 ... 對面永樂 ...

肉食公司 全間招租 鋼線灣 ... 牌照合 ...

租平房廠

地下招租 銅鑼灣 ... 街92號 ... 百尺適合各行業 電K六二 ... 二二六洽

急庇利街 旺舖免頂 租金20元 ... 九肉 ... 街22號 ... K85228 ...

旺舖住宅 北角 ... 全層約千五百方呎 ... 合 ... 六時後K219183

中環寫字樓 大道中振邦大廈580尺 ... 地台 ... 有冷氣 ... 電H238275

土瓜灣（九龍）廠招租 落山道一〇八號 志昌工業大廈 入伙 隨到看洽

大角咀 松樹街 ... 六號 ... 新 ... 上址 ... 電H四四二三六...

吉樓招租 茶果嶺 ... 合55至57號 ... 工場 ... K八三一七〇八

順好牛肉檔 ... 招地點 ... 上午九時 ... 電八五 ...

工廠出租 荃灣 ... 大廈五千尺正面單邊 ... 交通便利 電K九 ...

廠屋出租 路中段 ... 七六二七〇二 ...

樓宇平租 六百餘尺 ... 土瓜灣 ... 街23號 ...

寫字樓租 旺角 ... 道97號新興大廈 ...

廠房廉租 深水埗 ... 現成廠房三千尺 ... 電話 ...

工廠出租 官塘 ... 大廈六千餘尺 ...

舖面出租 尖沙咀 ... 大廈51號地下出頂 ... 晚六時後K897577

太子道樓 144 出租 向南大單邊一千呎 ... 水電俱全 ... 歡迎參觀

徵聘職員

聘請 鄧鏡大廈公司 發下列各職有意者請函 K一九九七號 (一)會記員三名 (二)業務員十名 (三)主任兩名

餅家出讓 地點適中 ...

洗衣店讓 生意 ... 好地 ...

髮廠平讓 佐敦 ... 設備 ...

學校出讓 荃灣 ... 幼稚園 ...

十寸鉋床有附件能 ... 元成電

電廠讓 西 ... 電K ...

牧羊狗仔 三月 ... 照顧 ...

打麵機讓 九龍 ... 城 ...

農場廉讓 鄰近 ... 元K六三七七二一 ...

16吋電視 牌 ... 佳 ...

士多廉讓 西營 ... 電 ...

飯店出讓 北角 ...

鳳凰新村 住宅 ... 二二〇七二 ...

旺舖招租 旺角 ...

工場招租 太子道 ...

旺舖平租 九龍 ...

旺舖租 土瓜灣 ... A

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽証

各地來港過境退留與合法延期居留代售特廉機票

歐亞非公司 九龍彌敦道豉油街旺角恩創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）電K844790 K880213

招請女工 新設假期 有心工作 ... 3018

車床技工 ... 三工 ...

書局文員 男練習生 供膳宿 ...

影版學徒 ...

教聘教師 ...

誠聘幼師 ...

小學幼稚 ...

單車送伙食 ...

聘請職員 ...

女工三百 ...

髮廠女雜 ...

商行職員 ...

工廠文員 ...

機器廠 學徒 ...

技工訓練招廠球

年齡十六至廿五歲身體健康能刻苦耐勞爲合專人教授訓練速成學成後本廠保證工作按件計值有志工業者請電K236204或親臨本廠 牛池灣村西124號即彩虹村後邊

聘男女職員 ...

餐室女職 ...

車公仔頭髮 ...

聘請教師 ...

髮廠手織領 ...

班招請職員 ...

尼龍製衣 ...

僱什役看更 ...

華人行請 ...

誠請代課 ...

街聘

現任教師 ...

教師之友 ...

英中算 ...

補習佳音 ...

專上女生 ...

新法預科 ...

報稅翻譯 ...

補習良機 ...

釘珠女工

注意

金石婚姻服務公司 彌敦道785號三樓 電話800326

良友婚姻服務公司 政府註冊 ... 旺角花園街 ... 電話K943213

誠徵女友 ...

徵求女友 ...

代女徵男友 ...

徵女友誼 ...

遺失

遺失聲明 ...

遺失圖章 ...

遺失聲明 ...

遺失存摺 ...

旅遊簽證

商業

中國旅遊企業有限公司專辦美國加拿大馬來西亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊過境申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K674083

美加廉價機票 US $310 倫敦包機 HK 1,700 1,600

波音707 737

代辦美加旅遊移民及升學簽證

惠康旅運社 德輔道中二十四號五一〇室 中區電話二三〇二七一 二三四八〇五

噴雪油櫃 ...

內綫電話 ...

電視雪櫃 ...

專改西裝 ...

百葉窗簾 ...

電視 收錄音機 ...

比國臭丸 ...

木衣夾 ...

冷氣電櫃 ...

美寶育嬰 ...

火險 ...

買賣打字機 計數機 收銀機 ...

膠袋封口機 現貨供應 ... 電K888850

潘達道 相命 十元 ...

專改女褸 ...

星牌擊實 ...

聖誕賀咭 精心設計 新穎最多

零售批發・一律歡迎

一雅文具製咭公司

黃白金 ...

打字機 ...

電視 ...

彩色月曆 ...

萬能角鋼 ...

圓光術 ...

各國電視 修理安裝配料 ...

打字機修理 香港文儀器材行

羅庚整賣 ...

專改西裝 ...

追債 ...

漏水 ...

汽車買賣

莊臣車行 ...

招生

陳榮 ...

室內設計 ...

YMCA 十一月份新班 ...

出入口 ...

廣告美術 ...

勤精數專 ...

上門教太極 ...

瑜伽氣功 ...

函授 速記法 ...

人人可讀

打字全科－全部新機，四十元學到畢業
英語拼音－一月速成韋氏及國際音標
珠算全科－學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班　劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科

倫敦大學教育普通文憑英文科班　英文專修班　中文應用班　中英翻譯班　各業會計

電腦穿孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班　模型雕塑班　國畫班

香港商科語言書院招生

英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

九龍旺角彌敦道593至601號創興銀行大廈五樓　電話：K-八五八四四〇　K-八五九三六四（全校空氣調節）

打字 保證速成 時間任擇 全部新機 標準指法 空氣調節

英國皇家文憑考試中心

安德烈博士主理

立案　香港商科語言書院・安德烈博士主理　彌敦道607新興大廈三樓電858440（大人對面）

香港工科學校暨北角分校招生

日工廠保送職工就學，夜可接洽優待辦法。校十一月六日開課

九龍旺角彌敦道601號創興銀行四樓K305075・香港北角英皇道37－39號二樓H708115　本校設有工場實習職業輔導

機械繪圖科　公棒技工班　工場生產管理　建築繪圖科　建築計則估價　現代廣告設計　裝飾室內設計　航海電報三副　無綫電工程　電視修理科　冷氣工程科　電機工程科

九龍電專 招生

一年制無綫電工程全科
半年制高級電視工程科
校址：九龍界限街175號
電話：K八二八八八四
（面對院醫國法）

攝影黑房 ...

小提琴 鋼琴 ...

油畫 水彩 鋼琴 吉他 琵琶 古箏 曲藝 ...

學廚 ...

60元寄宿 ...

哥林比亞工程學校

有聲無綫電工程實物函授科 ... 九龍保安道20至26自置校舍 ...

打字 國際打字商學院 收費廿元 畢業 ...

香港商科語言書院 英文拼音・英語會話・日文・法文 G.C.E.・文憑班・打字・簿記 西班牙文・德文・國語・葡文 出入口文員班・電腦專科班・TOEFL 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）

香港商科語言書院 英文專修班・中英會計班・商業全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班・數理化專修班・中英翻譯班・國文・拉丁文 旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓電859364

英人小姐 英語 會話 尖沙咀 ...

代托小孩 ...

攝影 ...

染玉器 ...

假髮工藝 ...

插花藝術 ...

學 中國數學 ...

必文速記 ...

烹飪招生 ...

青年會鍋爐管理 ...

美容研究 ...

搬運

中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667301

福來搬屋公司 708973 682113

益聯搬屋公司 九港往來 服務週到 時間最準 電話K九三三一一零

安全搬屋公司 九675872・672704港444566

金隆搬屋 卅元

立榮搬屋公司 廿五元

新隆 卅元搬屋

幸運 25元搬屋

立勝搬屋公司 九848810・885280

興隆搬屋公司

景順搬屋公司 九863383 大小搬運 兼搬工廠機器

大新搬屋 九龍：858212 香港：448610 三十元

神奇工藝 ...

啓事

黃萍姐 (台山南坑人) 家母本月去世 ...

吳文輝 ...

王子均 ...

信豐兒童習藝所 ...

鳴謝梁氏宗親總會 ...

友聯公司 ...

爲安公司 ...

醫藥

領金 ...

長壽金 ...

大贈送 ...

神經衰弱

中醫 瑞蒼民

男人 體弱 專門

暗瘡

尿道炎 毒症 錢茂生

東莞譚汝澤 專門治療 喉

謝金石

男性寶 男人弱 虛

尿病專家 江少卿

流鼻血